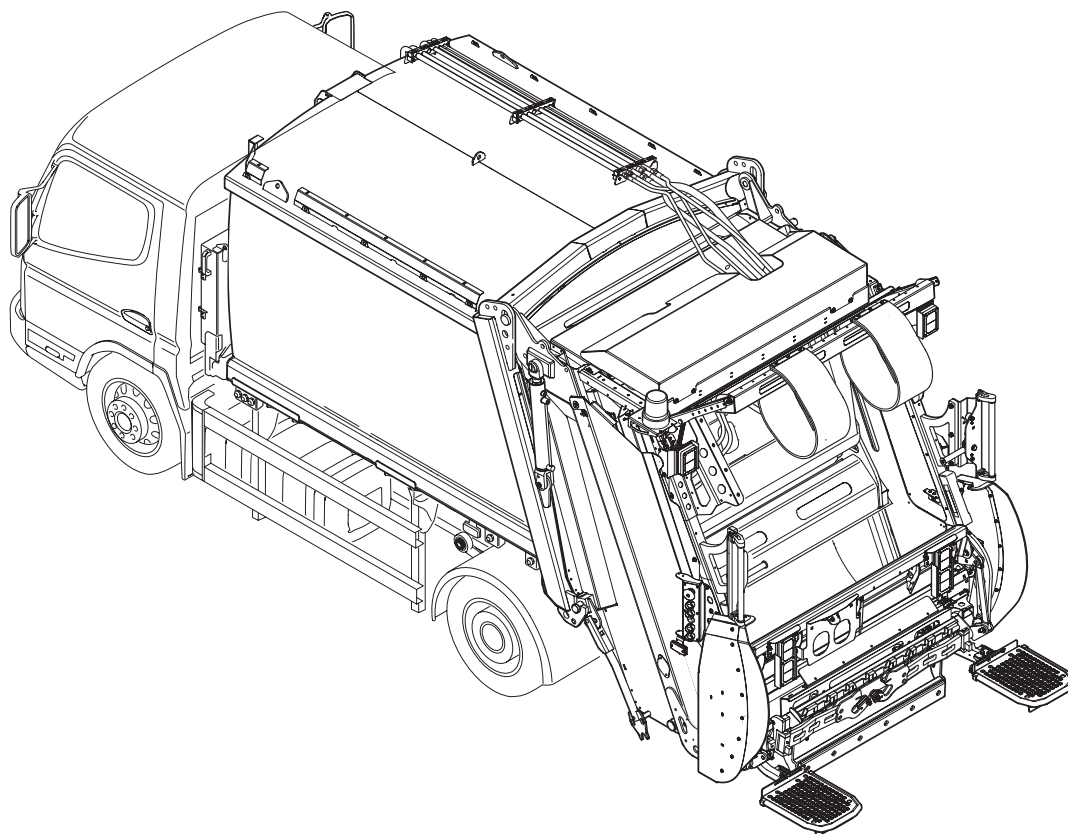


OLYMPUS MINI

OPERATOR'S HANDBOOK

O presente manual do operador contém informações sobre o veículo de recolha de resíduos Olympus Mini. As informações contidas neste Manual devem ser utilizadas em conjunto com os Manuais do Operador para a cabina-chassis e qualquer equipamento auxiliar instalado no veículo de recolha de resíduos.



**IMPORTANTE:
ANTES DE UTILIZAR O VEÍCULO DE RECOLHA DE RESÍDUOS.**

É DE EXTREMA IMPORTÂNCIA QUE, ANTES DE UTILIZAR O VEÍCULO DE RECOLHA DE RESÍDUOS, TODOS OS OPERADORES:

- **TENHAM EFETUADO UM CURSO DE FORMAÇÃO RECONHECIDO SOBRE A UTILIZAÇÃO SEGURA DO VEÍCULO DE RECOLHA DE RESÍDUOS.**
- **LEIA, COMPREENDA E OBSERVE TODAS AS INSTRUÇÕES INDICADAS NO CAPÍTULO 2 'PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA' DESTE MANUAL.**

O presente manual do operador deverá estar sempre guardado num local seguro dentro do veículo com o qual foi fornecido.

A Ros Roca S.A. (a Empresa) reserva-se o direito de alterar, em qualquer momento, as especificações, o design, os materiais, os procedimentos e as dimensões dos veículos descritos nesta publicação sem aviso prévio, de acordo com a política da Empresa de melhoramento contínuo do produto.

Apesar de a empresa ter levado a cabo todos os esforços para fornecer um guia abrangente e preciso sobre o funcionamento económico e seguro do equipamento e de garantir a total correção das informações contidas neste manual, a Empresa não se responsabiliza por quaisquer imprecisões ou consequências daí resultantes, incluindo perda, danos de propriedade, ou ferimentos de pessoas.

© 2022 Ros Roca S.A.

TODOS OS DIREITOS RESERVADOS.

Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida, guardada em qualquer sistema de armazenamento de informações, ou transmitida em qualquer formato, sem a permissão prévia da Empresa.

Tradução das instruções originais.

Compilado e publicado por:

Resitul Equipamentos,
Serviços e Tecnologias Ambientais Lda
Núcleo empresarial da Venda do Pinheiro,
Rua D 66
2665-601 Venda do Pinheiro
Portugal
Telefone: +351 219 666 050
www.resitul.pt

Descrição

O Olympus Mini é um contentor de recolha de resíduos fixo, de carregamento traseiro, fabricado em conformidade com a EN 1501-1.

Utilização prevista

O contentor de recolha de resíduos Olympus Mini deve ser instalado em cabinas-chassi específicas para aplicações de recolha de resíduos, e deve ser usado para recolha e transporte de lixo e resíduos domésticos e industriais e materiais recicláveis.

O contentor de recolha de resíduos Olympus Mini não foi concebido para:

- Operação em condições severas, por ex. condições ambientais extremas, como:
 - Temperaturas abaixo -25°C e acima 40°C.
 - Operação em ambiente tropical.
 - Operação com velocidade do vento superior a 75 km/h.
- Operação em ambientes contaminantes.
- Operação em ambientes corrosivos.
- Operação em atmosferas potencialmente explosivas.
- Manuseamento de cargas cuja natureza possa provocar situações perigosas (por ex. resíduos quentes, ácidos e bases, materiais radioativos, lixo contaminado, cargas especialmente frágeis, explosivos).
- Operação em embarcações.

Nome e endereço do fabricante

Resitul Equipamentos,
Serviços e Tecnologias Ambientais Lda
Núcleo empresarial da Venda do Pinheiro,
Rua D 66
2665-601 Venda do Pinheiro
Portugal

Registo da publicação

EDIÇÃO	REFERÊNCIA DA PUBLICAÇÃO	DATA DA PUBLICAÇÃO	COMENTÁRIOS
Esta edição.	OM1R-OH-PT03R	Março de 2022	Esta versão foi emitida para adicionar a nova versão 4 do painel de controlo da cabine e respetivos controlos.
Edição anterior.	OM1R-OH-PT02R	Pode de 2017	Primeira edição.

SOBRE ESTE MANUAL DO OPERADOR

A Ros Roca S.A. dá-lhe as boas-vindas como proprietário/operador de um novo Veículo de Recolha de Resíduos Olympus Mini.

A aquisição do veículo Olympus Mini representa um investimento importante para a sua organização.

Para proteger este investimento, reveste-se de extrema importância a leitura, compreensão e seguimento de todas as instruções nas secções correspondentes desta publicação e de publicações equivalentes sobre maquinaria e equipamento auxiliar montado no veículo relativamente a:

- Segurança.
- Funcionamento correto.
- Desempenho.
- Limpeza.
- Manutenção periódica.

O presente Manual do Operador e o Manual de Manutenção que o acompanha contêm informações sobre as unidades da Ros Roca S.A. instaladas no veículo e estão divididos em secções adequadas à configuração do veículo fornecido, a saber:

- Corpo de recolha de resíduos.
- Dispositivo de elevação do contentor de resíduos.
- Equipamento adicional (ou seja, estribos).

O Manual do Operador e o Manual de Manutenção contêm todas as informações relevantes e dados necessários para utilizar a unidade Olympus Mini correspondente e efetuar os procedimentos de limpeza, manutenção e inspeção indicados.

As informações deste Manual do Operador devem ser utilizadas em conjunto com o Manual do Operador relativo à cabina-chassis, equipamento ou máquinas de qualquer outro fabricante que façam parte do veículo.

Importante:

O presente manual do operador deverá estar sempre guardado num local seguro dentro do veículo com o qual foi fornecido.

Consulte sempre os capítulos de Informação Suplementar de cada secção do manual que disponibilizam espaço para a inclusão de informações adicionais específicas de um determinado veículo ou de informações de última hora.

Assegure o tempo necessário para se familiarizar com o veículo através da leitura atenta de todas as publicações fornecidas com o mesmo; quantas mais informações dispuser, tanto maior será a sua segurança, conforto e economia durante a condução.

É importante que leia as publicações equivalentes sobre maquinaria e equipamento auxiliar montado no veículo, visto que esse tipo de equipamento pode incluir bloqueios ou dispositivos semelhantes que afetam o funcionamento e desempenho do veículo. Se não o fizer, os efeitos sobre a segurança, vida útil, custos operacionais e o tempo de inatividade do veículo podem ser drásticos.

O incumprimento das instruções, especialmente das instruções relativas à manutenção programada, pode afetar os termos da nossa garantia.

Em caso de dúvida, consulte o seu representante da Ros Roca S.A.

SUORTE PÓS-VENTA

A Ros Roca S.A. reconhece a importância de oferecer um excelente suporte pós-venda ao longo de toda a vida útil do veículo e considera essa oferta como uma extensão do pacote inicial de venda do veículo.

O negócio de pós-venda engloba uma rede de serviços com centros regionais e um negócio de peças operado a partir da sua sede em Tàrrega.

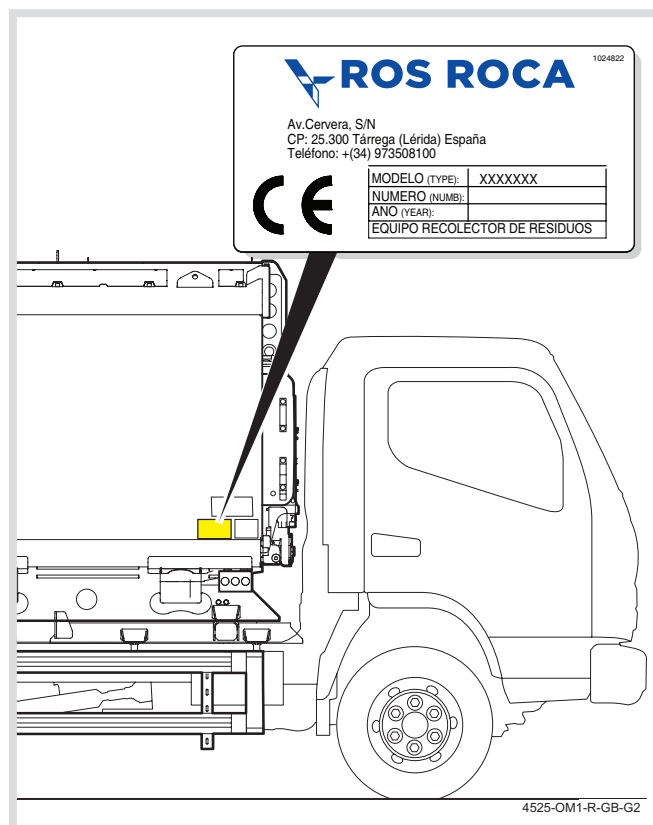
Também são disponibilizados cursos de formação abrangentes, bem estruturados e que definem os padrões do setor.

Para mais informações sobre as nossas ofertas de pós-venda, contacte:

Resitul Equipamentos,
Serviços e Tecnologias Ambientais Lda
Núcleo empresarial da Venda do Pinheiro,
Rua D 66
2665-601 Venda do Pinheiro
Portugal
Telefone: +351 219 666 050
www.resitul.pt

Para peças de reposição, consulte o Catálogo de Peças Eletrónicas: <http://www.msys-epc.com/DENEAGLE/Login.aspx>.

ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO DA CARROÇARIA



A placa de identificação da carroçaria está afixada na frente da mesma, no canto inferior direito.

Esta placa contém as seguintes informações:

Categoria da máquina / Tipo de carroçaria

Número de série

Número de encomenda

Ano de fabrico

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE COM A EU



ROS ROCA

Endereço. Cervera s/n - 25300 Tàrrega - Lleida (Spain)

Certifica que esta máquina: Contentor de coleta de lixo

Tipo: Olympus Mini

Capacidade (Volume):

Número de série (Núm. de série do Kit):

Equipada: Dispositivo de elevação ROS ROCA

Tipo: Mini CE / Elevador de barra Mini CE

Chassi:

Número de série do chassi:

Ano e mês de fabricação:

Atende os requisitos essenciais de Saúde e Segurança da Machinery Directive 2006/42/CE (Directiva de Maquinário 2006/42/CE) de 17 de maio de 2006, da Directive CEM 2014/30/UE (Directiva CEM 2014/30/UE) e da Low Voltage Directive 2014/35/UE (Directiva de Baixa Voltagem 2014/35/UE).

Atende os requisitos gerais das normas EN 1501-1 + A1:2015 e 1501-5:2011. A conformidade deste conjunto está atestada pelo Type Examination Certificate (Certificado de Exame de Tipo) da organização acreditada, APAVE, com sede em '191 rue de Vaugirard 75738 PARIS Cedex 15'. Os testes e validações foram realizados ao final do processo de fabricação.

O Sr. Ramon Aparicio da Sociedade Ros Roca é a pessoa autorizada a constituir o arquivo técnico.

Tarrega, (Data)
Ramon Aparicio
Gerente de Operações

PREFÁCIO

INFORMAÇÕES SOBRE O PROPRIETÁRIO

Esta secção disponibiliza espaço para o proprietário registar os números de série do chassis, carroçaria e equipamento montado no veículo.

Número de registo do veículo:

Data de aquisição:.....

Modelo da cabina-chassis:.....

NIV da cabina-chassis:

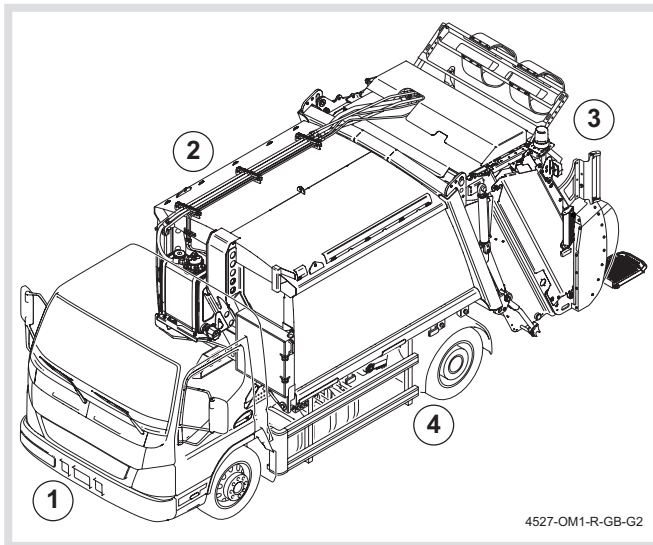
Equipamento (ou seja, carroçaria)	Fabricante	Modelo	Número de série
.....
.....
.....
.....
.....

DIMENSÕES E ESPECIFICAÇÕES

Salvo indicação em contrário, todas as dimensões estão em mm e representam o estado sem carga. Todas as especificações estão sujeitas às tolerâncias do fabricante. Todos os pesos são apresentados em kg e incluem óleo e água. A presença de equipamentos adicionais pode alterar as dimensões e os pesos referidos.

CONVENÇÕES – LADO DIREITO E LADO ESQUERDO DO VEÍCULO

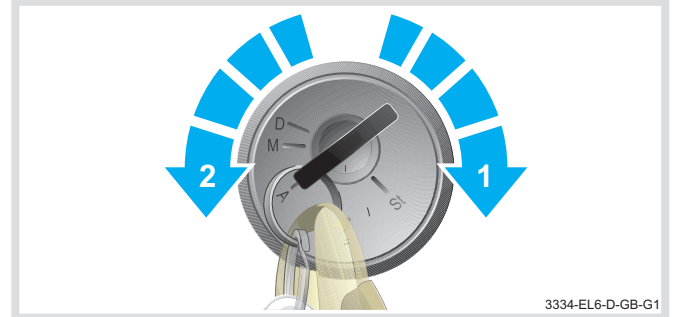
Sempre que no manual do operador é feita referência ao lado direito e ao lado esquerdo do veículo, é considerado o ponto de vista da pessoa sentada no banco do condutor.



1. Frente.
2. Direita.
3. Traseira.
4. Esquerda.

SENTIDO HORÁRIO E SENTIDO ANTI-HORÁRIO

Quando é feita referência no Manual do Operador a rodar um item, por exemplo, um interruptor de chave, 'Sentido horário' ou 'Sentido anti-horário', referem-se ao sentido de rotação quando visto da face frontal do item.



1. No sentido dos ponteiros do relógio
2. No sentido contrário ao dos ponteiros do relógio

PUBLICAÇÕES RELACIONADAS

A seguinte publicação está disponível para suporte ao Veículo de Recolha de Resíduos Olympus Mini:

- Manual de Manutenção.
- Guia de Referência Rápida.

Está disponível no seu fornecedor Olympus Mini.

SÍMBOLO DE SEGURANÇA, AVISOS, ADVERTÊNCIAS E NOTAS

O símbolo de segurança a seguir é utilizado ao longo deste manual para indicar informações que são essenciais para a Saúde e Segurança. O símbolo aplica-se a TODAS as informações contidas neste capítulo.



Todas as informações de segurança DEVEM ser rigorosamente seguidas.

AVISOS



AVISO:
OS AVISOS SÃO IMPRESSOS NESTE ESTILO. REFEREM-SE A QUALQUER PROCEDIMENTO QUE DEVA SER SEGUIDO RIGOROSAMENTE PARA EVITAR A POSSIBILIDADE DE FERIMENTOS PESSOAIS OU MORTE.



Advertência:
Os avisos de advertência são impressos neste formato. São utilizados em todos os procedimentos que devem ser seguidos para se evitar danos ou funcionamento incorreto de componentes.

Nota:



As notas são impressas neste estilo. Referem-se a informações essenciais sobre todas as operações e eventos que não constituem um **AVISO** ou **Advertência**.

ÍNDICE

1	INTRODUÇÃO	1-3
2	PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	2-3
3	COMO FUNCIONA	3-3
4	CONTROLOS DO OPERADOR	4-3
5	UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA	5-3
6	EQUIPAMENTO OPCIONAL	6-3
7	INFORMAÇÕES ADICIONAIS	7-2
I	ÍNDICE.....	I-1

ESTA PÁGINA FOI PROPOSITADAMENTE DEIXADA EM BRANCO

ÍNDICE

1	INTRODUÇÃO	1-3
1.1	VEÍCULO DE RECOLHA DE RESÍDUOS.....	1-3
1.2	TAMANHOS DAS CARROÇARIAS OLYMPUS MINI	1-3
1.3	LOCALIZAÇÃO DAS PRINCIPAIS FUNCIONALIDADES	1-4
1.4	DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO DO CONTENTOR DE RESÍDUOS.....	1-6
1.5	DISPOSITIVOS DE ELEVAÇÃO DO CONTENTOR DE RESÍDUOS.....	1-6
1.6	ESTRIBOS	1-6
1.7	CERTIFICAÇÃO CE	1-6

ESTA PÁGINA FOI PROPOSITADAMENTE DEIXADA EM BRANCO

1 INTRODUÇÃO

1.1 VEÍCULO DE RECOLHA DE RESÍDUOS

O veículo de recolha de resíduos (RSU) é utilizado para recolher e transportar resíduos domésticos e industriais. Os resíduos são compactados no corpo de recolha por um mecanismo operado hidráulicamente para atingir a carga útil máxima antes de serem transferidos para um depósito de resíduos.

A carroçaria de recolha de resíduos Olympus Mini está montada em cabinas-chassi especificadas para aplicação de recolha de resíduos.

A versão do tamanho do corpo da caixa determina o comprimento do chassis, enquanto o tamanho do corpo de caixa dita a carga do mesmo. O presente manual do operador é comum a todos os tamanhos de carroçarias.

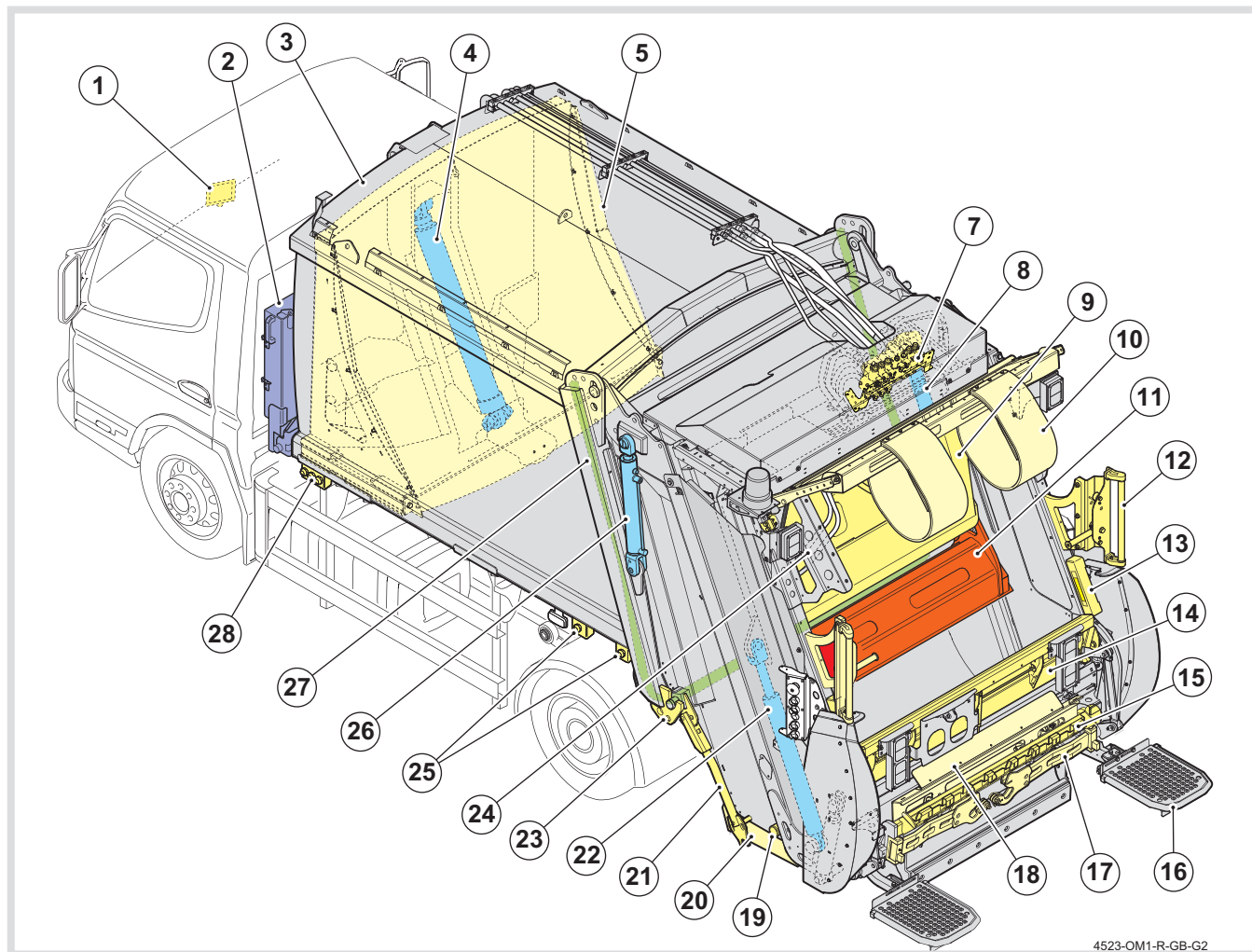
1.2 TAMANHOS DAS CARROÇARIAS OLYMPUS MINI

A carroçaria de recolha de resíduos Olympus Mini está disponível nos seguintes tamanhos:

TAMANHO/TIPO DE CARROÇARIA DA CAIXA DE COMPACTAÇÃO	MINI 6	MINI 7	MINI 8
Volume efetivo (m ³).	6	7	8
Base da roda (mm).	2700 - 2900	3100 - 3350	3500 - 3800

1.3 LOCALIZAÇÃO DAS PRINCIPAIS FUNCIONALIDADES

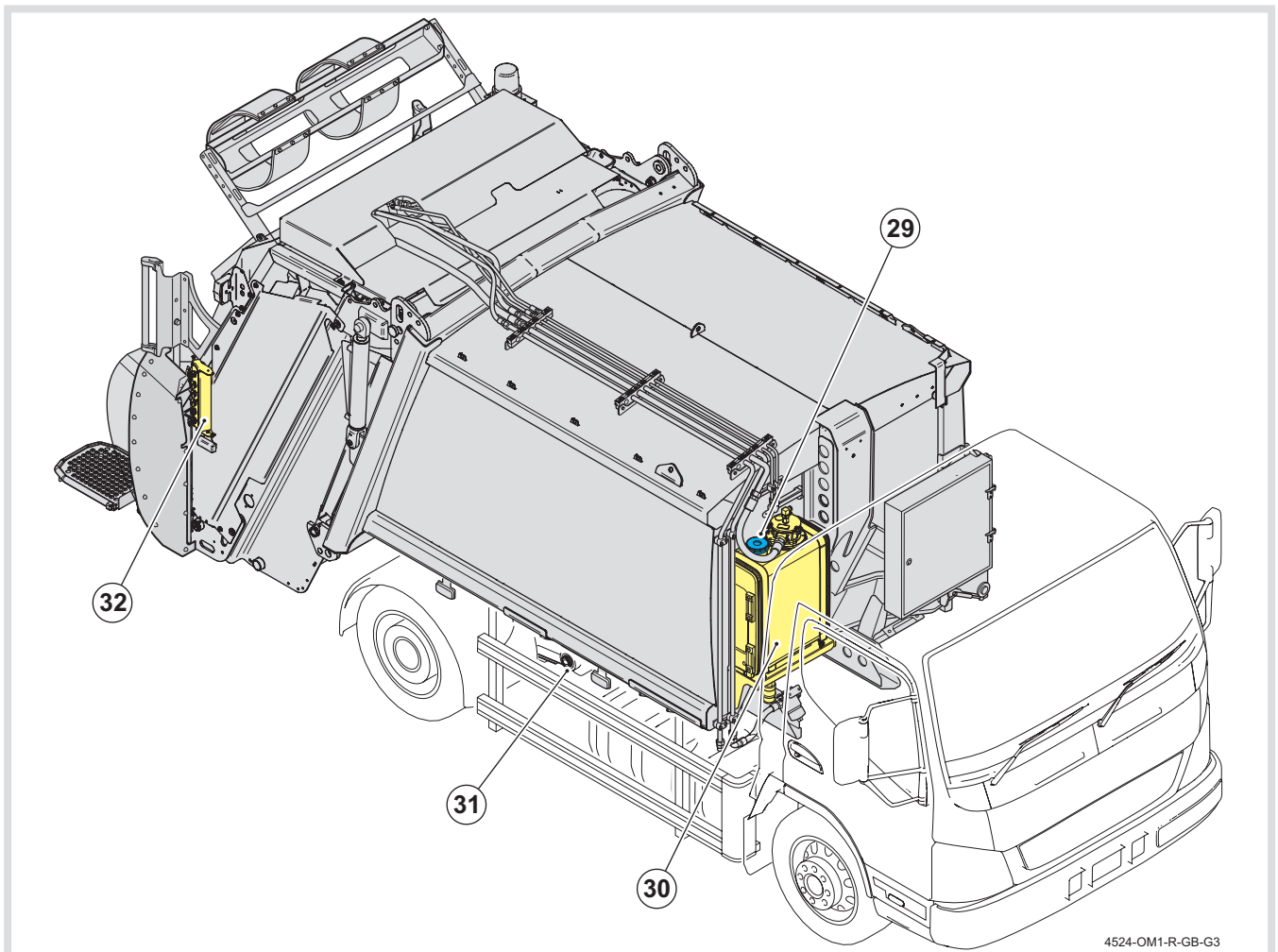
Características da carroçaria de recolha de resíduos Olympus (lado esquerdo do veículo)



4523-OM1-R-GB-G2

1. Painel de controlo da cabina (ver '4.3 Cabina painel de controlo' na página 4-7).
2. Caixa de junção do corpo/Armário de distribuição elétrica.
3. Carroçaria.
4. Cilindro de ejeção.
5. Placa ejetora.
6. Porta traseira.
7. Válvula de controlo do sistema hidráulico do mecanismo de compactação.
8. Cilindro da placa de embalagem.
9. Placa transportadora.
10. Barra de colisão.
11. Placa empacotadora.
12. Corrimão.
13. Coluna emissora/recetora de cortina de luz de segurança*.
14. Trilho de rave.
15. Carro do dispositivo de elevação.
16. Estribo.
17. Braço DIN.
- 18.
- 19.
- 20.
- 21.
- 22.
- 23.
- 24.
- 25.
- 26.
- 27.
- 28.

Características da carroçaria de recolha de resíduos Olympus (lado esquerdo do veículo)



4524-OM1-R-GB-G3

- 18. Grampo labial.
- 19. Drenagem da porta traseira.
- 20. Tanque de lixiviado*.
- 21. Suporte da porta traseira (ver '5.7 Colocar/retirar apoios da porta traseira' na página 5-32).
- 22. Cilindro da placa de transporte (atrás das coberturas).
- 23. Bloqueio da porta traseira/carroçaria.
- 24. Abertura tampa.
- 25. Estação de controlo de abaixamento da porta traseira (ver '4.4.18 Painel de controlo de abaixamento da porta traseira' na página 4-33).
- 26. Cilindro de elevação/abaixamento da porta traseira.
- 27. Vedante da porta traseira/carroçaria.
- 28. Painel de controlo de descarga externo* (ver '4.4.11 Painel de controlo de descarregamento externo (opção)' na página 4-27).
- 29. Ponto de enchimento de óleo hidráulico.
- 30. Depósito de óleo hidráulico da carroçaria e válvula de controlo (parte frontal interior da carroçaria).
- 31. Drenagem da carroçaria.
- 32. Painel de controlo do mecanismo de compactação (ver '4.5 Painel de controlo do mecanismo de compactação' na página 4-34).

* = Características opcionais.

1.4 DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO DO CONTENTOR DE RESÍDUOS

O veículo de recolha de resíduos Olympus Mini está disponível em três configurações básicas:

- Sem dispositivo de elevação do contentor de resíduos.
- Com dispositivo de elevação do contentor de resíduos.

1.5 DISPOSITIVOS DE ELEVAÇÃO DO CONTENTOR DE RESÍDUOS

O seu veículo pode ter um dispositivo de elevação de contentores de resíduos para permitir a descarga dos contentores.

O dispositivo de elevação levantará recipientes de resíduos com lábios de diferentes fabricantes em conformidade com:

- EN 840-1 (Até 390 litros).
- EN 840-2 (Até 1100 litros).
- EN 840-3 (Até 1100 litros).

O dispositivo de elevação do recipiente de resíduos passou nos testes de carga dinâmica e estática específicos com peso máximo (550 kg).

1.6 ESTRIBOS

Sempre que a legislação permita a utilização de estribos, o veículo pode ter estribos retrácteis e corrimãos fixos para permitir que os operadores andem na retaguarda do veículo quando recolhem lixo.

1.7 CERTIFICAÇÃO CE

Esta máquina é fornecida em conformidade com um tipo certificado CE. Quaisquer alterações ao material ou aos controlos são efetuadas por conta e risco do proprietário da máquina e anulam por completo a certificação CE. As modificações não autorizadas também podem anular a garantia fornecida com este produto. Em caso de dúvida, consulte a Ros Roca S.A.

ÍNDICE

2	PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	2-3
2.1	INTRODUÇÃO	2-3
2.2	UTILIZAÇÃO DO VEÍCULO DE RECOLHA DE RESÍDUOS.....	2-3
2.3	SÍMBOLO DE SEGURANÇA, AVISOS, ADVERTÊNCIAS E NOTAS	2-4
2.4	PESSOAL TREINADO	2-4
2.5	UTILIZAÇÃO DESTAS INSTRUÇÕES	2-4
2.6	HIGIENE PESSOAL	2-4
2.7	VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO.....	2-5
2.8	GERAL.....	2-5
2.9	ANTES DE SAIR DA ÁREA DE ESTACIONAMENTO	2-6
2.10	VIAGEM PARA O PONTO DE RECOLHA	2-6
2.11	RECOLHA DE RESÍDUOS	2-7
2.12	UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO DE LEVANTAMENTO DE CONTENTORES DE RESÍDUOS PARA RECOLHA DOS MESMOS.....	2-7
2.13	CORTINA DE LUZ DE SEGURANÇA (OPÇÃO)	2-8
2.14	VIAGEM PARA O LOCAL DE DESCARGA	2-8
2.15	NO LOCAL DE DESCARGA	2-8
2.16	ANTES DE SAIR DO LOCAL DE DESCARGA	2-9
2.17	UTILIZAÇÃO DO ESTRIBO.....	2-9
2.18	ETIQUETAS DE AVISO E DE ACONSELHAMENTO	2-10
2.19	EXPLICAÇÕES SOBRE AS ETIQUETAS DE AVISO ILUSTRADAS	2-12

ESTA PÁGINA FOI PROPOSITADAMENTE DEIXADA EM BRANCO

2 PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

2.1 INTRODUÇÃO

Este capítulo enuncia as linhas diretrizes para a utilização segura de veículos de recolha de resíduos.

As informações deste capítulo devem ser lidas em conjunto com as Precauções de Segurança indicadas nas instruções do fabricante para a cabine-chassis na qual a carroçaria de recolha de resíduos está instalada e qualquer equipamento auxiliar instalado na carroçaria de recolha de resíduos.

Este capítulo incorpora toda a informação contida no 'Código de Prática para o funcionamento seguro de carregadores traseiros e veículos de recolha de resíduos' emitido pelos Fabricantes de Equipamentos de Manuseamento de Contentores (CHEM).

É responsabilidade de cada pessoa assegurar que ela e seus colegas trabalham com segurança. O objetivo destas linhas diretrizes consiste em chamar a atenção de todo o pessoal operacional para a segurança. Leia-as muito atentamente e utilize-as como um guia para uma prática de trabalho seguro constante.

As linhas diretrizes referidas neste manual não são definitivas. Poderão existir formas adicionais de assegurar que as organizações de operadores trabalhem em segurança; além disso, também é necessário respeitar todas as regras locais e práticas de trabalho seguro aplicáveis.

2.2 UTILIZAÇÃO DO VEÍCULO DE RECOLHA DE RESÍDUOS

O veículo de recolha de resíduos só deve ser utilizado para recolher e transportar resíduos domésticos e industriais.



PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

2.3 SÍMBOLO DE SEGURANÇA, AVISOS, ADVERTÊNCIAS E NOTAS

O símbolo de segurança a seguir é utilizado ao longo deste manual para indicar informações que são essenciais para a Saúde e Segurança. O símbolo aplica-se a TODAS as informações contidas neste capítulo.



Todas as informações de segurança DEVEM ser rigorosamente seguidas.

AVISOS



AVISO:
OS AVISOS SÃO IMPRESSOS NESTE ESTILO. REFEREM-SE A QUALQUER PROCEDIMENTO QUE DEVA SER SEGUIDO RIGOROSAMENTE PARA EVITAR A POSSIBILIDADE DE FERIMENTOS PESSOAIS OU MORTE.



Advertência:
Os avisos de advertência são impressos neste formato. São utilizados em todos os procedimentos que devem ser seguidos para se evitar danos ou funcionamento incorreto de componentes.

Nota:



As notas são impressas neste estilo. Referem-se a informações essenciais sobre todas as operações e eventos que não constituem um AVISO ou Advertência.

2.4 PESSOAL TREINADO

O veículo pode ser perigoso nas mãos erradas, e apenas pessoas devidamente treinadas e autorizadas que utilizem equipamento de segurança aprovado, quando relevante, devem operar, reparar e manter este veículo.

2.5 UTILIZAÇÃO DESTAS INSTRUÇÕES

Estas instruções destinam-se apenas à utilização por pessoal treinado e autorizado com as máquinas para as quais esta publicação é aplicável. Não devem ser utilizadas por qualquer outra pessoa, em qualquer outra maquinaria ou para qualquer outro fim.

2.6 HIGIENE PESSOAL

A higiene pessoal é sempre importante, particularmente para aqueles que trabalham no ambiente de eliminação de resíduos onde os ratos podem criar e propagar doenças como a LEPTOSPIROSE.

A leptospirose, ou doença de Weil, é uma forma de icterícia com fases iniciais semelhantes às da gripe. A infecção por vezes entra no corpo através de fissuras na pele, pelo que é importante um tratamento completo de primeiros socorros de todas as feridas.

A leptospirose propaga-se através da urina das ratazanas. Caso tenha a mais ligeira suspeita de estar a trabalhar num ambiente contaminado, sigas rigidamente as regras a seguir:

1. Use sempre vestuário de proteção.
2. Aplique cremes de barreira antes de cada turno de trabalho.



Os produtos com lanolina substituem os óleos naturais da pele, que podem ser removidos durante a lavagem.

3. Depois de despir o vestuário de proteção, lave-o bem e deixe-o secar.
4. Lave bem as mãos e os antebraços após o trabalho e, especialmente, antes de comer ou beber.
5. Lave todos os arranhões, raspadelas ou cortes na pele, trate-os com um antisséptico e cubra-os com uma compressa estéril. Isto aplica-se a TODAS as feridas, não apenas às sofridas durante o trabalho.
6. Se o kit de primeiros socorros do veículo tiver de ser reabastecido, comunique o facto ao seu supervisor.
7. Com qualquer lesão que seja mais do que um arranhão ou corte ligeiro, consulte o seu médico e mencione o tipo de trabalho que faz.
8. Caso surjam doenças da pele, obtenha aconselhamento médico.
9. Em todas as visitas ao seu médico, mencione o tipo de trabalho que faz e o ambiente em que trabalha.
10. Não permita que o interior do vestuário de proteção fique sujo.
11. Não esfregue sua boca, nariz ou olhos, enquanto estiver a trabalhar.
12. Não lave a pele com combustíveis, diluentes ou solventes.

2.7 VESTUÁRIO DE PROTEÇÃO

Ao operar o veículo de recolha de resíduos, utilize vestuário de proteção em conformidade com a legislação relativa à saúde e à segurança e com as normas aplicáveis ao país em que o veículo está a ser utilizado, incluindo:

1. Um fato de caldeira, ou um conjunto de duas peças de proteção, não muito solto e de uma cor distinta.
2. Botas ou sapatos de proteção ou com biqueira de aço e palmilhas.
3. Um capacete de proteção.
4. Luvas de proteção.
5. Óculos de proteção.
6. Máscara e óculos de partículas, se estiver a trabalhar em condições poeirentas.
7. Devem ser usadas braçadeiras ou casacos refletivos quando se trabalha na estrada ou em qualquer outra situação em que possa haver perigo devido a veículos em movimento ou máquinas operadas manualmente.

2.8 GERAL

1. O operador de um veículo de recolha de resíduos tem o dever de se certificar de que os operários compreendem os princípios e procedimentos de funcionamento e todas as instruções de segurança relevantes.
2. Os operacionais não devem subir ao tejadilho do veículo de recolha de resíduos, ao mecanismo de compactação de resíduos ou a qualquer equipamento auxiliar, tais como dispositivos de elevação de contentores de resíduos.
3. Os operadores não devem mexer em nenhum dos controlos e dispositivos de segurança instalados no veículo de recolha de resíduos, no seu chassis-cabina, carroçaria, mecanismo de compactação de resíduos ou qualquer equipamento auxiliar, tais como dispositivos de elevação de contentores de resíduos.
4. É proibido utilizar um veículo de recolha de resíduos se algum dos respetivos dispositivos de segurança estiver modificado ou não funcionar de acordo com as especificações.
5. Ao efetuar trabalhos no veículo ou nos respetivos mecanismos, é essencial trancar as portas do veículo, remover as chaves e colocar as notas de aviso.
6. Os operadores não podem andar em qualquer outra parte do veículo que não a cabina ou os estribos, quando montados.
7. O veículo de recolha de resíduos, a sua carroçaria de chassis-cabina, o mecanismo de compactação de resíduos e qualquer equipamento auxiliar, tais como dispositivos de elevação de contentores de resíduos, devem ser sempre operados e mantidos corretamente, de acordo com as instruções do fabricante.
8. Nunca armazene resíduos na carroçaria - esta destina-se apenas a ser utilizada para recolha e transporte.
9. Ao lavar sob pressão o veículo de recolha de resíduos, o seu chassis-cabina, carroçaria, mecanismo de compactação de resíduos e qualquer equipamento auxiliar, tais como dispositivos de elevação de contentores de resíduos, não permitem que o bocal do jato se aproxime mais de 1 metro.



AVISO:
NÃO APONTE O JATO DE ÁGUA PARA NENHUMA PESSOA. OS JATOS DE ALTA PRESSÃO PODEM CAUSAR FERIMENTOS.



Advertência:
Os jatos de água de alta pressão podem provocar danos sérios nos equipamentos elétricos.

10. Nunca utilize o veículo de recolha de resíduos e quaisquer dispositivos suplementares, tais como dispositivos de elevação de contentores de resíduos, a menos que:
 - Seja um operador com a formação adequada.
 - Esteja numa condição de manutenção correta, com todos os sistemas operacionais e os respetivos componentes de segurança a funcionar de acordo com as especificações.
11. O veículo de recolha de resíduos não pode ser utilizado se alguma das suas coberturas de proteção estiver em falta ou danificada. Estas coberturas são essenciais para a segurança do pessoal de operação, visto que o protege de potenciais perigos derivados de componentes em movimento (ou seja, cilindros) e da expulsão de resíduos.
12. Não é permitido exceder o peso do eixo e/ou o peso bruto do veículo para o chassis constantes da placa. Todos os chassis possuem informações sobre o peso bruto do veículo ou do eixo numa placa na cabina. É importante que os pesos brutos do veículo sejam cuidadosamente monitorizados nas primeiras semanas de utilização. Se, por qualquer razão, os pesos máximos da placa forem excedidos regularmente, contacte a Ros Roca S.A., Departamento de Assistência ou um agente local para aconselhamento.
13. Não olhe diretamente para os feixes de LEDs de alto brilho, tais como lâmpadas LED e lâmpadas de aviso; ao fazê-lo pode causar danos permanentes aos seus olhos.

2.9 ANTES DE SAIR DA ÁREA DE ESTACIONAMENTO

Antes de sair da área de estacionamento, verifique e assegure-se de que:

1. Não existem resíduos, papel ou materiais inflamáveis nas proximidades do motor ou do sistema de escape. Estes poderiam provocar um incêndio quando o motor é ligado. Se necessário, incline a cabina (ver Manual do Operador do Fabricante da Cabina) para fazer uma inspeção minuciosa.
2. Os sistemas de chassis e cabine estão a funcionar de acordo com as especificações: luzes, limpadores de para-brisas, estado e pressões dos pneus, etc. (consulte o capítulo(s) relevante do Manual do Operador da Chassis-Cabina).
3. Todos os equipamentos auxiliares estão a funcionar de acordo com as especificações. (ver o capítulo(s) relevante do Manual de Operação do Fabricante do Equipamento).
4. Todos os circuitos de segurança, bloqueios e componentes operacionais estão a funcionar de acordo com as especificações.
5. Todas as placas de registo estão limpas e claramente visíveis.
6. Todas as etiquetas com instruções de aviso estão limpas e legíveis.
7. Todos os alarmes visuais e acústicos estão a funcionar de acordo com as especificações.
8. Os seguintes níveis de fluidos estão corretos:
 - **Chassis-cabina** - Ver Manual do Operador da Chassis-Cabina.
 - **Carroçaria** - Nível do óleo do sistema hidráulico (ver o Manual de Manutenção).
9. A tripulação do veículo obteve formação sobre a utilização segura da máquina e usa vestuário de proteção adequado.
10. O número de pessoas da tripulação não excede a capacidade de lugares sentados da cabina do veículo.
11. A porta traseira está bem fixada na carroçaria.
12. O botão 'Carroçaria principal' deve estar desligado (na cor branca) (ver '4.2.1 Botão principal da carroçaria' na página 4-5).
13. O chassis, a cabina, a carroçaria e as unidades auxiliares e os respetivos sistemas estão isentos de lama acumulada ou detritos provenientes de aterros, o que poderia prejudicar ou danificar os sistemas e tornar o veículo inseguro e/ou inoperacional.
14. Certificar-se de que todos os drenos da carroçaria e da porta traseira estão fechados e que as alavancas de operação não estão salientes do lado do veículo.

2.10 VIAGEM PARA O PONTO DE RECOLHA

Durante a viagem para o ponto de recolha:

1. Todos os elementos da tripulação têm de estar sentados e utilizar cintos de segurança.
2. A porta traseira deve estar devidamente fechada no corpo.
3. O botão 'Carroçaria principal' deve estar desligado (na cor branca) (ver '4.2.1 Botão principal da carroçaria' na página 4-5).
4. Os artigos pessoais (isto é, casacos, lancheiras, etc.) devem ser guardados em segurança na cabina - utilizar ganchos de casaco, se fornecidos.
5. As garrafas, latas, etc. **NÃO PODEM** ser deixadas no piso da cabina, visto que poderão rolar para debaixo dos pedais do travão ou da embraiagem, e causar uma obstrução que pode ser perigosa.
6. Antes de mover o veículo, o dispositivo de elevação do recipiente de resíduos deve estar na posição retraída ou de deslocamento.
 - Durante as viagens em piso irregular, o elevador pode ser elevado para evitar que embata no pavimento. As luzes traseiras **NÃO PODEM** ficar obstruídas se o dispositivo de elevação do contentor de resíduos estiver numa posição intermédia.

2.11 RECOLHA DE RESÍDUOS

Durante a recolha de resíduos:

1. Todo o pessoal deve estar familiarizado com a posição, utilização e função dos botões de 'Paragem de emergência'.
2. Mantenha sempre o pavimento da cabina, a escada de acesso e as solas do calçado limpas e sem detritos.
3. Antes de abrir a porta da cabina e sair da mesma, verifique se a estrada ou o passeio está livre de veículos a circular na direção contrária/a ultrapassar, de peões ou de outras obstruções. A tripulação tem de sair sempre pelo lado da berma da estrada.
4. Preste especial atenção ao sair pela traseira do veículo para atravessar a estrada.
5. Utilize o sinal sonoro com frequência com um sinal predefinido para manter o seu condutor informado.
6. Utilize os faróis intermitentes de aviso para avisar as pessoas presentes nas imediações sobre a sua presença.
7. Durante as operações de paragem/arranque contínuas, tenha especial atenção aos restantes utilizadores da estrada.
8. Tenha cuidado ao carregar vidro; cubra-o com resíduos antes de acionar o mecanismo de compactação.
9. Antes de deslocar o veículo, assegure-se de que o placa de embalagem cobre todos os resíduos.
10. NÃO conduza o veículo com a porta da cabina aberta.
11. NÃO deixe o veículo sem vigilância.
12. NUNCA saia da cabina sem acionar o travão de estacionamento.
13. NÃO faça marcha-atrás com o veículo sem supervisão.
14. NÃO se distraia durante a utilização do equipamento.
15. NÃO permita que transeuntes se aproximem do veículo enquanto a máquina estiver em funcionamento.
16. NUNCA remova objetos da porta traseira nem toque na mesma durante o ciclo de compactação.
17. NÃO segure em objetos de grandes dimensões enquanto a lâmina de compactação os estiver a cortar.
18. NÃO sobrecarregue a porta traseira antes da compactação.
19. NÃO entre em nenhuma parte da carroçaria.
20. NÃO ajuste as válvulas de pressão hidráulica ou de sequência - tal pode tornar a máquina pouco segura.
21. NÃO carregue recipientes sob pressão.
22. NÃO carregue televisores.
23. NÃO carregue frigoríficos com gases CFC.
24. NÃO carregue cinzas quentes ou detritos em chamas.



**AVISO:
EM CASO DE INCÊNDIO, ABANDONE
O VEÍCULO E CHAME O SERVIÇO DE
BOMBEIROS.**

25. NÃO carregue baterias de automóveis carregadas ou molhadas.
26. NÃO carregue resíduos tóxicos conhecidos.

2.12 UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO DE LEVANTAMENTO DE CONTENTORES DE RESÍDUOS PARA RECOLHA DOS MESMOS

1. Caso o camião possua estribos instalados, abaixe-o(s) antes de operar o dispositivo de elevação do contentor de resíduos.
2. Certifique-se de que o recipiente de resíduos não está danificado e que a tampa está fechada.
3. Assegure-se de que o contentor de resíduos não está demasiado cheio. A tampa tem de estar totalmente fechada e o conteúdo não pode sobressair do contentor do lixo.
4. Posicione corretamente o contentor de resíduos antes de utilizar o equipamento.
5. O pessoal tem de se manter afastado da traseira do veículo enquanto o dispositivo de elevação do contentor de resíduos estiver em funcionamento.
6. O contentor de resíduos pode ser parado em qualquer posição, libertando o botão 'Levantar contentor de resíduos'.
7. Antes de mover o veículo, o dispositivo de elevação do recipiente de resíduos deve estar na posição retraída ou de deslocamento.
8. NÃO tente esvaziar contentores de resíduos ou recipientes que sejam incompatíveis com o dispositivo de elevação de contentores de resíduos dos veículos.
9. NÃO caminhar por baixo nem caminhar por baixo de recipientes de resíduos erguidos.
10. NÃO abane o contentor com força ao depositar os resíduos. Tal pode danificar o contentor de resíduos ou o dispositivo de elevação do contentor de resíduos e resultar numa situação perigosa. Se os resíduos estiverem encravados no contentor de resíduos, estes devem ser baixados para o chão e a obstrução removida.
11. NUNCA apoie o dispositivo de levantamento de contentores de resíduos manualmente. Se o contentor de resíduos for demasiado pesado, deve ser rebaixado para o chão e o peso reduzido.
12. NÃO suba para cima dos caixotes de lixo ou da porta traseira para reorganizar os resíduos.
13. NÃO conduza com contentores de resíduos suspensos no dispositivo de elevação de contentores de resíduos.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

2.13 CORTINA DE LUZ DE SEGURANÇA (OPÇÃO)

1. A cortina de luz de segurança faz parte integrante do sistema de segurança e é PROIBIDO alterá-la ou ignorá-la.
2. A cortina de luz de segurança não retira qualquer responsabilidade ao operador na função 'manter em funcionamento' a placa de transporte para baixo.
3. Ao operar a placa de transporte 'manter em funcionamento' verifique sempre a zona de perigo do mecanismo de compactação - NÃO CONFIE NA CORTINA DE LUZ DE SEGURANÇA.

2.14 VIAGEM PARA O LOCAL DE DESCARGA

Ao viajar para o local de descarregamento:

1. Conduza sempre com cuidado, especialmente quando o veículo estiver completamente carregado, pois as suas características de manuseamento e desempenho terão sido alteradas. O condutor deve ter em conta esta mudança do estado sem carga para o estado carregado.
2. A lâmina do embalador deve cobrir os resíduos.
3. O botão 'Carroçaria principal' deve estar desligado (na cor branca) (ver '4.2.1 Botão principal da carroçaria' na página 4-5).
4. Os elementos da tripulação DEVEM estar sentados e utilizar cintos de segurança.
5. A porta traseira deve estar devidamente fechada no corpo.
6. Os artigos pessoais (isto é, casacos, lancheiras, etc.) devem ser guardados em segurança na cabina - utilizar ganchos de casaco, se fornecidos.
7. As garrafas, latas, etc. NÃO PODEM ser deixadas no piso da cabina, visto que poderão rolar para debaixo dos pedais do travão ou da embraiagem, e causar uma obstrução que pode ser perigosa.
8. Antes de mover o veículo, o dispositivo de elevação do recipiente de resíduos deve estar na posição retraída ou de deslocamento.
 - Durante as viagens em piso irregular, o elevador pode ser elevado para evitar que embata no pavimento. As luzes traseiras NÃO PODEM ficar obstruídas se o dispositivo de elevação do contentor de resíduos estiver numa posição intermédia.

2.15 NO LOCAL DE DESCARGA

No local de descarregamento:

1. Ligue os faróis de aviso antes de iniciar a operação de descarga.
2. Siga sempre as instruções específicas para esse local.
3. Apenas os elementos da tripulação essenciais devem abandonar a cabina durante a operação de descarga, se tal for autorizado pelas instruções do local de descarga.
4. Certifique-se de que está familiarizado com o tamanho físico do veículo, em particular a altura com a porta da bagageira e o dispositivo de elevação do contentor de resíduos levantados.
5. Assegure-se de que o solo/pavimento está nivelado e é firme antes de tentar elevar a porta traseira (ver as linhas orientadoras operacionais da face da porta traseira).
6. Assegure-se de que a zona da porta traseira está livre antes de levantar/baixar a mesma.
7. Assegure-se de que a zona da porta traseira está livre antes de ejetar a carga.
8. NÃO se desloque para a traseira do veículo, na face da porta traseira.
9. NÃO caminhe sob a porta traseira quando esta estiver a ser levantada/baixada.
10. NÃO caminhe sob a porta traseira levantada, exceto se esta estiver suportada pelos apoios.
11. NÃO caminhe sob uma porta traseira levantada durante o ciclo de limpeza da mesma.
12. NÃO conduza o veículo com a porta traseira levantada.

2.16 ANTES DE SAIR DO LOCAL DE DESCARGA

Antes de sair do local de descarga, assegure-se de que:

1. Não existem resíduos, papel ou materiais inflamáveis nas proximidades do motor ou do sistema de escape. Estes poderiam provocar um incêndio quando o motor é ligado. Se necessário, incline a cabina (ver Manual do Operador do Fabricante da Cabina) para fazer uma inspeção minuciosa.
2. Os vedantes da porta traseira não contêm detritos nem estão danificados.
3. A porta traseira está em baixo e bem bloqueada.
4. O veículo não apresenta danos no chassis nem na carroçaria.
5. As luzes utilizadas para obter um funcionamento seguro do veículo em vias públicas ainda estão em funcionamento, limpas e visíveis.
6. Todas as placas da carroçaria (por exemplo, matrículas, placas de sinalização e instruções de aviso para outros utilizadores) estão limpas e claramente visíveis.
7. O botão 'Carroçaria principal' deve estar desligado (na cor branca) (ver '4.2.1 Botão principal da carroçaria' na página 4-5).
8. O veículo é SEGURO para prosseguir.
9. O chassis, a cabina, a carroçaria e as unidades auxiliares e os respetivos sistemas estão isentos de lama acumulada ou detritos provenientes de aterros, o que poderia prejudicar ou danificar os sistemas e tornar o veículo inseguro e/ou inoperacional.
10. Todos os drenos da carroçaria e da porta traseira estão fechados e que as suas alavancas de operação não estão salientes do lado do veículo.

2.17 UTILIZAÇÃO DO ESTRIBO

1. Se o sistema de controlo da carroçaria de recolha de resíduos falhar, devolva o veículo ao depósito e comunique imediatamente a falha à supervisão.
2. Mantenha a superfície da plataforma e a face do sensor limpas e livres de detritos.
3. Apenas um operacional deve ficar em cada estribo.
4. O operacional deve usar calçado adequado.
5. O operacional deve ficar no centro da superfície do estribo e agarrar-se ao corrimão com ambas as mãos.
6. Nunca utilizar os estribos se os bloqueios de segurança não estiverem operacionais.
7. Os operacionais nunca devem andar sobre os estribos quando o interruptor de desbloqueio foi premido e está ativado.
8. O operacional não deve saltar para cima ou para fora do estribo enquanto o veículo estiver em movimento.
9. O operacional não deve distrair o condutor enquanto anda a pé no estribo.
10. Enquanto estiver a andar sobre o rodapé, o operacional não deve acionar nenhum dos comandos do corpo de recolha de resíduos nem do dispositivo de elevação de contentores de resíduos, exceto os botões de paragem de emergência.
11. Quando se encontra em pé sobre o estribo, o operacional não deve inclinar-se ou permitir que qualquer parte do seu corpo se projete para fora da largura do veículo.
12. Os operacionais nunca devem andar em qualquer outra parte do corpo de recolha de resíduos ou do dispositivo de elevação de contentores de resíduos.
13. Nunca tente dirigir a velocidades superiores a 30 km/h (25 km/h em França) com um operador no estribo.
14. Não conduza o veículo por longas distâncias com um operador a andar a pé sobre o estribo.
15. Não conduza o veículo em estradas de alta velocidade (por exemplo, auto-estradas) enquanto o bloqueio de 30 km/h (25 km/h em França) estiver a funcionar, com um operacional no estribo.
16. Não use os estribos para transportar objetos.
17. Não use os estribos para carregar o lixo na tremonha.
18. Se o veículo for fornecido com um dispositivo de elevação de contentores de resíduos, baixar o(s) estribo(s) antes de utilizar o dispositivo de elevação de contentores de resíduos.

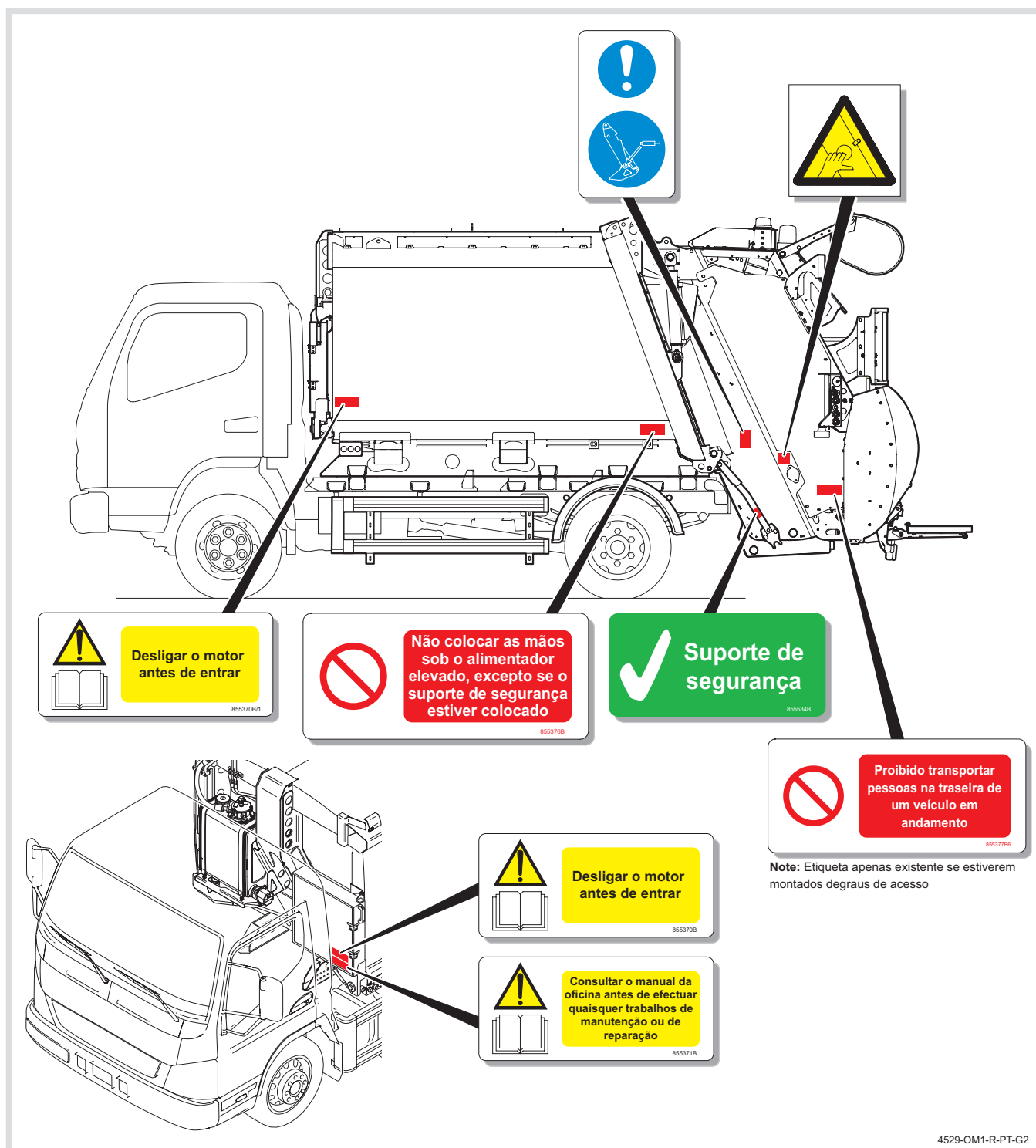
PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

2.18 ETIQUETAS DE AVISO E DE ACONSELHAMENTO

As etiquetas de aviso e aconselhamento são afixadas à carroçaria para:

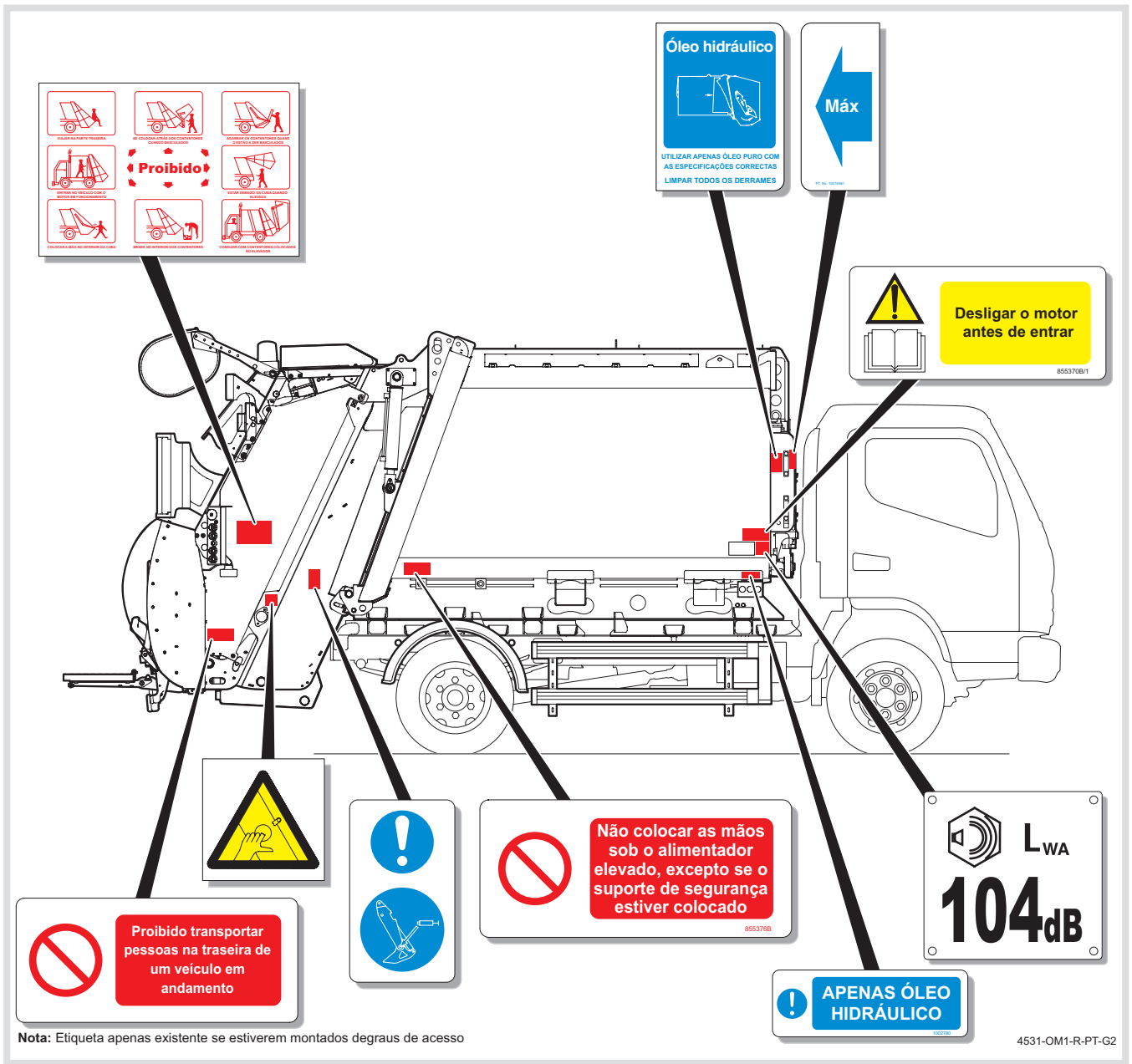
- Avisar os operadores ou o pessoal de manutenção para não realizar ações que possam causar a morte (etiquetas vermelhas).
- Avisar os operadores ou o pessoal de manutenção de ações que possam causar ferimentos ou danos no funcionamento da carroçaria (etiquetas amarelas).
- Fornecer informações de segurança importantes (etiquetas azuis).
- Identificar os acessórios de segurança (etiquetas verdes).

Etiquetas de aviso; lado esquerdo na traseira do contentor de recolha de resíduos

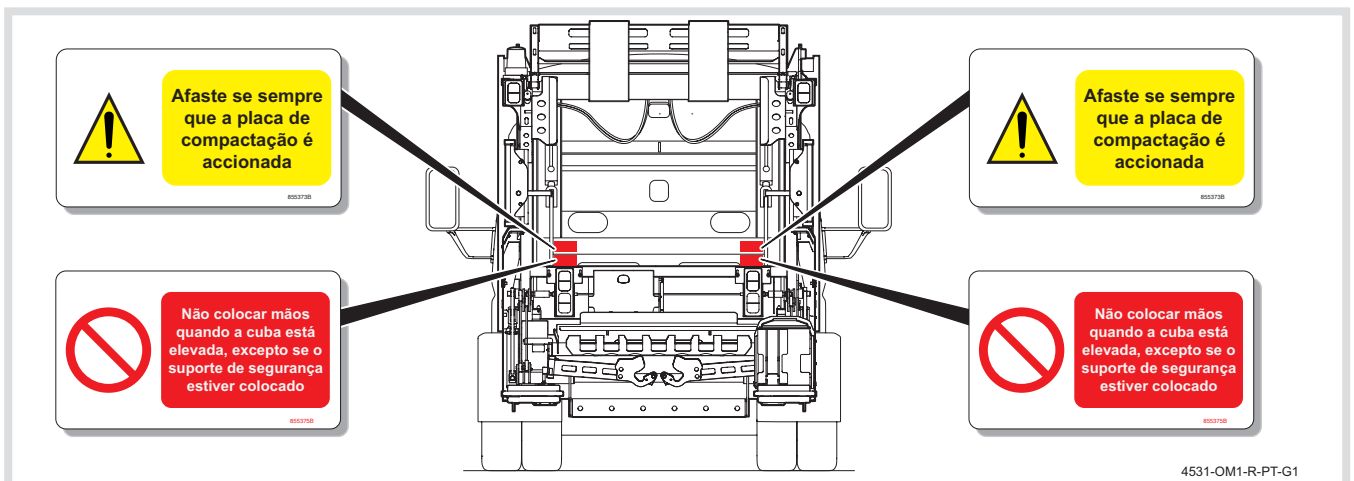


PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

Etiquetas de aviso; lado direito do contentor de recolha de resíduos

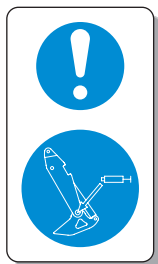


Etiquetas de aviso; traseira do contentor de recolha de resíduos



PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

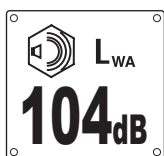
2.19 EXPLICAÇÕES SOBRE AS ETIQUETAS DE AVISO ILUSTRADAS



Ponto de lubrificação.



Não ponha seus dedos no orifício.



Nível máximo de pressão sonora ponderada A, nas estações de trabalho dos operadores.

ÍNDICE

3	COMO FUNCIONA	3-3
3.1	CARROÇARIA	3-3
3.2	PORTA TRASEIRA	3-3
3.2.1	MECANISMO DE COMPACTAÇÃO	3-3
3.2.2	CICLO DE FUNCIONAMENTO	3-4
3.2.3	OPERAÇÃO DE DESCARGA	3-5
3.3	DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO DO CONTENTOR DE RESÍDUOS	3-6
3.4	ESTRIBOS	3-8
3.5	SISTEMA HIDRÁULICO	3-8
3.5.1	BOMBA HIDRÁULICA	3-8
3.5.2	DEPÓSITO HIDRÁULICO E MÓDULO DA VÁLVULA	3-8
3.5.3	CILINDROS HIDRÁULICOS	3-8

ESTA PÁGINA FOI PROPOSITADAMENTE DEIXADA EM BRANCO

3 COMO FUNCIONA

3.1 CARROÇARIA

A carroçaria (1) consiste numa caixa de aço forjado, fechada por uma placa ejetora móvel (2) à frente e pela porta traseira.

Os corpos da carroçaria possuem capacidades diferentes, de acordo com as especificações individuais do veículo.

Os resíduos são mantidos dentro do corpo da carroçaria durante a recolha e o transporte até ao depósito de resíduos.

Os resíduos são descarregados da carroçaria através da placa de ejeção (2) acionada pelo cilindro de ejeção.

3.2 PORTA TRASEIRA

A porta traseira (4) é pivotada na parte superior traseira do corpo e é levantada e baixada por dois cilindros hidráulicos, os cilindros de subida/descida da porta traseira.

A porta traseira consiste numa tremonha (7), na qual são carregados os resíduos, e o mecanismo de compactação, que transfere os resíduos da tremonha para o corpo e, ao mesmo tempo, compacta-os.

A porta traseira prevê um ponto de montagem para o mecanismo de elevação do contentor de resíduos quando instalado no veículo.

3.2.1 MECANISMO DE COMPACTAÇÃO

O mecanismo de compactação é composto por duas partes:

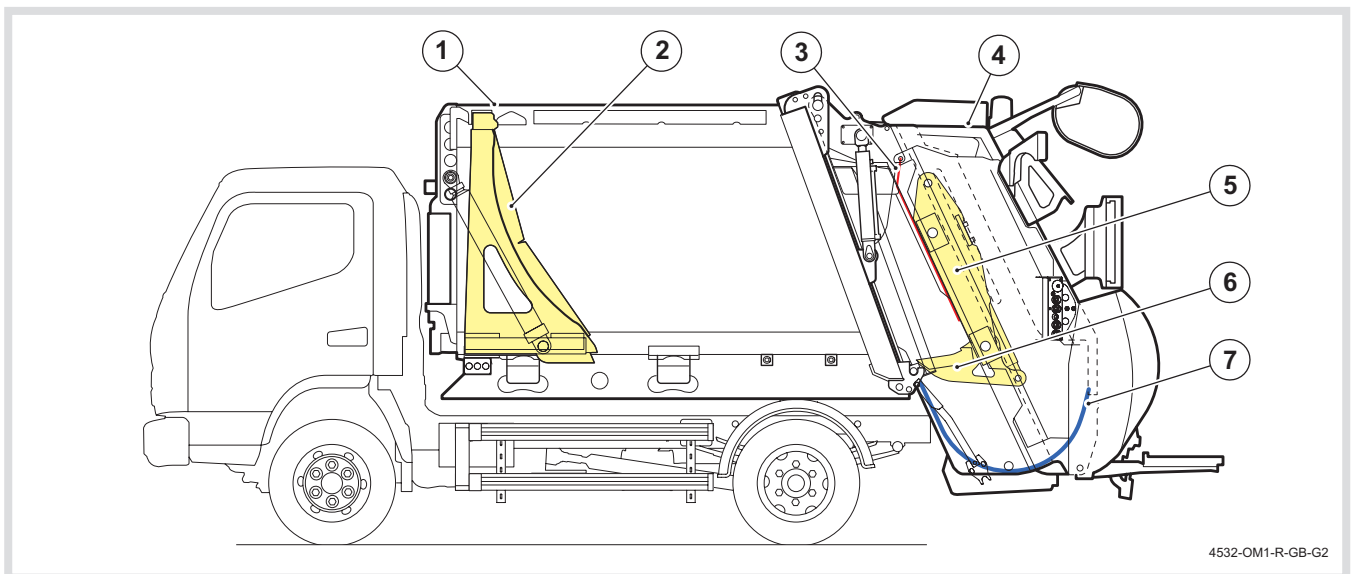
- A placa de transporte (5)
Esta viaja em corredores e é acionada por dois cilindros hidráulicos, os cilindros de placa de transporte.
- A placa embaladora (6)
Esta é articulada na placa de transporte e é acionada por dois cilindros hidráulicos, os cilindros da placa embaladora.

A placa embaladora e a placa de transporte compactam os resíduos que foram esvaziados na tremonha entre a placa de ejeção (2) no corpo e a placa de retenção de resíduos (3) na porta traseira.

Quando o corpo está vazio, a placa de ejeção encontra-se na parte de trás do corpo. À medida que os resíduos são carregados no corpo, a placa de ejeção move-se para a frente do corpo.

À medida que a carga empurrada contra a placa de ejeção aumenta, o sistema hidráulico controla o seu movimento para a frente no corpo para proporcionar uma carga uniformemente comprimida.

Componentes de operação principais



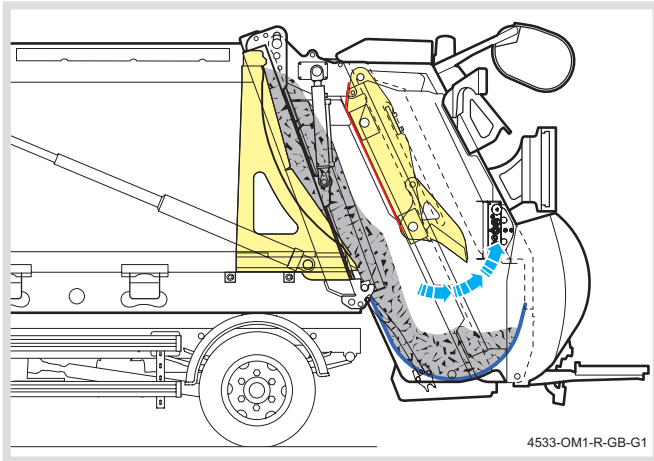
1. Carroçaria.
2. Placa de ejeção.
3. Placa de retenção de resíduos.
4. Porta traseira.
5. Placa de transporte.
6. Placa embaladora.
7. Tremonha.

COMO FUNCIONA

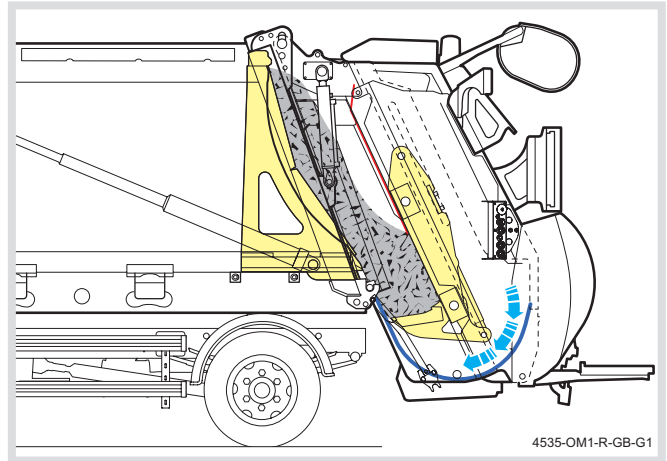
3.2.2 CICLO DE FUNCIONAMENTO

O ciclo de funcionamento do mecanismo de compactação está dividido em quatro eventos:

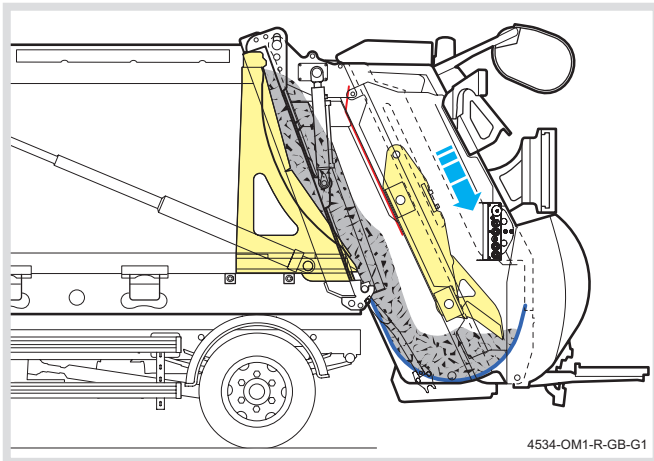
1. A placa de compressão abre-se.



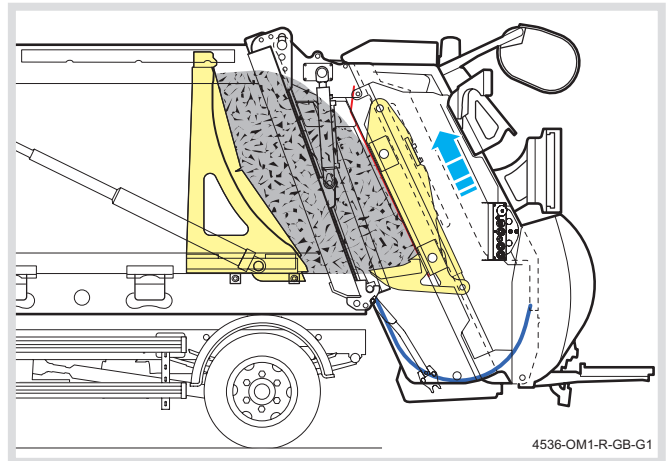
3. A placa de compressão fecha-se.



2. A placa de transporte desce para dentro da tremonha.



4. A placa de transporte desloca-se para cima.



A placa de compressão cerca os resíduos e varre-os da tremonha.

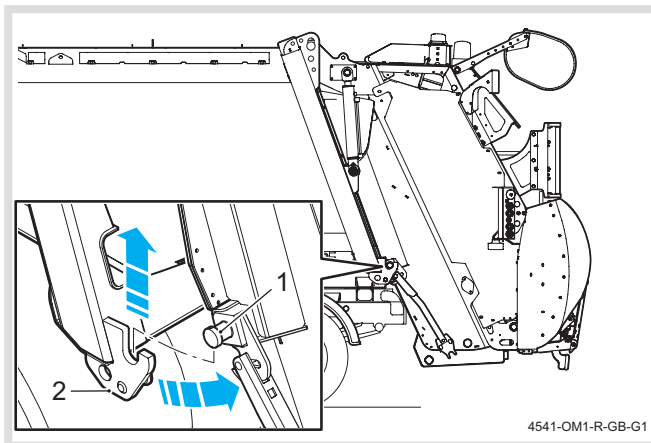
A placa de compressão e a placa de transporte comprimem os resíduos no corpo da caixa entre a placa ejetora no corpo e a placa de retenção de resíduos na porta traseira. À medida que são compactados mais resíduos para dentro do corpo, a placa ejetora move-se em direção à parte dianteira do corpo.

3.2.3 OPERAÇÃO DE DESCARGA

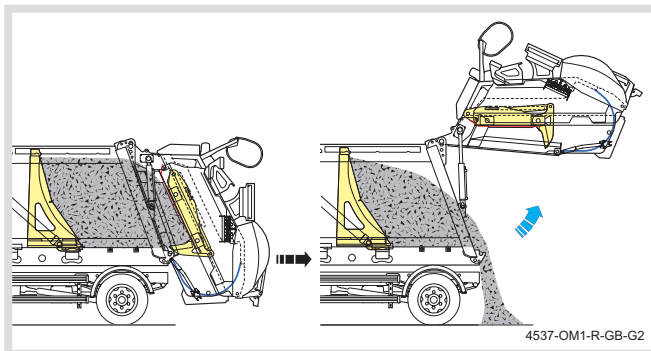
A descarga dos resíduos recolhidos do corpo envolve quatro operações:

1. Elevar a porta traseira.

A porta traseira, juntamente com o dispositivo de elevação do recipiente de resíduos, é levantada para longe da parte traseira do corpo. Quando a porta traseira começa a subir, primeiro move-se pela face traseira do corpo até que um pino (1) montado em cada lado da porta traseira se tenha desengatado de um gancho (2) montado em cada lado do corpo. Nesse momento, a porta traseira encontra-se 'Desbloqueada'.

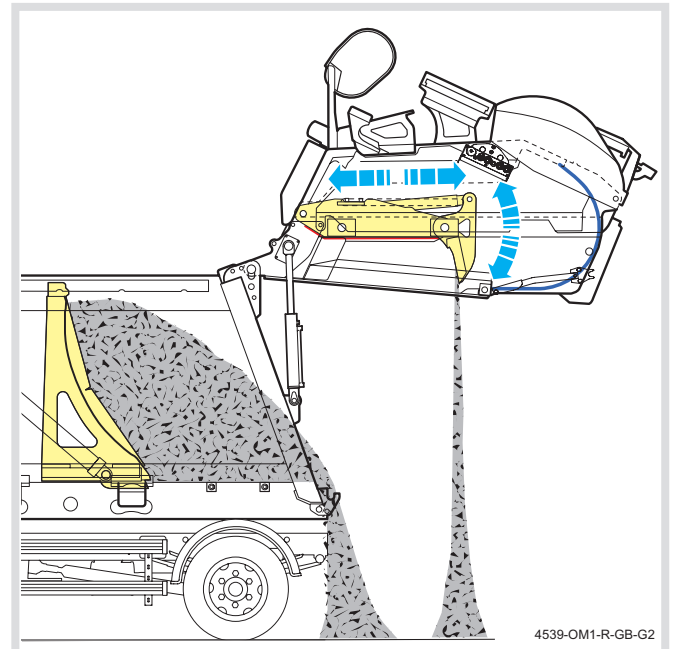


A porta traseira gira então em torno dos pivôs da mesma montados no tejadilho da carroçaria até atingir a sua posição totalmente elevada.

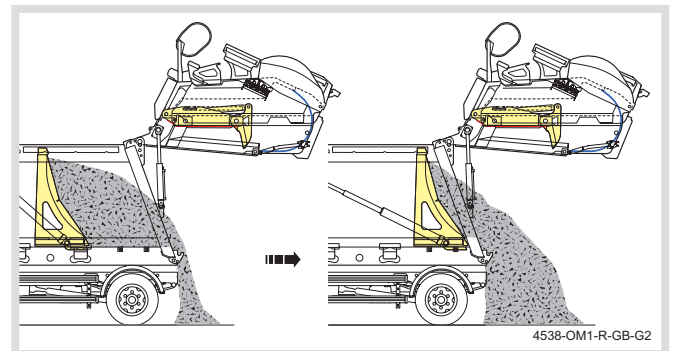


2. Ciclo de desobstrução da porta traseira.

Quando o 'ciclo de desobstrução da porta traseira' tiver sido ativado, o mecanismo de compactação executará entre um e quatro ciclos imediatamente, e a porta traseira atinge a altura total para limpar qualquer acumulação de resíduos da tremonha da porta traseira.

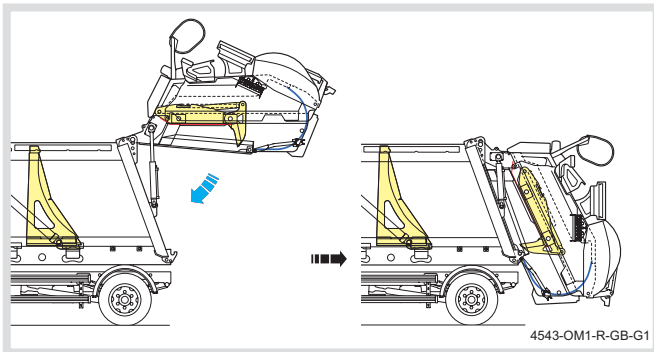


3. Descarregamento.



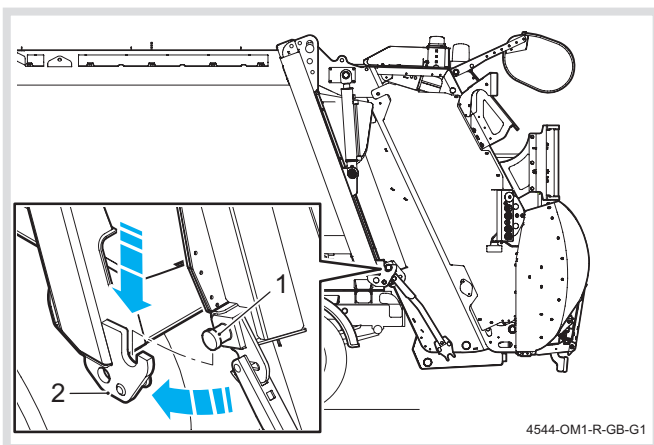
A placa de expulsão empurra os resíduos para fora da parte traseira da carroçaria.

4. Fecho da porta traseira.



A porta traseira juntamente com o dispositivo de elevação do contentor de resíduos é baixada para a parte de trás do corpo, bloqueando mecanicamente a porta traseira junto ao corpo.

Ao baixar a porta traseira, esta gira em torno dos pivôs da mesma montados no tejadilho da carroçaria até entrar em contacto com a face traseira da carroçaria e depois desliza pelo corpo até um pino (1) montado de cada lado da porta traseira engatar um gancho (2) montado de cada lado da carroçaria, bloqueando a porta traseira ao corpo.



3.3 DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO DO CONTENTOR DE RESÍDUOS

O dispositivo de elevação do tipo 'liplift' compreende uma estrutura montada na porta traseira do veículo de recolha de resíduos, um carrinho (5) e uma braçadeira labial operada mecanicamente (3).

O carro é fixado à estrutura por elos móveis e é levantado e baixado por cilindros hidráulicos.

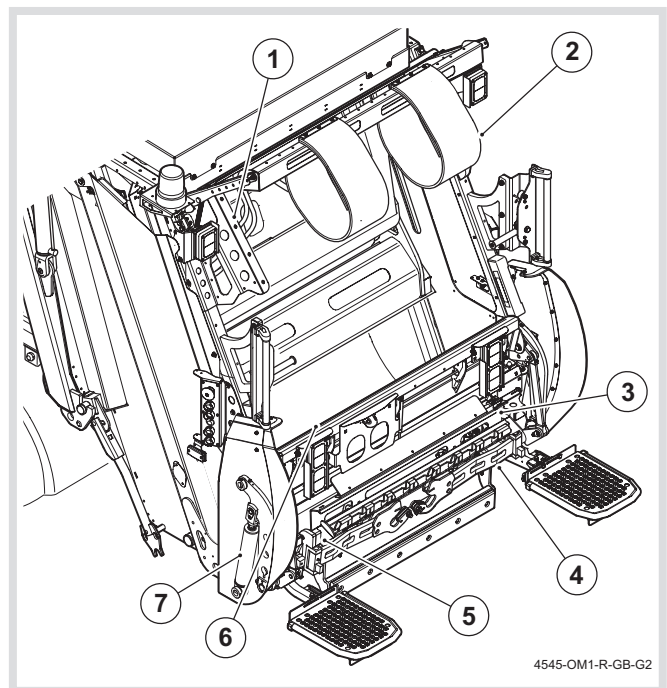
A pinça labial operada mecanicamente está montada no carro e prende automaticamente o rebordo dos contentores de resíduos ao carro para os fixar ao mesmo, à medida que o dispositivo de elevação é levantado e baixado.

Quando o contentor de resíduos atinge o topo do seu ciclo de elevação, o lado do contentor de resíduos tem impacto sobre uma barra de choque (2), assegurando que todo o conteúdo do contentor de resíduos é esvaziado na tremonha.

Quando grandes contentores de resíduos com tampas deslizantes estão a ser esvaziados, os espigões na tampa encaixam nos abridores da tampa (1) e abrem a tampa à medida que o contentor de resíduos é levantado.

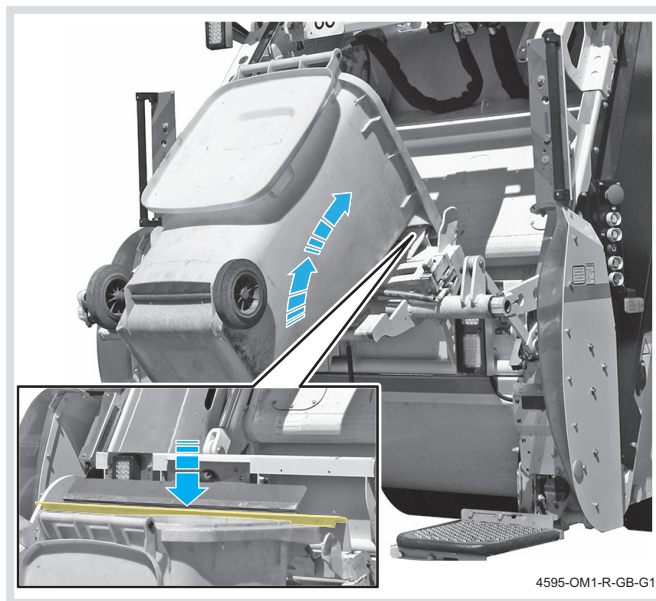
Os braços DIN (4) opcionais ligados ao carrinho podem ser abertos para fora e utilizados para levantar grandes contentores de resíduos com munhões DIN.

Componentes do dispositivo de elevação

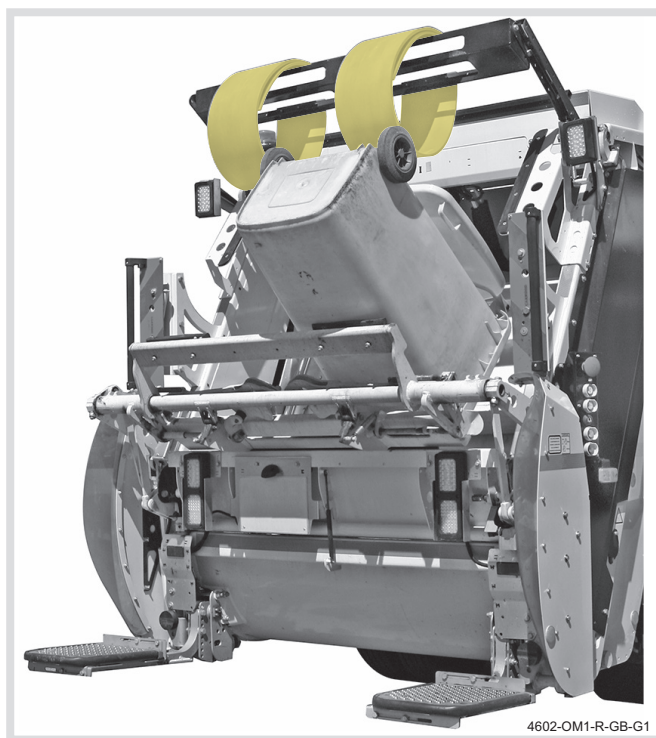


1. Abertura tampa.
2. Barra de colisão.
3. Grampo labial.
4. Braço DIN (opcional).
5. Carro do dispositivo de elevação.
6. Trilho rave fixo (trilho rave articulado opcional).
7. Cilindro hidráulico (atrás da proteção).

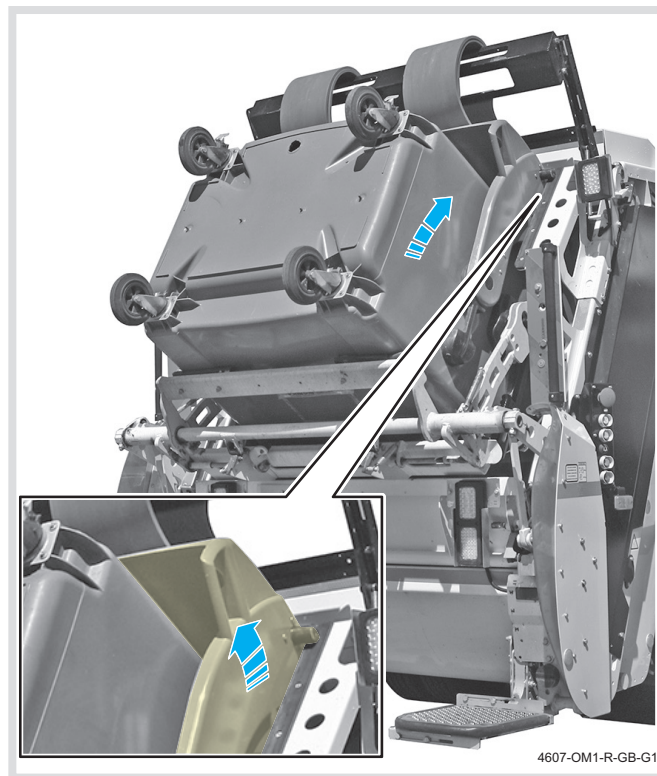
Operação do grampo labial



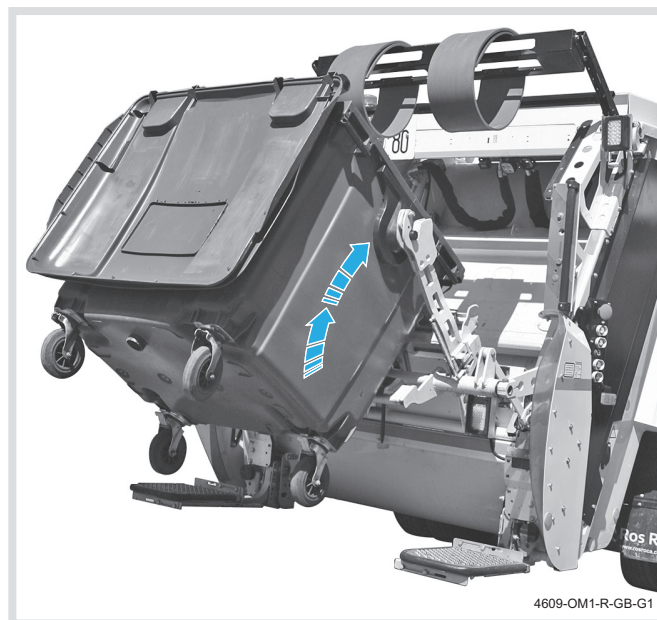
Operação da barra de colisão



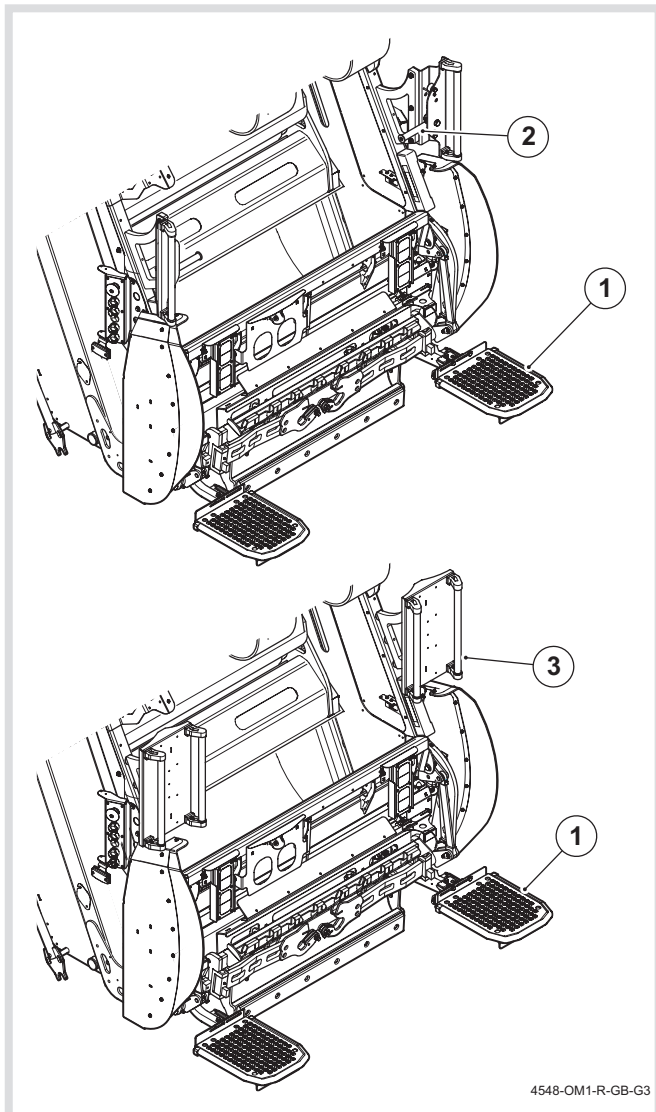
Operação do abridor de tampa



Operação do braço DIN



3.4 ESTRIBOS



Os rodapés retráteis (1) e as barras de mão dobráveis (2) ou fixas (3) proporcionam a possibilidade de os operadores circularem na traseira do veículo quando recolhem os resíduos, quando a legislação permite a utilização de estribos.

Cada estribo está articulado numa estrutura ligada à porta traseira e é mantido na sua posição aberta ou recolhido por uma mola.

A presença de um dispositivo no estribo é detetada por um interruptor ativado por peso incorporado na estrutura de montagem no estribo.

Quando um sensor deteta a presença de um operador no painel de instrumentos, o sistema de controlo da carroçaria de recolha de resíduos emite avisos ao condutor e bloqueia o veículo para restringir a velocidade do mesmo e impedir a seleção da marcha-atrás.

O funcionamento dos dispositivos de interbloqueio é descrito num Capítulo 4 deste Manual do Operador.

3.5 SISTEMA HIDRÁULICO

Os mecanismos de compactação, elevação da porta traseira e de ejeção são acionados por um sistema hidráulico composto por um tanque, bomba, válvulas de controlo e cilindros hidráulicos.

3.5.1 BOMBA HIDRÁULICA

A alimentação hidráulica é fornecida ao sistema por uma ou mais bombas acionadas por uma tomada elétrica (TDF), que pode ser montada na caixa de velocidades ou acionada pelo motor através de engrenagens de cobertura de cronometragem, dependendo do fabricante do chassis-cabina.

3.5.2 DEPÓSITO HIDRÁULICO E MÓDULO DA VÁLVULA

O pacote hidráulico do corpo, composto por tanque hidráulico e módulo de válvulas, está instalado na parte da frente do corpo atrás da cabina. A cabina deve ser inclinada para chegar ao conjunto hidráulico.

O módulo de válvula hidráulica da porta traseira está localizado na bandeja do tejadilho da porta traseira.



Advertência:

Apenas o pessoal autorizado deve ajustar ou efetuar a manutenção destas unidades.

3.5.3 CILINDROS HIDRÁULICOS

Todos os cilindros hidráulicos utilizados na gama Olympus Mini são de duplo efeito, ou seja, são alimentados hidráulicamente para fora (extensão) e hidráulicos para dentro (retração).

ÍNDICE

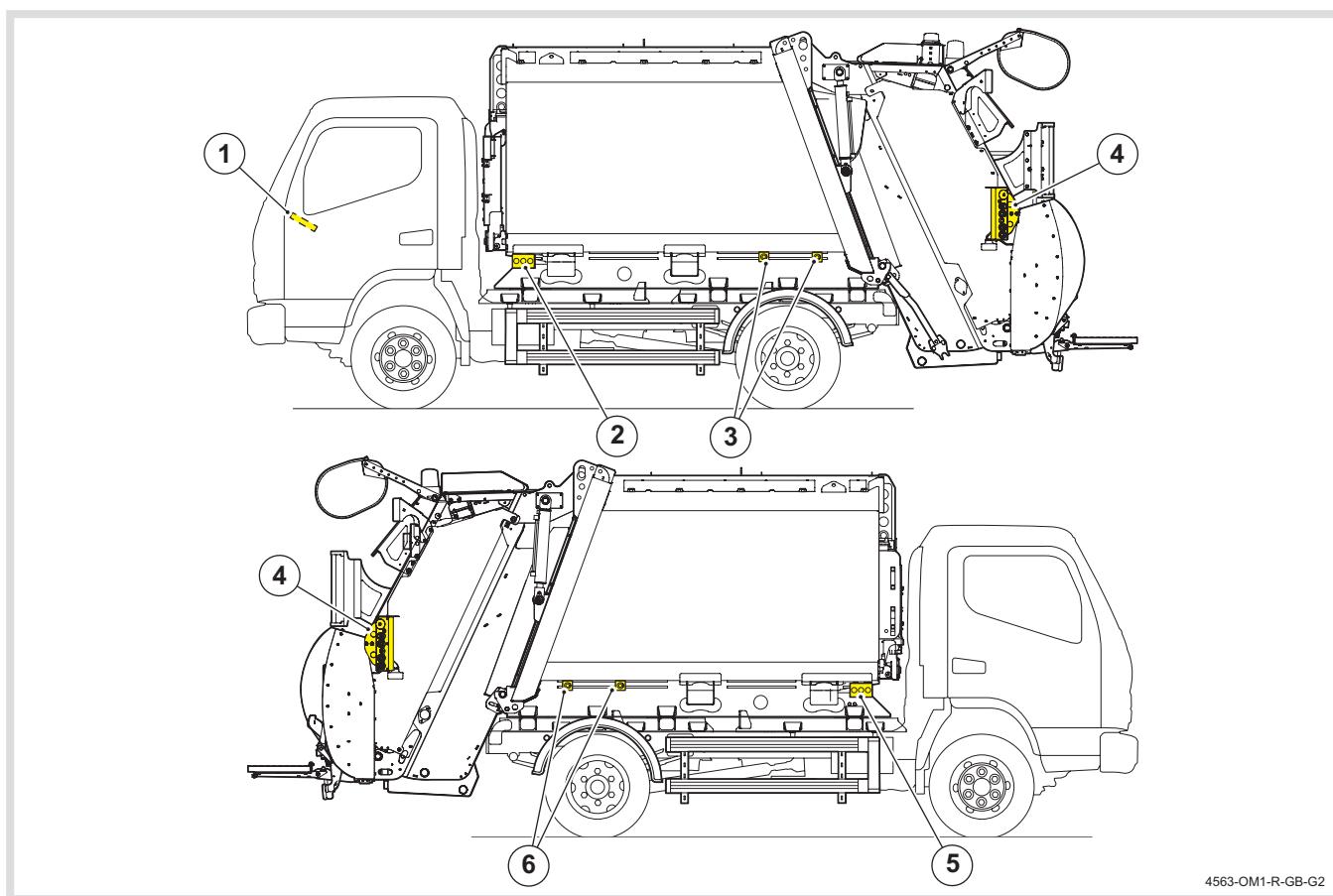
4	CONTROLOS DO OPERADOR	4-3
4.1	LOCALIZAÇÃO DO PAINEL DE CONTROLO	4-3
4.2	ESTAÇÃO DE CONTROLO DA CABINA	4-4
4.2.1	BOTÃO PRINCIPAL DA CARROÇARIA.....	4-5
4.2.2	DISPOSITIVOS DE AVISO SONORO.....	4-5
4.2.3	INTERLIGAÇÃO NEUTRO	4-5
4.2.4	INTERRUPTOR DE SOBREPOSIÇÃO DA INTERLIGAÇÃO DO ESTRIBO.....	4-6
4.3	CABINA PAINEL DE CONTROLO.....	4-7
4.3.1	LIGAÇÃO (ON) DO PAINEL DE CONTROLO DA CABINA.....	4-8
4.3.2	CONTROLOS DO SISTEMA DA CARROÇARIA	4-9
4.3.3	ECRÃ	4-10
4.4	PICTOGRAMAS DE ADVERTÊNCIA	4-11
4.4.1	MENSAGENS DE ERRO	4-15
4.4.2	INTERRUPTORES DO SISTEMA.....	4-19
4.4.3	BOTÃO DE LUZ DE AVISO (OPÇÃO).....	4-21
4.4.4	BOTÃO DA LUZ DE TRABALHO	4-21
4.4.5	AJUSTE DO BRILHO DO ECRÃ.....	4-22
4.4.6	SELECIONAR/AJUSTAR TAXA DE COMPACTAÇÃO	4-23
4.4.7	FUNCIONAMENTO DO SISTEMA.....	4-25
4.4.8	SISTEMA DESLIGADO	4-25
4.4.9	CONTROLOS DA CARROÇARIA EXTERNOS.....	4-25
4.4.10	CONTROLOS DE DESCARREGAMENTO NA CABINA.....	4-26
4.4.11	PAINEL DE CONTROLO DE DESCARREGAMENTO EXTERNO (OPÇÃO)	4-27
4.4.12	ELEVAÇÃO DA PORTA TRASEIRA	4-27
4.4.13	CICLO DE LIMPEZA DA PORTA TRASEIRA.....	4-28
4.4.14	EJETAR	4-29
4.4.15	RETRAIR	4-30
4.4.16	BAIXAR A PORTA TRASEIRA PARA 1 METRO	4-31
4.4.17	SELEÇÃO DE DESOBSTRUÇÃO DA PORTA TRASEIRA.....	4-32
4.4.18	PAINEL DE CONTROLO DE ABAIXAMENTO DA PORTA TRASEIRA.....	4-33
4.5	PAINEL DE CONTROLO DO MECANISMO DE COMPACTAÇÃO.....	4-34

ÍNDICE

4.5.1	BOTÃO DE SINAL (PRETO).....	4-35
4.5.2	BOTÃO DE RECUPERAÇÃO (AMARELO).....	4-35
4.5.3	BOTÃO DE INÍCIO DO CICLO DE COMPACTAÇÃO (VERDE).....	4-36
4.5.4	BOTÃO DE DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO EM CIMA (AZUL CLARO)	4-39
4.5.5	BOTÃO DO DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO EM BAIXO (AZUL ESCURO)	4-39
4.6	BOTÕES DE PARAGEM DE EMERGÊNCIA	4-40
4.6.1	REINICIALIZAÇÃO DO BOTÃO DE PARAGEM DE EMERGÊNCIA	4-40

4 CONTROLOS DO OPERADOR

4.1 LOCALIZAÇÃO DO PAINEL DE CONTROLO



4563-OM1-R-GB-G2

Os painéis de controlo do operador encontram-se nos seguintes locais do veículo:

1. Estação de controlo da cabina (ver '4.2 Estação de controlo da cabina' na página 4-4).
2. Painel de controlo de descarga externo* (ver '4.4.11 Painel de controlo de descarregamento externo (opção)' na página 4-27).
 - Veículos com condução à esquerda.
3. Painel de controlo de abaixamento da porta traseira (ver '4.4.18 Painel de controlo de abaixamento da porta traseira' na página 4-33).
 - Veículos com condução à esquerda.
4. Painel de controlo do mecanismo de compactação (ver '4.5 Painel de controlo do mecanismo de compactação' na página 4-34).
5. Painel de controlo de descarregamento externo* (ver '4.4.11 Painel de controlo de descarregamento externo (opção)' na página 4-27).
 - Veículos com condução à direita.
6. Painel de controlo de descida da porta traseira (ver '4.4.18 Painel de controlo de abaixamento da porta traseira' na página 4-33).
 - Veículos com condução à direita.

* = Funcionalidades opcionais.

CONTROLOS DO OPERADOR

4.2 ESTAÇÃO DE CONTROLO DA CABINA

O posto de controlo da cabina é composto pelos seguintes comandos montados na fachada.

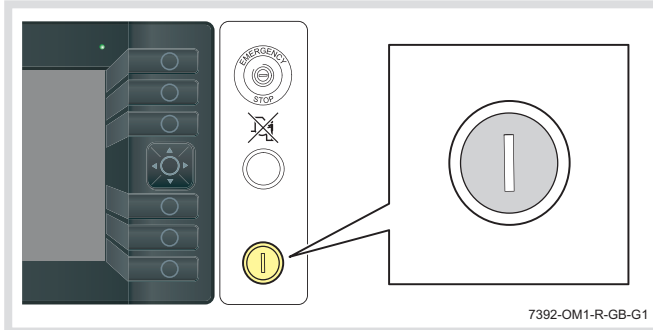
1. Botão de paragem de emergência (ver '4.6 Botões de paragem de emergência' na página 4-40).
2. Botão principal da carroçaria (ver '4.2.1 Botão principal da carroçaria' na página 4-5).
3. Interruptor de bloqueio do estribo (ver '4.2.4 Interruptor de sobreposição da interligação do estribo' na página 4-6).
4. Sinal sonoro de aviso (não mostrado).



4.2.1 BOTÃO PRINCIPAL DA CARROÇARIA

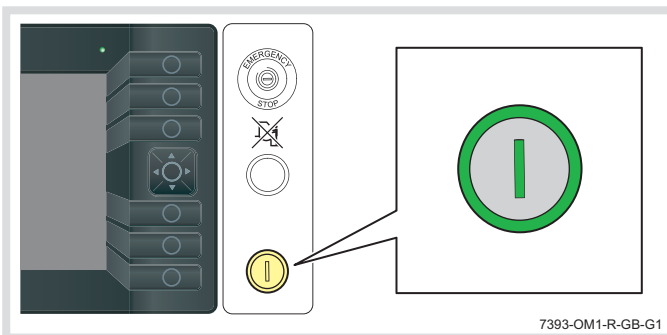
Controla o funcionamento do sistema elétrico de controlo da carroçaria.

OFF:



Ativa ou desativa o sistema elétrico do 'Corpo principal'.

RUN:



Para ativar o corpo, prima o botão 'Corpo principal'. O botão acenderá a verde quando ativado (ver '4.3.1 Ligação (ON)' do painel de controlo da cabina' na página 4-8).

O botão 'Carroçaria principal' deve ser desligado e depois ligado novamente para permitir o sistema de controlo da carroçaria após o seguinte:

- Quando um botão de 'Paragem de emergência' tiver sido reiniciado.
- Depois de um botão de 'Recuperação' ter sido acionado.
- Se o painel de controlo da cabina não inicializar.

4.2.2 DISPOSITIVOS DE AVISO SONORO

Localizado sob a fachada mas não mostrado existe uma campainha que emite os seguintes avisos sonoros:

Sinal sonoro de paragem de emergência acionada

Se um botão de 'paragem de emergência' for acionado, ouve-se um sinal sonoro intermitente e alto na cabina.

Sinal sonoro da porta traseira

Se um interruptor de sinal do painel de controlo do mecanismo de compactação for acionado, será ouvido na cabina um sinal sonoro contínuo.

Sinal sonoro de porta traseira desbloqueada

Quando a porta traseira é desbloqueada e qualquer equipamento é selecionado, será ouvido na cabina um sinal sonoro contínuo de alta intensidade.

Sinal sonoro de dispositivo de elevação do contentor de resíduos em baixo

Quando o dispositivo de elevação de contentores de resíduos estiver demasiado baixo para uma condução segura, ouvir-se-á um sinal sonoro contínuo de alta intensidade na cabina.

Sinal sonoro de advertência de pedal

Um sinal sonoro contínuo de alta intensidade será ouvido na cabina quando:

- Um operacional for detetado no estribo e a velocidade do veículo exceder 30 km/h (25 km/h em França).
- O interruptor de sobreposição do bloqueio do estribo está 'on'.

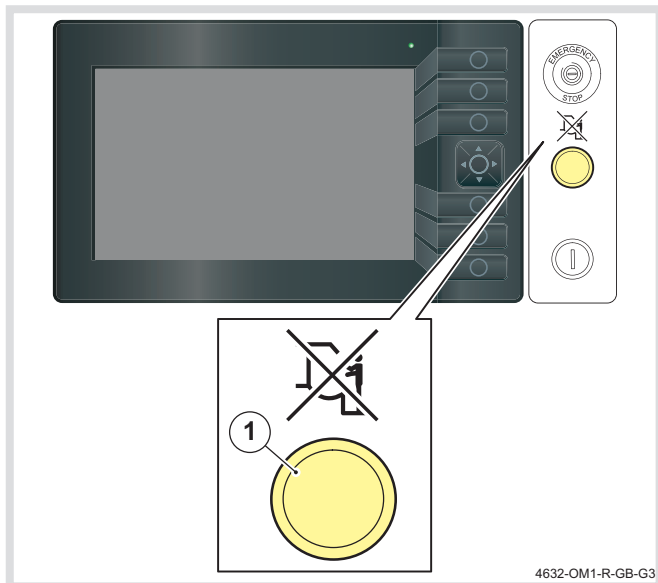
4.2.3 INTERLIGAÇÃO NEUTRO

Nos chassis-cabinas fornecidos com uma transmissão automática, um interbloqueio interrompe o ciclo de embalagem a menos que a caixa de velocidades esteja em ponto morto.

Após o início do ciclo de compactação é possível deslocar o veículo, permitindo que o ciclo continue até estar concluído (apenas veículos fornecidos com a opção 'Compactar em movimento').

Uma interligação evita que as funções de basculamento funcionem sem que a caixa de velocidades esteja na posição de ponto morto.

4.2.4 INTERRUPTOR DE SOBREPOSIÇÃO DA INTERLIGAÇÃO DO ESTRIBO

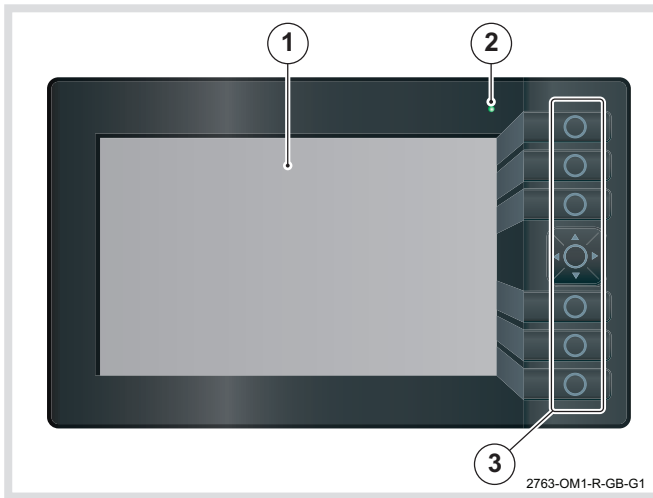


O acionamento do 'Interruptor de sobreposição da interligação do estribo' permite ao condutor anular a inibição de marcha atrás e do limite de velocidade em caso de emergência (ver página 5-8).

O interruptor tem um fecho de segurança para evitar que seja acidentalmente acionado.

Para acionar o interruptor, prima o botão do interruptor de bloqueio de encravamento do estribo (1).

4.3 CABINA PAINEL DE CONTROLO



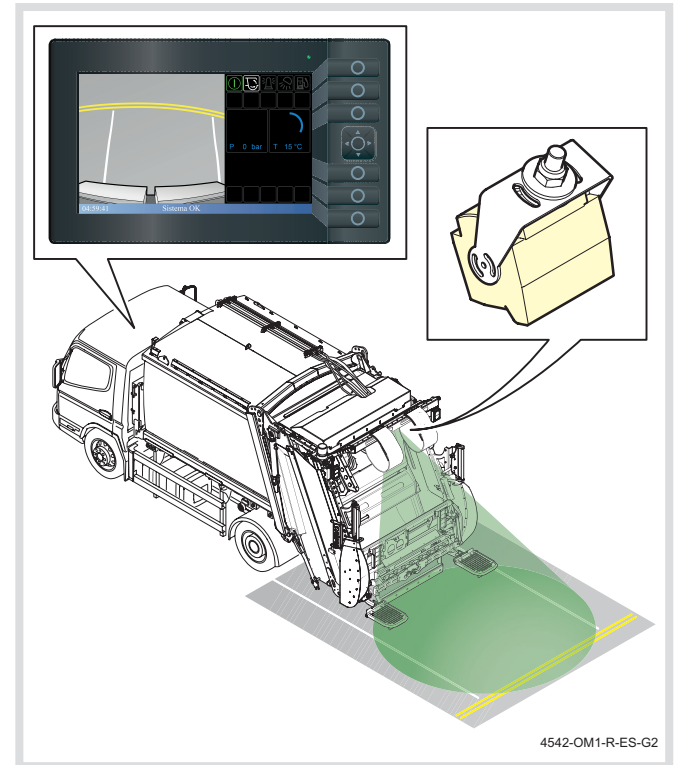
O painel de controlo da cabina está montado na fachada. Inclui os seguintes componentes:

1. Ecrã.
2. Luz de estado.
3. Botões de funcionamento.

O painel de controlo da cabina é composto por um ecrã a cores. O ecrã funciona como monitor para a câmara de visão traseira e, ao mesmo tempo, painel de controlo para as funções do sistema da carroçaria.



É possível instalar um monitor opcional para câmaras dedicadas.



CONTROLOS DO OPERADOR

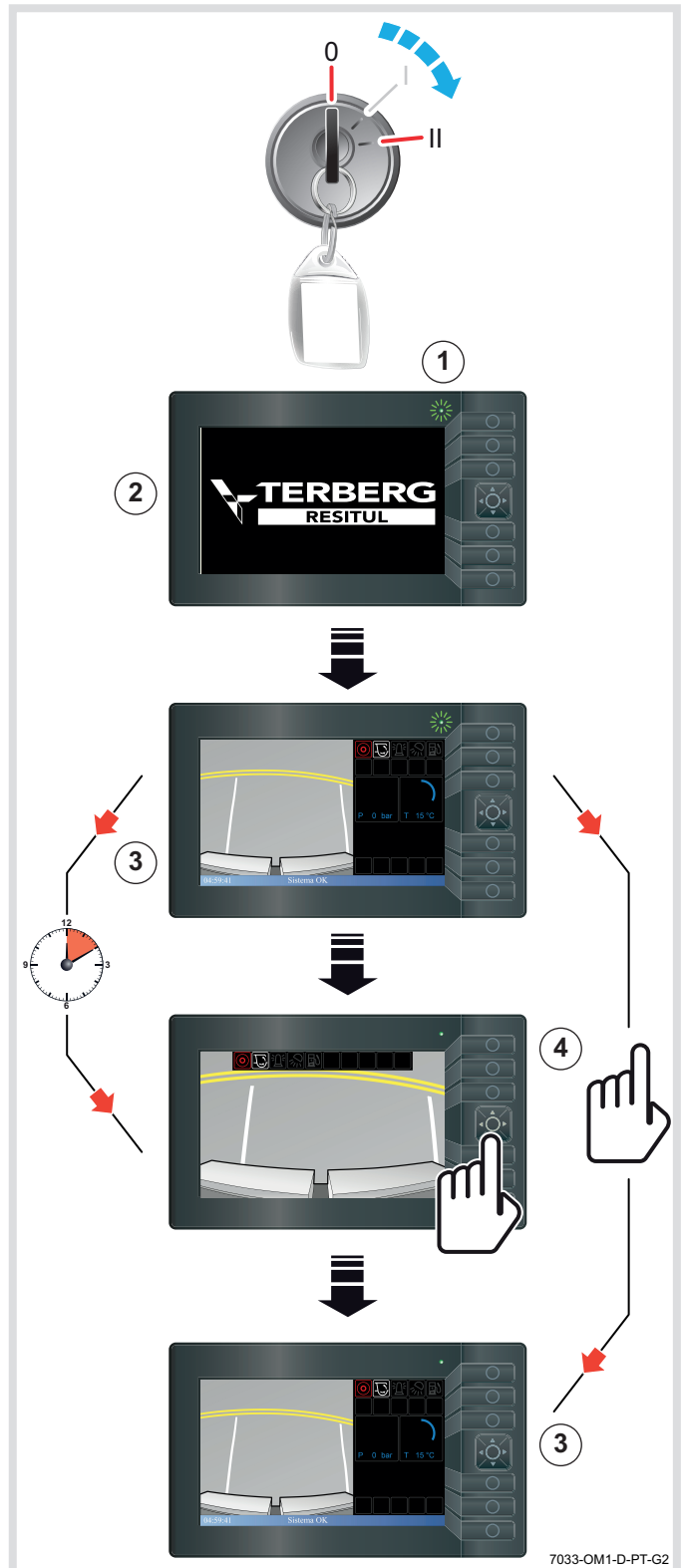
4.3.1 LIGAÇÃO (ON) DO PAINEL DE CONTROLO DA CABINA DA CABINA

Quando a ignição está ligada, o painel de controlo da cabina realizará primeiro uma sequência de autoteste durante a qual a luz de estado pisca a verde (1).

Assim que o tiver completado, o ecrã mostrará rapidamente o logótipo da empresa fabricante (2) e depois o ecrã de controlo 'Sistema da carroçaria off' (3).

Se não houver atividade, ou seja, nenhum dos botões do painel de controlo da cabina for premido durante 10 segundos após a ignição ser ligada, todo o ecrã mostrará a vista da câmara de visão traseira (4).

Se algum dos botões de controlo da cabina for premido enquanto todo o ecrã mostra a vista da câmara de visão traseira, será mostrado o ecrã de controlo 'Sistema de carroçaria off' (3).

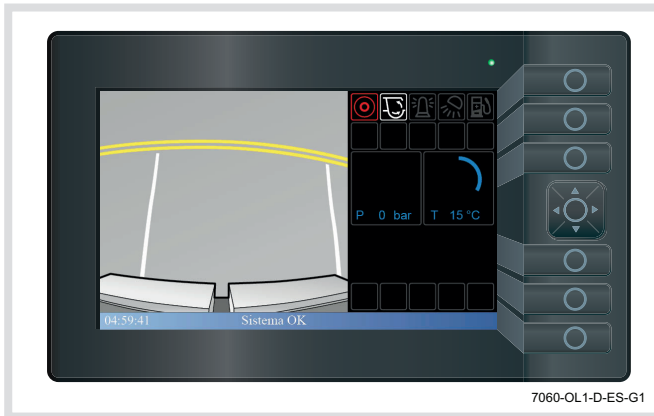


4.3.2 CONTROLOS DO SISTEMA DA CARROÇARIA

É possível controlar as funções do sistema da carroçaria através de quatro vistas de modo do ecrã:

Sistema da carroçaria desligado

Desativa os controlos do mecanismo de compactação (ver '4.4.8 Sistema desligado' na página 4-25).



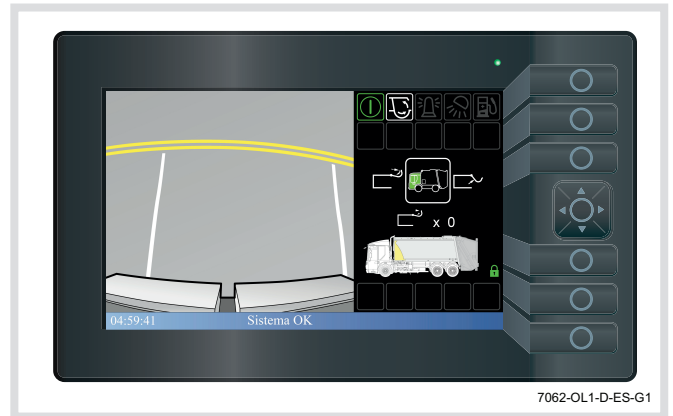
Funcionamento do sistema da carroçaria

Energiza os controlos do mecanismo de compactação (ver '4.3.2 Controlos do sistema da carroçaria' na página 4-9).



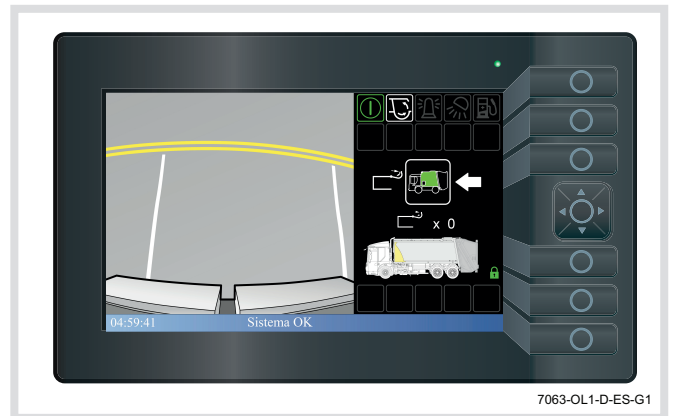
Descarga da carroçaria - Painel de controlo da cabina

Permite ativar os controlos de descarregamento do corpo da caixa no painel de controlo da cabina, (ver '4.4.9 Controlos da carroçaria externos' na página 4-25 e, '4.4.10 Controlos de descarregamento na cabina' na página 4-26).



Descarga do corpo - Painel de controlo de descarga externo (opção)

Energiza os controlos de descarga do corpo no painel de descarga externo (ver '4.4.9 Controlos da carroçaria externos' na página 4-25).

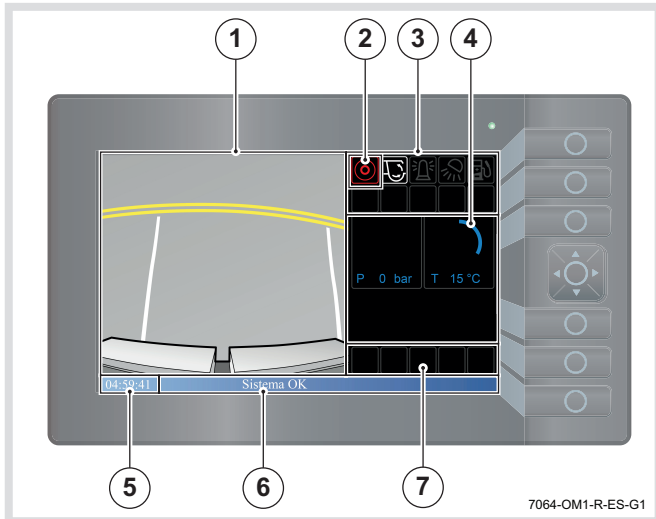


CONTROLOS DO OPERADOR

4.3.3 ECRÃ



A disposição do ecrã apresentada abaixo é para a versão do Reino Unido. Este layout pode mudar dependendo das necessidades do cliente a nível mundial.



Ao mostrar uma função de controlo, a visualização do ecrã é dividida em 7 áreas de informação:

1. Vista da câmara, visão traseira.
2. Estado do corpo ON/OFF.
3. Funções dos ícones.
4. Temperatura e pressão do óleo hidráulico.
5. Hora.
6. Estado do sistema e mensagens de erro.
7. Pictogramas de aviso.

Data e hora

04:59:41

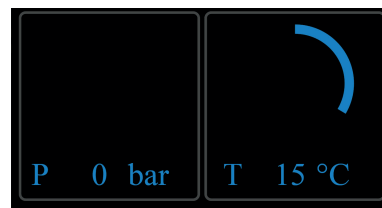
A data é indicada à esquerda e a hora à direita.

A data é mostrada como dia. mês. ano (dd.mm.aa).

A hora mostra um relógio de 24 horas no formato horas: minutos: segundos (hh.mm.ss).

Para ajustar a data e/ou hora mostradas (ver 7.2.2 Ajustar o relógio/calendário no Manual de Manutenção do Olympus Mini).

Temperatura e pressão do óleo hidráulico



A temperatura do óleo no tanque hidráulico é mostrada a todo o momento.

O intervalo de funcionamento normal para a temperatura do óleo situa-se entre 0° e 80°C. Se a temperatura exceder limites específicos, os avisos apropriados serão afixados nas áreas do ecrã 'Estado do sistema e pictogramas de aviso' (ver '4.4 Pictogramas de advertência' na página 4-11) e 'Mensagens de erro' (ver '4.4.1 Mensagens de erro' na página 4-15).

Estado do sistema e pictogramas de aviso

(ver '4.4 Pictogramas de advertência' na página 4-11).















Os pictogramas são mostrados para:

- Informar o condutor sobre o estado de funcionamento do sistema de controlo do mecanismo de recolha de resíduos.
- Alertar o condutor para um perigo (ver '4.4 Pictogramas de advertência' na página 4-11).
- Alertar o condutor para anomalias de funcionamento que ocorram no sistema (ver '4.4.1 Mensagens de erro' na página 4-15).

Se ocorrer mais do que um aviso, os pictogramas apropriados serão visualizados sequencialmente.

4.4 PICTOGRAMAS DE ADVERTÊNCIA

PICTOGRAMA	FUNÇÃO	OPERAÇÃO	MOTIVO	AÇÃO A LEVAR A CABO SE A INDICAÇÃO FOR APRESENTADA NO ECRÃ DO PAINEL DE CONTROLO
	O sistema de controlo da carroçaria de recolha de resíduos está desligado.	O interruptor de ignição está ligado. O interruptor principal da carroçaria está desligado.	Não aplicável.	Nenhum, apenas consultivo.
	O sistema de controlo do corpo da caixa de recolha de resíduos está ligado.	O interruptor de ignição está ligado. O interruptor principal do corpo da caixa está ligado.	Não aplicável.	Nenhum, apenas consultivo.
	Abertura da placa de compressão.	O mecanismo de compactação encontra-se em funcionamento. A placa de compressão está a abrir-se.	Não aplicável.	Nenhum, apenas consultivo.
	Fecho da placa de compressão.	O mecanismo de compactação encontra-se em funcionamento. A placa de compressão está a fechar-se.	Não aplicável.	Nenhum, apenas consultivo.
	Abaixamento da placa de transporte.	O mecanismo de compactação encontra-se em funcionamento. A placa de transporte está a descer.	Não aplicável.	Nenhum, apenas consultivo.
	Elevação da placa de transporte.	O mecanismo de compactação encontra-se em funcionamento. A placa de transporte está a subir.	Não aplicável.	Nenhum, apenas consultivo.
	Elevação da porta traseira.	A porta traseira começará a levantar-se. O sinal sonoro de aviso soará enquanto a porta traseira estiver a subir.	A porta traseira elevar-se-á até o botão ser libertado ou a porta traseira atingir a altura máxima.	Tenha em atenção a altura da porta traseira elevada. Certifique-se de que a porta traseira elevada não terá impacto nas estruturas circundantes, cabos suspensos, etc.
	Abaixamento da porta traseira.	A porta traseira está a descer.	Não aplicável.	Nenhum, apenas consultivo.
	Ejetar.	A placa ejetora está a ejetar.	Não aplicável.	Nenhum, apenas consultivo.
	Retrair.	A placa ejetora está a retrain.	Não aplicável.	Nenhum, apenas consultivo.
	Botão de sinal da porta traseira acionado.	O sinal de campainha da porta traseira soar.	O botão de sinal da porta traseira num painel de controlo do mecanismo de compactação foi acionado.	Esta função é utilizada como meio de comunicação entre a equipa de carregamento e o condutor.
	Paragem de emergência acionada.	O sinal sonoro de 'Paragem de emergência' acionada irá soar. Todas as operações de recolha de resíduos, exceto a de 'Recuperação', são suspensas.	Foi acionado um botão de 'Paragem de emergência'.	Estabeleça o motivo para o botão 'Paragem de emergência' ser acionado. Reinicie a 'Paragem de emergência'. Reinicie o mecanismo de recolha de resíduos.





CONTROLOS DO OPERADOR

PICTOGRAMA	FUNÇÃO	OPERAÇÃO	MOTIVO	AÇÃO A LEVAR A CABO SE A INDICAÇÃO FOR APRESENTADA NO ECRÃ DO PAINEL DE CONTROLO
	Função de recuperação.	Nenhum.	A função de recuperação está em curso.	Não tente conduzir o veículo.
	Erro de comunicação dos sistemas de controlo.		A unidade de controlo eletrónico do sistema detetou uma falha no sistema de controlo.	Desligue o sistema e reinicie-o. Se o aviso voltar a ocorrer, mencione o incidente/máquina ao pessoal da supervisão para obter assistência.
	Erro de comunicação dos sistemas de controlo.		O sistema de controlo detetou uma falha entre a unidade de controlo eletrónico e o ecrã.	Desligue o sistema e reinicie-o. Se o aviso voltar a ocorrer, mencione o incidente/máquina ao pessoal da supervisão para obter assistência.
	Erro de comunicação dos sistemas de controlo.		A unidade de controlo eletrónico do sistema detetou uma falha no sistema de controlo.	Desligue o sistema e reinicie-o. Se o aviso voltar a ocorrer, mencione o incidente/máquina ao pessoal da supervisão para obter assistência.
	Erro de comunicação dos sistemas de controlo.		O sistema de controlo detetou uma falha entre a unidade de controlo eletrónico e o ecrã.	Desligue o sistema e reinicie-o. Se o aviso voltar a ocorrer, mencione o incidente/máquina ao pessoal da supervisão para obter assistência.
	Aviso sobre a temperatura do motor.	O mecanismo de recolha de resíduos pode não funcionar corretamente.	A temperatura do óleo do motor está a aproximar-se do máximo.	Ver 'Avisos de sistema', ('5.8 Avisos do sistema' na página 5-38).
	A temperatura do motor está demasiado elevada.	O mecanismo de recolha de resíduos pode não funcionar corretamente.	A temperatura do motor é demasiado elevada para garantir um funcionamento normal do mecanismo de recolha de resíduos.	Ver 'Avisos do sistema' (ver '5.8 Avisos do sistema' na página 5-38).
	Filtro do óleo hidráulico bloqueado.	O mecanismo de recolha de resíduos pode não funcionar corretamente.	O filtro do óleo hidráulico está bloqueado.	Mencione o incidente/máquina ao pessoal da supervisão para obter assistência.
	Aviso do sistema hidráulico.	Toda a recolha de resíduos pode não funcionar de acordo com as especificações.	A pressão hidráulica está próxima do limite máximo.	Refira o incidente/máquina à supervisão para obter assistência.
	Sobreprensão do sistema hidráulico.	Todas as operações de recolha de resíduos são suspensas.	Uma paragem hidráulica fez com que a pressão do óleo excedesse o limite máximo.	Refira o incidente/máquina à supervisão para obter assistência.
	Porta traseira destrancada.	O sinal sonoro da porta traseira não bloqueada soará se o equipamento estiver engatado. A utilização do mecanismo de compactação é suspensa.	A porta traseira está desbloqueada.	Nenhum, apenas consultivo.

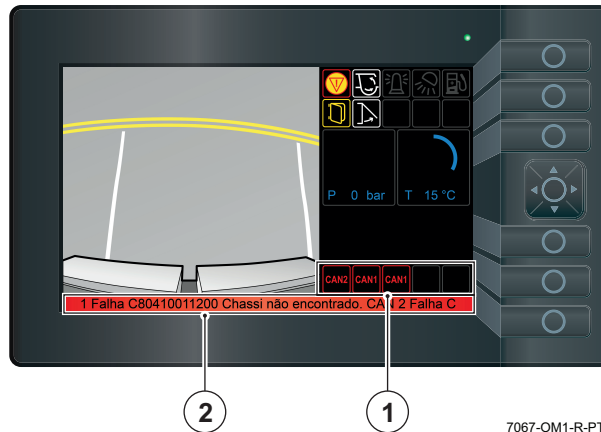
CONTROLOS DO OPERADOR

PICTOGRAMA	FUNÇÃO	OPERAÇÃO	MOTIVO	AÇÃO A LEVAR A CABO SE A INDICAÇÃO FOR APRESENTADA NO ECRÃ DO PAINEL DE CONTROLO
	Porta de acesso à carroçaria aberta.	Todas as operações de recolha de resíduos são suspensas.	A porta de acesso à carroçaria está aberta.	Defina o motivo para a porta de acesso à carroçaria estar aberta. Verifique se ninguém se encontra dentro da carroçaria de recolha de resíduos. Feche a porta de acesso à carroçaria. Reinicie o mecanismo de recolha de resíduos.
	Dispositivo de elevação de contentores de resíduos baixo.	Soará o alarme do dispositivo de levantamento de contentores de resíduos em baixo.	O dispositivo de elevação do contentor de resíduos não foi elevado à altura necessária para viajar.	Consulte o Manual do Operador do Dispositivo de Elevação de Contentores de Resíduos. Faça subir o dispositivo de levantamento de contentores de resíduos até que o aviso desapareça.
	Dispositivo de elevação de contentores de resíduos alto.	Soará o alarme do dispositivo de levantamento de contentores de resíduos em cima.	O dispositivo de levantamento de contentores de resíduos não foi baixado.	Faça descer o dispositivo de levantamento de contentores de resíduos até que o aviso desapareça.
	Estribo esquerdo ocupado.	Consulte o Manual do Operador do estribo.	-	-
	Estribo direito ocupado.	Consulte o Manual do Operador do estribo.	-	-
	Interruptor de teste do estribo acionado.	Consulte o Manual do Operador do estribo.	-	-
	Temporizador retardador do interruptor de bloqueio do estribo.	Consulte o Manual do Operador do estribo.	-	-
	Recipiente de resíduos com excesso de peso para o sistema de pesagem.	Acima do peso máximo da carroçaria.	O peso de um contentor de resíduos a ser levantado por um sistema de levantamento de contentores de resíduos que incorpora um dispositivo de pesagem de carga, excede o limite.	Retirar o contentor de resíduos. Reinicie o mecanismo de recolha de resíduos.
	Recipiente de resíduos próximo do peso máximo do corpo (abaixo dos 500 kg).	Nenhum.	O peso de um contentor de resíduos a ser levantado por um sistema de levantamento de contentores de resíduos que incorpora um dispositivo de pesagem de carga está próximo do peso máximo (inferior a 500 kg).	Nenhum, apenas consultivo.
	Nível do óleo hidráulico baixo.	Nenhum.	O nível do óleo hidráulico no depósito de óleo do mecanismo de recolha de resíduos é baixo.	Verifique e reabasteça óleo hidráulico (ver 'Manual de Manutenção').

CONTROLOS DO OPERADOR

PICTOGRAMA	FUNÇÃO	OPERAÇÃO	MOTIVO	AÇÃO A LEVAR A CABO SE A INDICAÇÃO FOR APRESENTADA NO ECRÃ DO PAINEL DE CONTROLO
	Corte por excesso temperatura do óleo hidráulico (Temperatura > 85°C).	Todas as operações de recolha de resíduos são suspensas.	A temperatura do óleo hidráulico é demasiado elevada para um funcionamento normal do mecanismo de recolha de resíduos.	Ver '5.8 Avisos do sistema' na página 5-38. Refira o incidente/máquina à supervisão para obter assistência.
	A temperatura do óleo hidráulico é inferior a 75°C.	Todas as operações de recolha de resíduos são suspensas.	A temperatura do óleo hidráulico é inferior a 75°C.	Nenhum, apenas consultivo.
	Temperatura do óleo hidráulico superior a 75°C.	Nenhum.	A temperatura do óleo hidráulico é superior a 75°C.	Nenhum, apenas consultivo.
	Corpo cheio.	Nenhum.	Corpo cheio de resíduos.	O veículo terá de ser esvaziado de resíduos.

4.4.1 MENSAGENS DE ERRO



7067-OM1-R-PT-G1

Se ocorrer uma falha na operação do sistema de controlo, uma ou mais mensagens de erro serão visualizadas nesta área do ecrã.

Cada linha de 'Mensagem de erro' é composta por duas partes:

Um ícone em vermelho ou amarelo (1) que identificará a falha.

Uma mensagem em vermelho ou amarelo (2) irá percorrer a parte inferior do ecrã, fornecendo uma breve descrição da falha.


Quando o sistema estiver a funcionar corretamente, será mostrado 'Sistema OK' na parte inferior do ecrã.




Para obter informações completas sobre códigos de erro contacte a Dennis Eagle.






PICTOGRAMA VISUALIZADO	EXPLICAÇÃO
	Um ou mais botões de 'Paragem de emergência' foram acionados.
	O nível do óleo hidráulico no depósito de óleo do mecanismo de recolha de resíduos é baixo.
	O filtro do óleo hidráulico está bloqueado.
	O corte do óleo hidráulico por excesso de temperatura foi ativado (Temperatura superior a 85°C).
	A temperatura do óleo hidráulico é inferior a 75°C.
	A temperatura do óleo hidráulico é superior a 75°C.

CONTROLOS DO OPERADOR

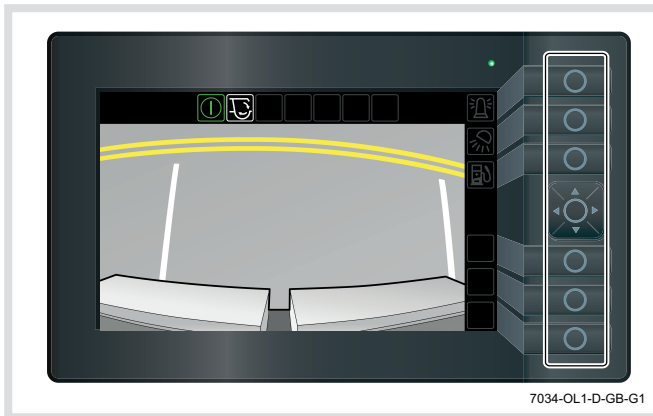
PICTOGRAMA VISUALIZADO	EXPLICAÇÃO
	Aviso sobre a temperatura do motor.
	Temperatura do motor demasiado elevada para o funcionamento normal. Desligue o motor.
	Uma paragem hidráulica fez com que a pressão do óleo excedesse uma pressão predefinida.
	Foi detetada uma pressão hidráulica elevada que se aproxima do limite máximo.
	Ocorreu uma falha no circuito elétrico da porta de acesso e/ou do sensor da estrutura de adaptação.
	Foram acionados um ou mais botões de emergência de recuperação invertida.
	Recipiente de resíduos com excesso de peso para o sistema de pesagem.
	Recipiente de resíduos próximo do peso máximo (inferior a 500 kg).
	O interruptor de sobreposição do estribo foi acionado.
	O interruptor de teste do estribo foi acionado.
	O corpo está cheio de resíduos.

PICTOGRAMA VISUALIZADO	EXPLICAÇÃO
	Ocorreu uma falha entre o circuito elétrico e o botão da placa de transporte inferior.
	Ocorreu uma falha entre o circuito elétrico e o botão de elevação da placa de transporte inferior.
	Ocorreu uma falha entre o circuito elétrico e o botão de fecho da placa de embalagem.
	Ocorreu uma falha entre o circuito elétrico e o botão do ciclo de arranque da embalagem.
	Ocorreu uma falha entre o circuito elétrico e o botão de ejeção da placa.
	Ocorreu uma falha entre o circuito elétrico e os botões de paragem de emergência.
	Ocorreu uma falha entre o circuito elétrico e o interruptor do estribo esquerdo.
	Ocorreu uma falha entre o circuito elétrico e o botão de abertura da placa de embalagem.
	Ocorreu uma falha entre o circuito elétrico e o botão de retração da placa de ejeção.
	Ocorreu uma falha entre o circuito elétrico e o botão de recuperação invertida.
	Ocorreu uma falha entre o circuito elétrico e o interruptor do estribo do lado direito.
	Ocorreu uma falha entre o circuito elétrico e o botão da porta traseira inferior.
	Ocorreu uma falha entre o circuito elétrico e o botão de elevação da porta traseira.
	Ocorreu uma falha entre o circuito elétrico e o sensor de posição da porta traseira.
	Ocorreu uma falha no circuito elétrico do interruptor do carril de rave.
	Ocorreu uma falha entre o circuito elétrico e o interruptor principal da carroçaria na cabina.
	Ocorreu uma falha no circuito elétrico do sensor da placa de transporte.
	Ocorreu uma falha no circuito elétrico seguro da Zona.
	Ocorreu um curto-circuito no circuito elétrico da válvula solenoide que abre a placa embaladora.
	Ocorreu um curto-circuito no circuito elétrico na válvula solenoide que abre a placa embaladora.
	Ocorreu um curto-circuito no circuito elétrico da válvula solenoide que desce a placa de transporte.
	Ocorreu um curto-circuito no circuito elétrico até à válvula solenoide da placa de transporte descida.
	Ocorreu um curto-circuito na válvula solenoide de controlo de placa de transporte aberta.
	Ocorreu um curto-circuito na válvula solenoide de controlo de placa de transporte levantada.
	Ocorreu um curto-circuito na válvula solenoide de controlo de fecho da placa embaladora.
	Ocorreu um curto-circuito na válvula solenoide de controlo de fecho da placa de embalagem.

CONTROLOS DO OPERADOR

PICTOGRAMA VISUALIZADO	EXPLICAÇÃO
	Ocorreu um curto-circuito com a válvula solenoide de ejeção da placa elétrica.
	Ocorreu um curto-circuito com a válvula solenoide da placa de ejeção.
	Ocorreu um curto-circuito com a válvula solenoide do descarregador.
	Ocorreu um curto-circuito com a válvula solenoide do descarregador.
	Ocorreu um curto-circuito com a válvula solenoide do dispositivo de elevação do contentor de resíduos.
	Ocorreu um curto-circuito com a válvula solenoide do dispositivo de elevação do contentor de resíduos.
	Ocorreu um curto-circuito com a válvula solenoide de retração da placa de ejeção.
	Ocorreu um curto-circuito com a válvula solenoide de retração da placa de ejeção.
	Ocorreu um curto-circuito com a válvula solenoide de elevação da porta traseira.
	Ocorreu um curto-circuito com a válvula solenoide de elevação da porta traseira.
	Ocorreu um curto-circuito com a válvula solenoide de descida da porta traseira.
	Ocorreu um curto-circuito com a válvula solenoide inferior da porta traseira.
	Ocorreu um erro interno no barramento CAN 1.
	Ocorreu um erro interno no barramento CAN 2.
	Ocorreu um erro interno no barramento CAN 3.
	Ocorreu um erro interno no barramento CAN 4.

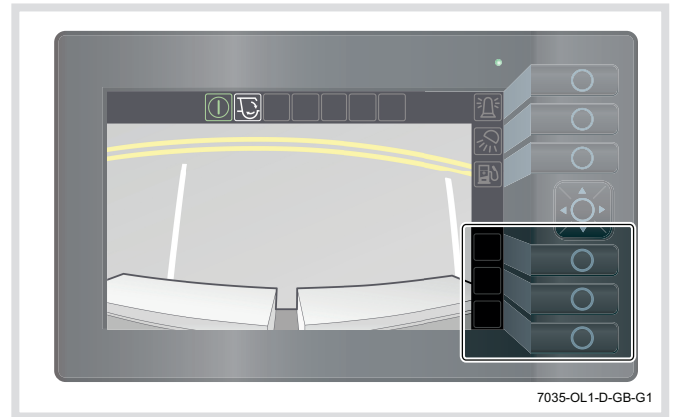
4.4.2 INTERRUPTORES DO SISTEMA



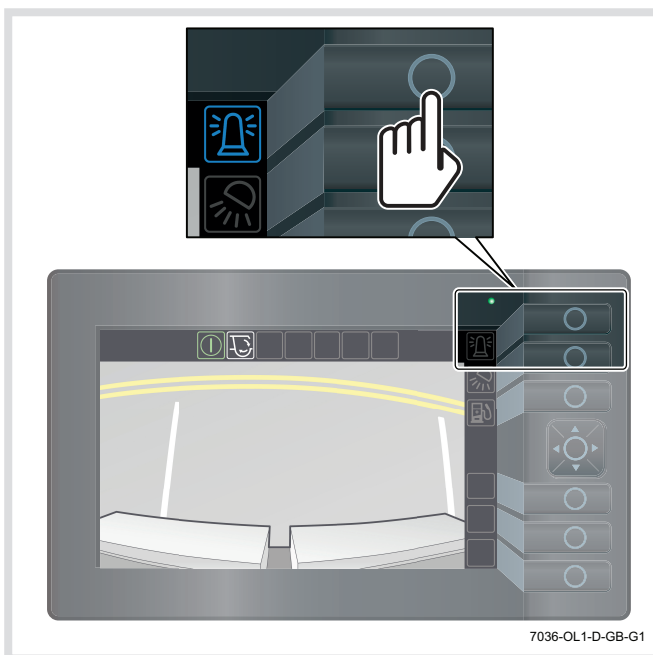
Os seis botões instalados no lado direito do ecrã disponibilizam as funções do sistema da carroçaria de acordo com os ícones contíguos no ecrã.

Premir o botão à direita do ícone ativa a função representada pelo mesmo (ver 'Funções dos botões' na página 4-20).

Botões inativos




A ausência de um ícone ao lado de um botão indica que o botão não controla nenhuma função no modo de operação selecionado.



Quando o botão for premido, o ícone à esquerda do mesmo mudará de cor imediatamente, para indicar que a função foi ativada.

CONTROLOS DO OPERADOR

Funções dos botões

BOTÃO	FUNÇÃO
	Ligar/desligar os faróis rotativos (ver '4.4.3 Botão de luz de aviso (opção)' na página 4-21).
	Ligar/desligar as luzes de trabalho (ver '4.4.4 Botão da luz de trabalho' na página 4-21).
	Clarear e escurecer o ecrã (ver '4.4.5 Ajuste do brilho do ecrã.' na página 4-22).
	Menu de engenharia.
	Seleção dos resíduos.
	Ciclo único do mecanismo de compactação selecionado. Selecionar/ajustar a função de ciclos múltiplos do mecanismo de compactação.
	Ajustar a função de ciclos múltiplos do mecanismo de compactação.
	Voltar à página anterior
	Aceder aos controlos de descarregamento do corpo do painel de controlo da cabina (ver '4.4.10 Controlos de descarregamento na cabina' na página 4-26).
	Aceder aos controlos de descarga do corpo externo (ver '4.4.9 Controlos da carroçaria externos' na página 4-25).
	Ejetar (ver '4.4.14 Ejetar' na página 4-29).
	Retrair (ver '4.4.15 Retrair' na página 4-30).
	Levantar a porta traseira (ver '4.4.12 Elevação da porta traseira' na página 4-27).

BOTÃO	FUNÇÃO
	Baixar a porta traseira para 1 metro (ver '4.4.16 Baixar a porta traseira para 1 metro' na página 4-31).
	Selecionar/ajustar a operação de limpeza da porta traseira (ver '4.4.17 Seleção de desobstrução da porta traseira' na página 4-32).
	Mover para cima através de seleção no menu emergente.
	Mover para baixo através de seleção no menu emergente.
	Mover para a esquerda através de seleção no menu emergente.
	Mover para a direita através de seleção no menu emergente.
	Botão de seleção de opção.
	Menu descarregar.

4.4.3 BOTÃO DE LUZ DE AVISO (OPÇÃO)

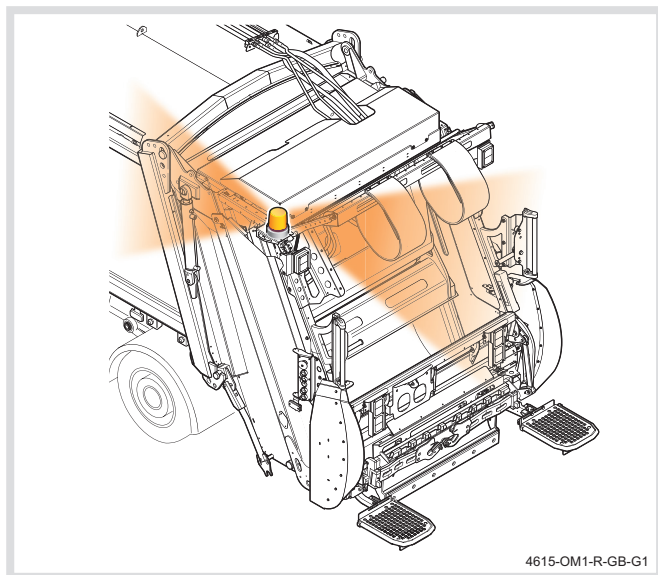


Prima e solte o botão para ligar e desligar os faróis de aviso.



O ícone acende-se a azul quando os faróis sinalizadores forem ligados.

Os faróis de aviso desligam-se automaticamente se a velocidade do veículo exceder 25 km/h.



4615-OM1-R-GB-G1

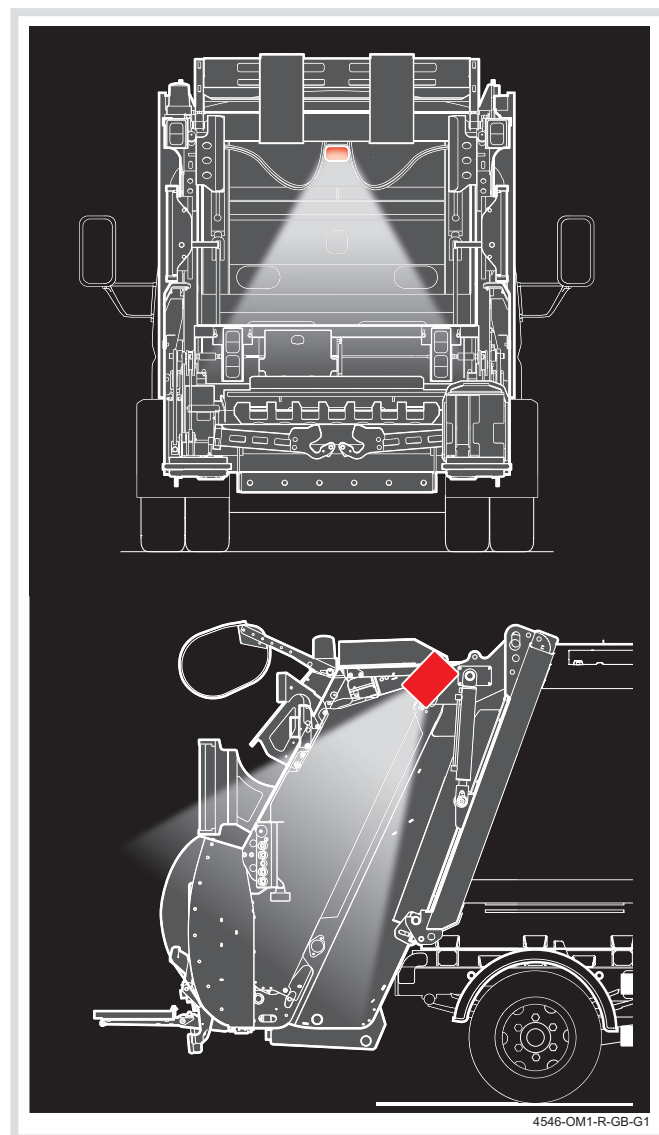
4.4.4 BOTÃO DA LUZ DE TRABALHO



Prima e solte o botão para ligar e desligar as lâmpadas de carregamento da porta traseira e todas as lâmpadas de trabalho.



O ícone acende-se a azul quando as luzes forem acesas.



4546-OM1-R-GB-G1

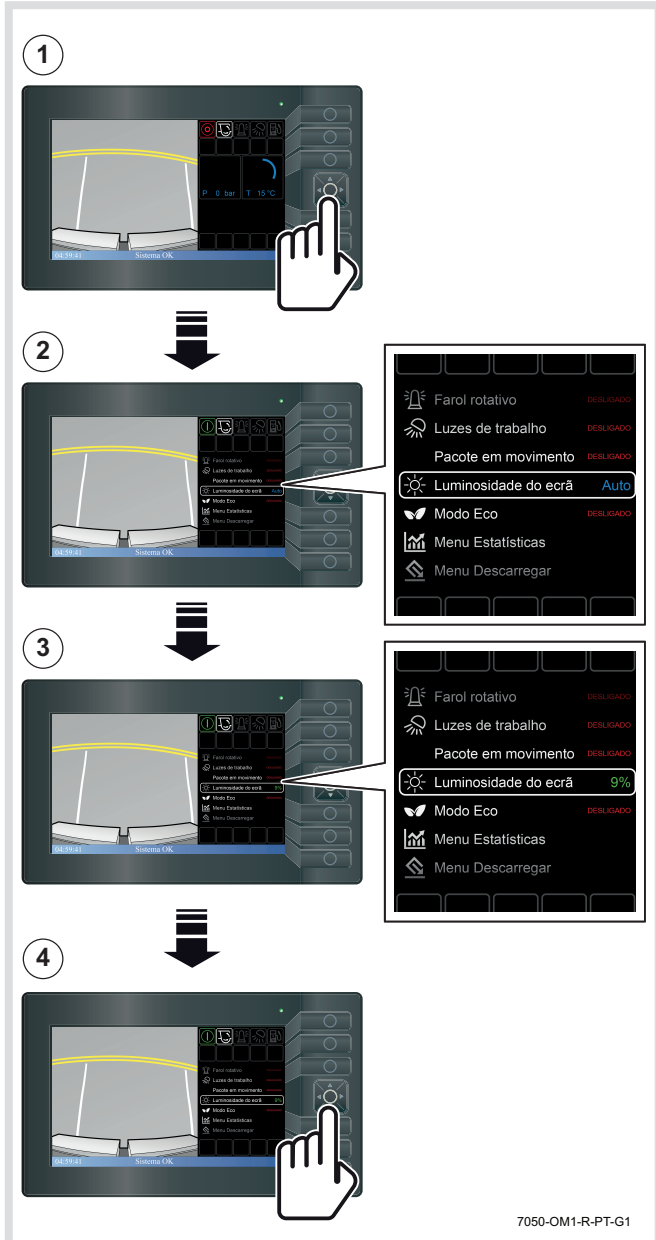
As luzes de carga da porta traseira e as luzes de trabalho desligar-se-ão automaticamente se a velocidade do veículo exceder 35 km/h.

CONTROLOS DO OPERADOR

4.4.5 AJUSTE DO BRILHO DO ECRÃ.



Prima o botão para para clarear ou escurecer o ecrã.

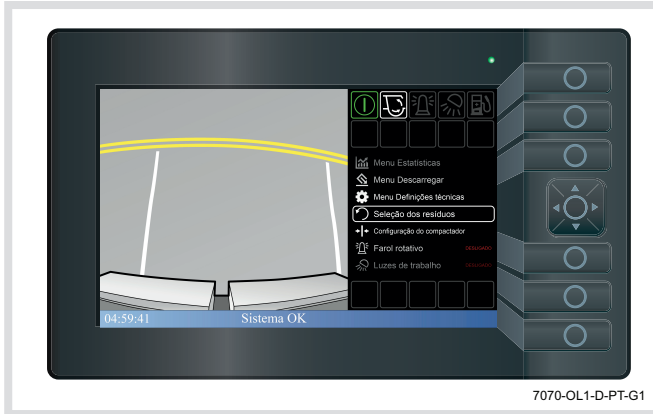


7050-OM1-R-PT-G1

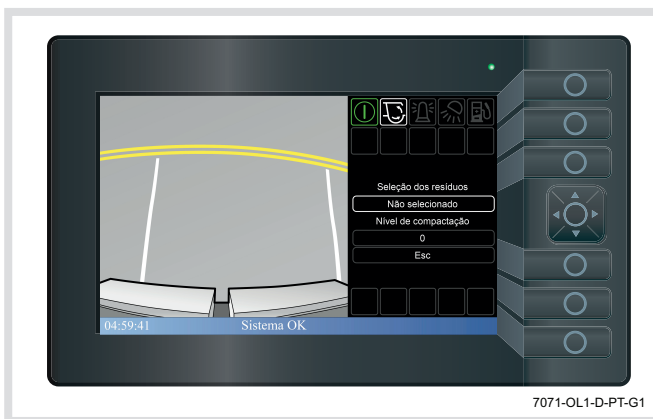
1. Prima o botão no meio do cursor.
2. Utilize as setas para cima e para baixo para percorrer o menu e selecionar 'Luminosidade do ecrã'. Quando esta opção ficar destacada, prima o botão de seleção (meio do cursor).
3. Utilize as setas para a direita e para a esquerda para selecionar a luminosidade do ecrã entre 'Auto' e '100%'. A luminosidade está predefinida como 'Auto'.
4. Quando a luminosidade do ecrã pretendida tiver sido definida, prima o botão de seleção para confirmar.

4.4.6 SELECIONAR/AJUSTAR TAXA DE COMPACTAÇÃO

1. Utilize o cursor para selecionar 'Seleção dos resíduos' no menu principal. Depois, prima o botão do meio do cursor para selecionar esta opção.



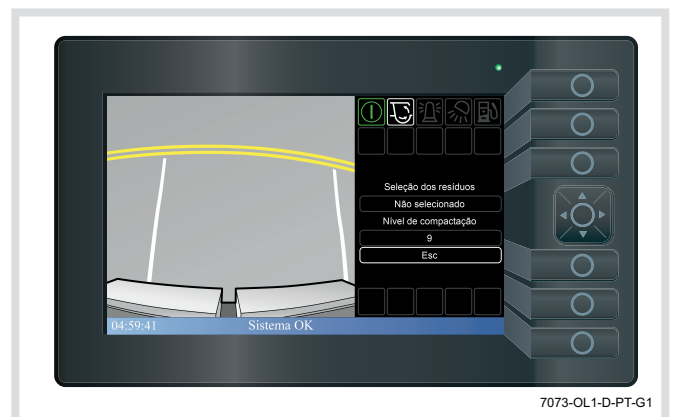
2. Utilize os botões para cima e para baixo do cursor para selecionar a área abaixo de 'Seleção dos resíduos'. A opção selecionada é indicada pelo contorno sólido que rodeia o tipo de resíduos selecionado.



3. Utilize os botões para a direita e para a esquerda do cursor para selecionar o tipo de resíduos pretendido. Existem 10 seleções diferentes de resíduos, ver a tabela abaixo:

SELEÇÃO RESÍDUOS	TIPO DE RESÍDUOS
Restos com resíduos orgânicos (predefinição).	Resíduos domésticos com matérias orgânicas.
Restos sem resíduos orgânicos.	Resíduos domésticos sem matérias orgânicas.
Resíduos orgânicos - Jardim.	Resíduos de Jardinagem.
Resíduos orgânicos – Restaurante.	Resíduos alimentares.
Papel.	Papel.
Cartão.	Cartão.
Plástico.	Plástico.
Plástico - DSD.	Plástico - DSD.
Vidro.	Vidro.
Não selecionado.	-

4. Depois de ter selecionado o tipo de resíduo pretendido, utilize as setas para cima e para baixo para destacar 'Esc' e prima o botão do meio do cursor para voltar ao ecrã principal. Se nenhum botão for premido durante 20 segundos retornará automaticamente ao ecrã principal.



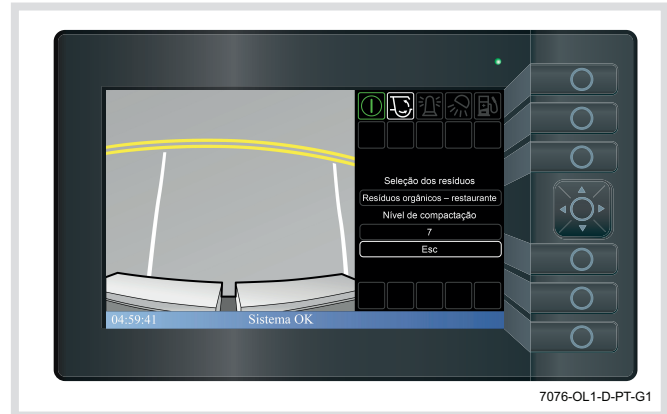
CONTROLOS DO OPERADOR

Para alterar a taxa de compactação:

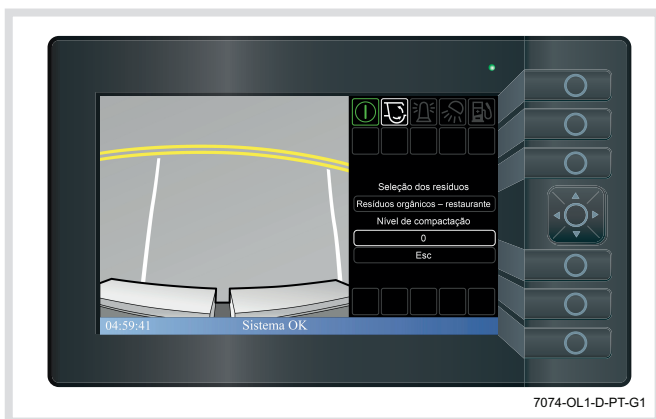
1. Utilize o cursor para seleccionar 'Seleção dos resíduos' no menu principal. Depois, prima o botão do meio do cursor para seleccionar esta opção.



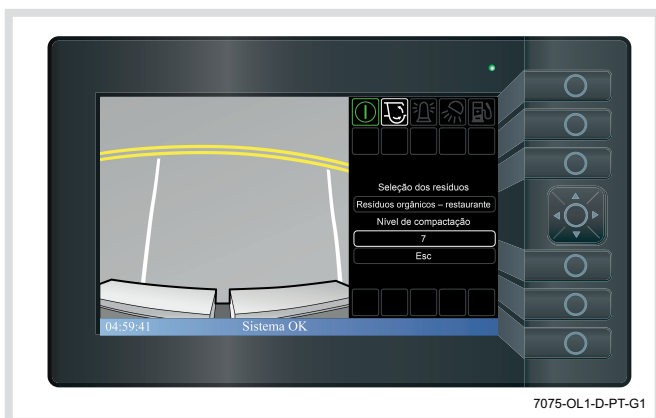
4. Depois de ter seleccionado o tipo de resíduo pretendido, utilize as setas para cima e para baixo para destacar 'Esc' e prima o botão do meio do cursor para voltar ao ecrã principal. Se nenhum botão for premido durante 20 segundos retornará automaticamente ao ecrã principal.



2. Utilize as setas para cima e para baixo no cursor para destacar o número abaixo do nível de compactação.

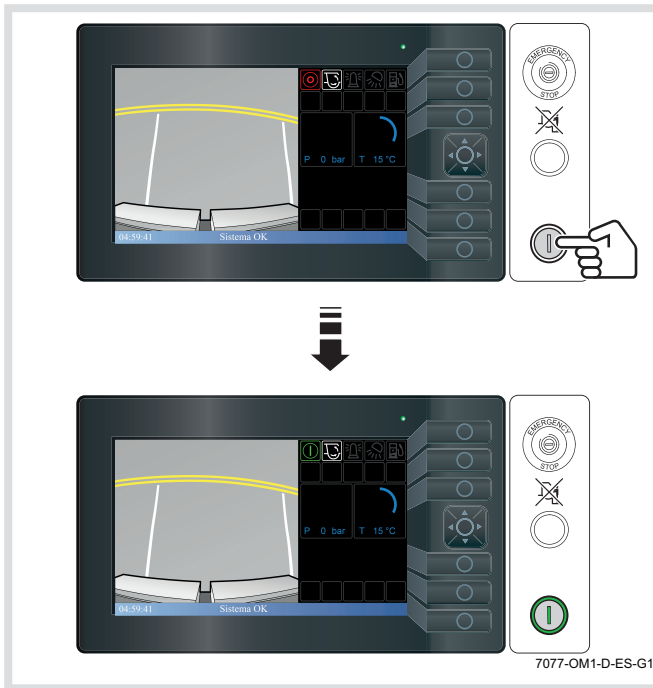


3. Use as setas para a esquerda e para a direita para seleccionar o nível de compactação requerido de 0 - 9.



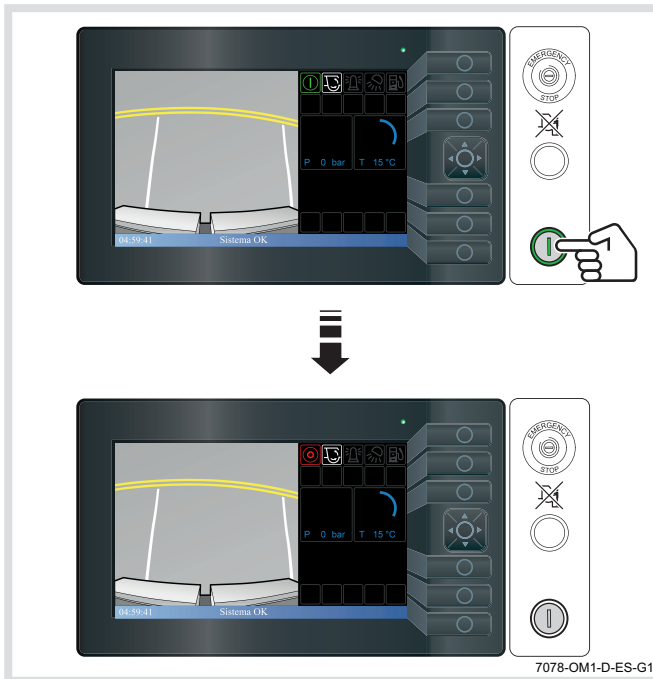
4.4.7 FUNCIONAMENTO DO SISTEMA

Prima o corpo no botão para ativar os controlos do mecanismo de compactação.



4.4.8 SISTEMA DESLIGADO

Prima o botão de controlo do corpo para desativar o mecanismo de compactação.

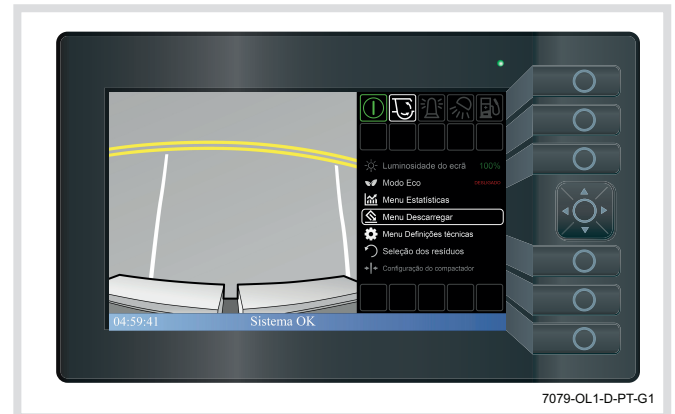


4.4.9 CONTROLOS DA CARROÇARIA EXTERNOS

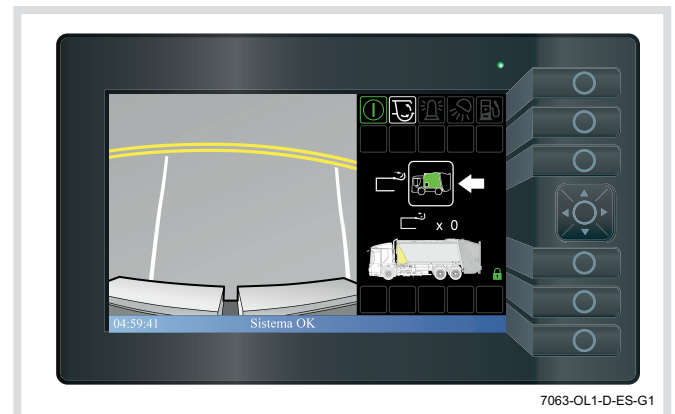


Para ativar os controlos externos, siga os passos abaixo:

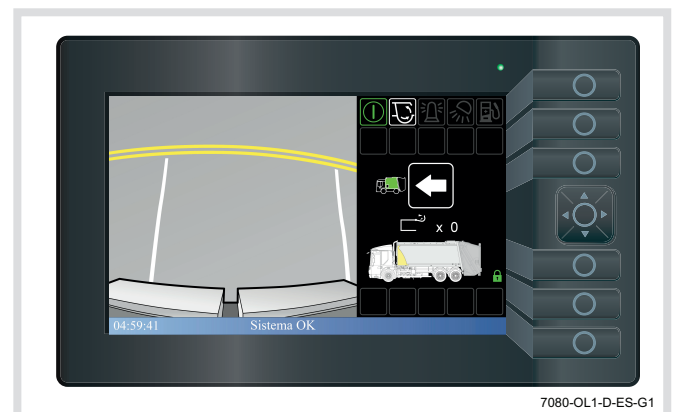
1. Utilize as setas para cima e para baixo para destacar o menu 'Descarregar'. Quando este menu estiver destacado, prima o botão do meio para seleccionar o menu 'Descarregar'.



2. Utilize as setas para a direita e para esquerda para destacar as opções dos controlos externos da cabina ou da carroçaria. Quando o corpo é mostrado a verde, a respetiva opção será selecionada. Para seleccionar entre a opção de controlo na cabina e a opção de controlo do corpo externo, prima o botão do meio no cursor.



3. Para regressar ao menu principal, utilize as setas para a direita e para a esquerda para destacar a seta de retroceder. Depois, prima o botão situado no meio do cursor para regressar ao ecrã principal.



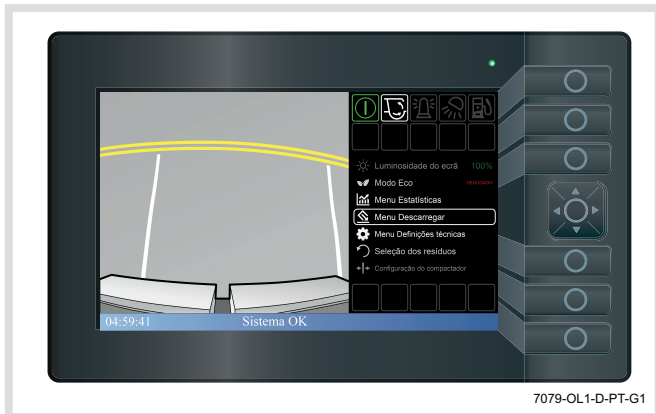
CONTROLOS DO OPERADOR

4.4.10 CONTROLOS DE DESCARREGAMENTO NA CABINA

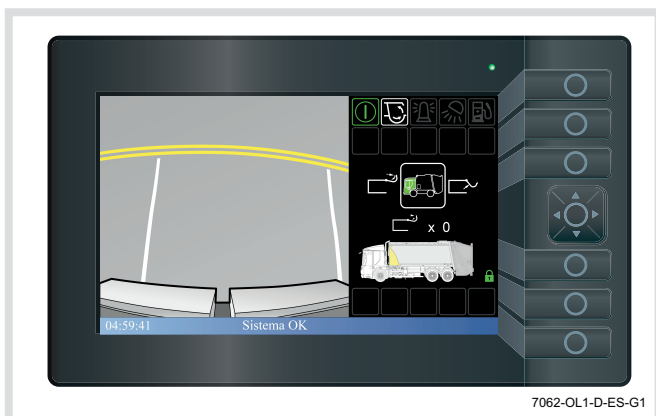


Para ativar os controlos da cabine, siga os passos abaixo:

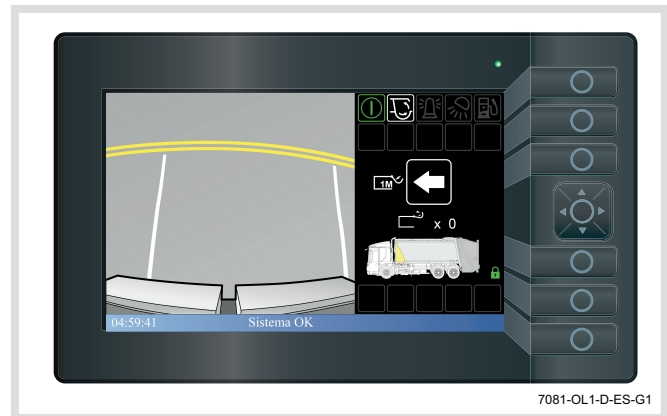
1. Utilize as setas para cima e para baixo para destacar o menu 'Descarregar'. Quando este menu estiver destacado, prima o botão do meio para selecionar o menu 'Descarregar'.



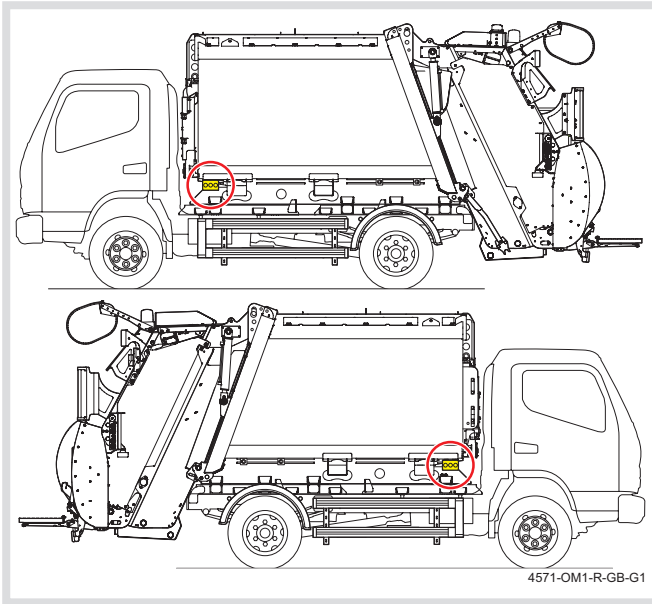
2. Utilize as setas para a direita e para a esquerda para destacar a opção dos controlos de descarregamento da cabina ou dos controlos externos da carroçaria. Quando a cabina é apresentada a verde, significa que está selecionada a opção dos controlos de descarregamento na cabina. Para alternar entre a opção dos controlos de descarregamento da cabina e dos controlos externos da carroçaria, prima o botão do meio.



3. Para regressar ao menu principal, utilize as setas para a direita e para a esquerda para destacar a seta de retroceder. Depois, prima o botão situado no meio do cursor para regressar ao ecrã principal.

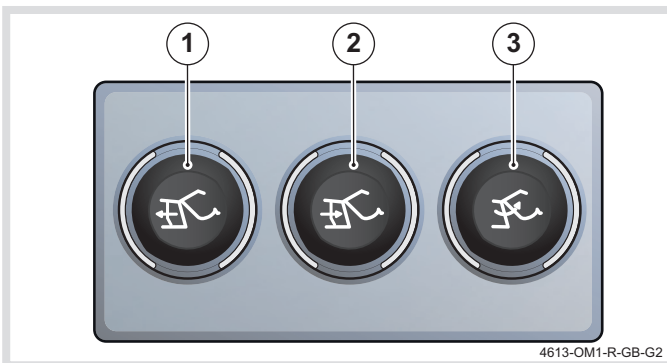


4.4.11 PAINEL DE CONTROLO DE DESCARREGAMENTO EXTERNO (OPÇÃO)



O painel de controlo de descarga externo (opção) está localizado no lado esquerdo da carroçaria (veículos de condução à esquerda) ou no lado direito da carroçaria (veículos de condução à direita) na parte da frente da carroçaria. Possui os seguintes controlos:

1. Botão para retrainir a placa ejetora (ver '4.4.15 Retrainir' na página 4-30).
2. Botão para ejetar a placa ejetora (ver '4.4.14 Ejetar' na página 4-29).
3. Botão para elevar a porta traseira (ver '4.4.12 Elevação da porta traseira' na página 4-27).

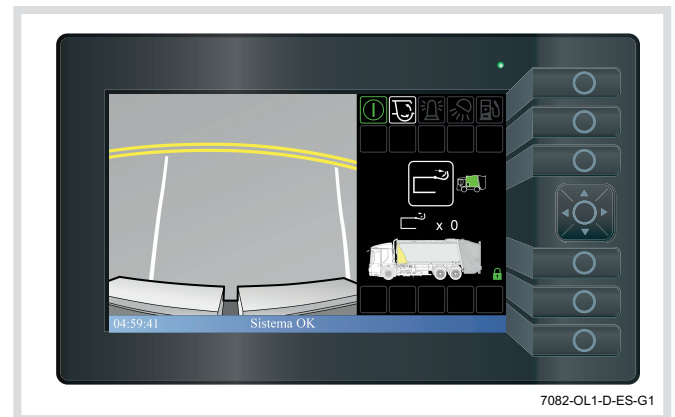


4.4.12 ELEVAÇÃO DA PORTA TRASEIRA

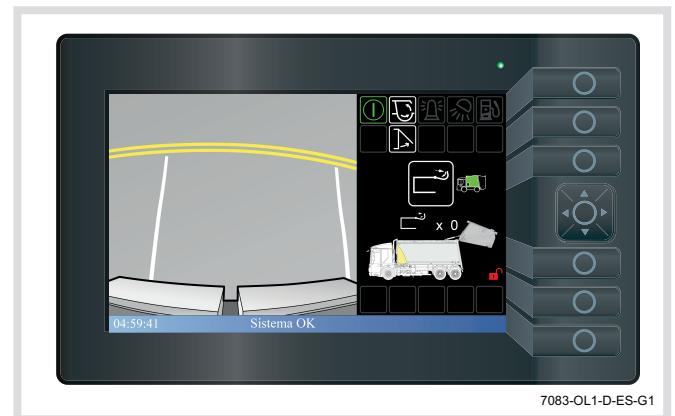
Quando a opção de controlo do corpo externo tiver sido selecionada, a porta traseira pode ser levantada de duas maneiras.

1. Elevação da porta traseira dentro da cabina quando a opção de controlo externo da carroçaria está selecionado:

Utilize as setas para a direita e para a esquerda para destacar o ícone de elevação da porta traseira. Quando o ícone de elevação da porta traseira estiver destacado, mantenha premido o botão situado no meio do cursor para elevar a porta traseira.



Quando a porta traseira é levantada, o cadeado verde ficará vermelho para indicar que a porta traseira está desbloqueada. A porta traseira aparecerá levantada no ecrã.



2. Painel de controlo de descarregamento externo:



Para levantar a porta traseira, prima e mantenha premido o botão 'elevar a porta traseira' no painel de controlo de descarga externo.

CONTROLOS DO OPERADOR

À medida que a porta traseira se eleva, o pictograma 'Porta traseira a subir' será visualizado no ecrã do painel de controlo.

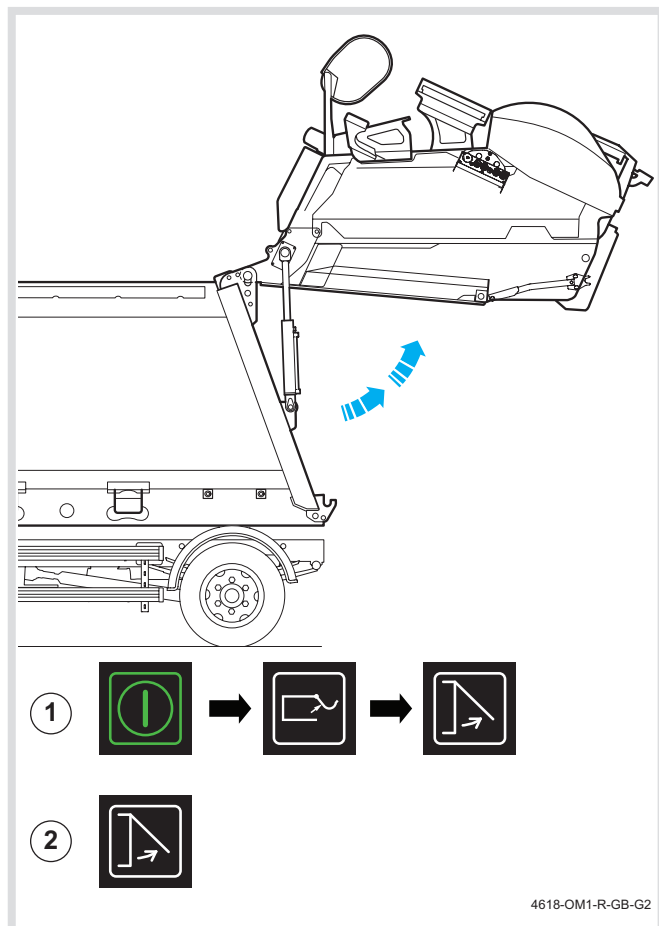
Quando a porta traseira estiver totalmente levantada, o pictograma 'Porta traseira levantada' aparecerá no ecrã do painel de controlo da cabina (1).

Quando a porta traseira subir, o dispositivo de aviso sonoro 'Veículo em marcha atrás' soará.

Se o botão for solto em qualquer altura enquanto a porta traseira está a subir:

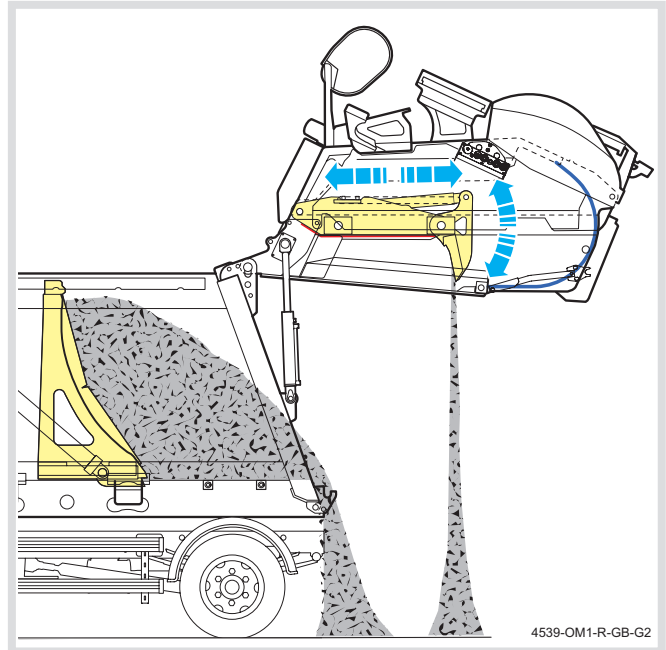
- A porta traseira ficará parada na posição em que se encontra até que o botão seja novamente acionado para a levantar.
- O pictograma 'Porta traseira desbloqueada' será visualizado no ecrã do painel de controlo da cabina (2).

Se uma engrenagem for selecionada enquanto a porta traseira estiver desbloqueada, a campainha de aviso 'Porta traseira desbloqueada' soará.



4.4.13 CICLO DE LIMPEZA DA PORTA TRASEIRA

Quando o ciclo de limpeza da porta traseira tiver sido ativado, o mecanismo de compactação executará um ou mais ciclos para limpar os resíduos da porta traseira imediatamente após a mesma ter atingido a altura máxima.

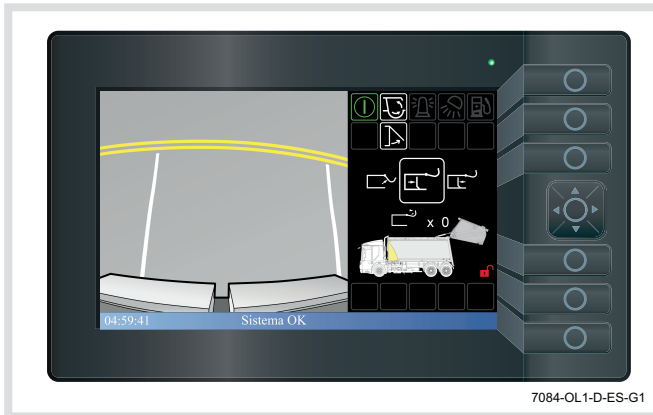


4.4.14 EJETAR

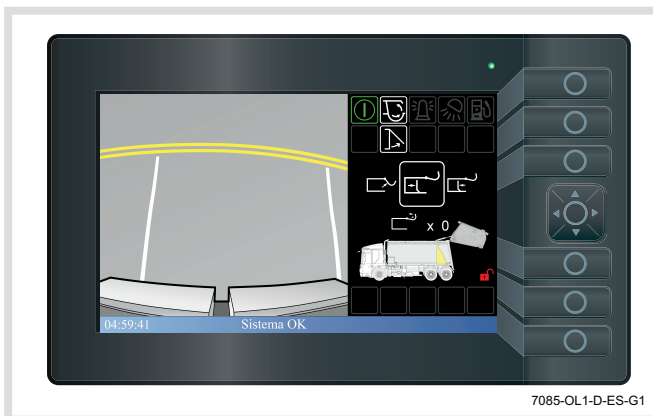
É possível ejetar a placa ejetora de duas maneiras: através dos controlos da cabina ou dos controlos externos da carroçaria.

1. Controlos na cabina para ejeção da placa ejetora:

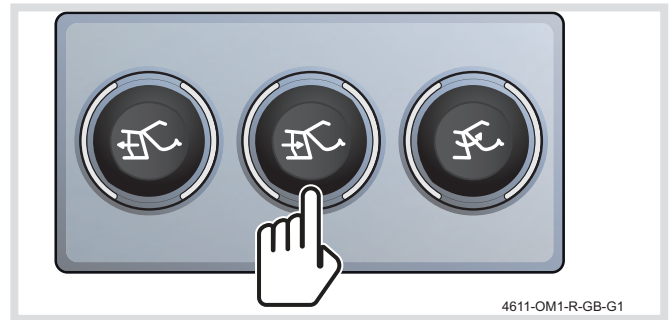
Quando os controlos na cabina tiverem sido seleccionados, utilize as setas esquerda e direita para seleccionar o ícone 'Ejetar placa ejetora'. Quando o ícone de ejetar a placa ejetora estiver seleccionado, mantenha premido o botão do meio para ejetar a placa ejetora.



Quando a placa ejetora estiver totalmente ejetada, a mesma aparecerá no ecrã na parte traseira do veículo. Se o botão for libertado em qualquer ponto durante o processo de ejeção, a placa de ejeção parará e será mostrada no visor do veículo na posição em que parou. Se premir o botão, o processo de ejeção prosseguirá.

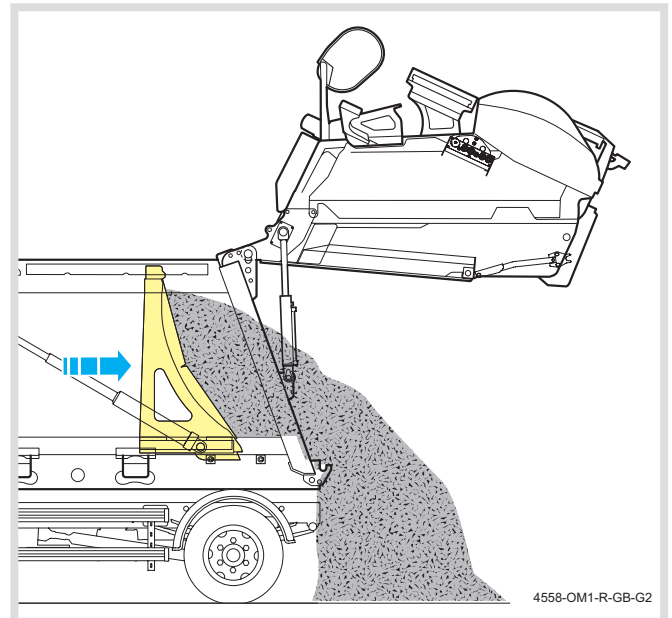


2. Painel de controlo externo:



- Botão 'Ejetar a placa de ejeção' no painel de controlo de descarga externo (quando energizado) para ejetar os resíduos no local de descarga.

Se o botão for libertado em qualquer ponto durante o processo de ejeção, a placa parará na posição em que se encontra até que o botão seja novamente acionado ou o botão de retração seja premido para retrain a placa ejetora.



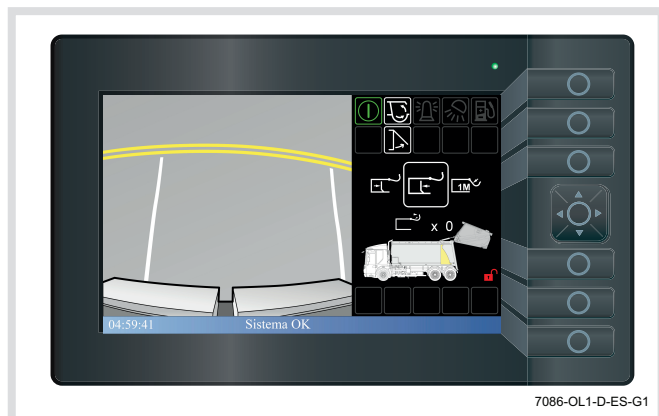
CONTROLOS DO OPERADOR

4.4.15 RETRAIR

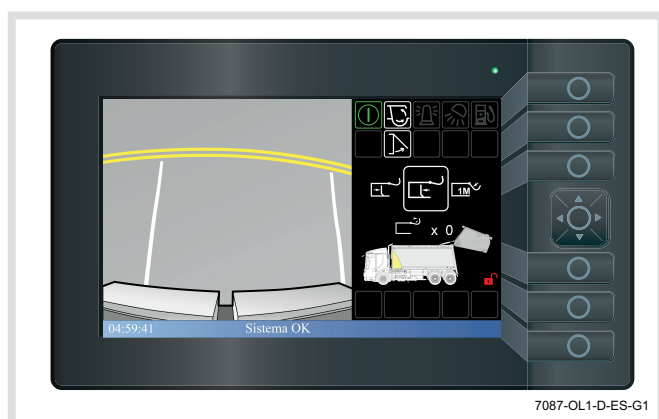
O 'Ejetor da placa de retração' pode ser utilizado de duas maneiras, através dos controlos na cabina ou dos controlos externos da carroçaria.

1. Controlos de retração da placa ejetora na cabina:

Quando os controlos na cabina tiverem sido seleccionados, utilize as setas do cursor esquerdo e direito para destacar o ícone 'Retrair placa ejetora'. Quando o ícone 'Ejetor da placa de retração' estiver realçado, mantenha premido o botão do meio para retrain a 'Placa ejetora'.



Quando a placa de ejeção estiver completamente retraída, a mesma aparecerá no ecrã na parte frontal do veículo. Se o botão for libertado em qualquer ponto durante o processo de retração, a placa ejetora parará e aparecerá no visor do veículo na posição em que parou. Se premir o botão, o processo de retração prosseguirá.

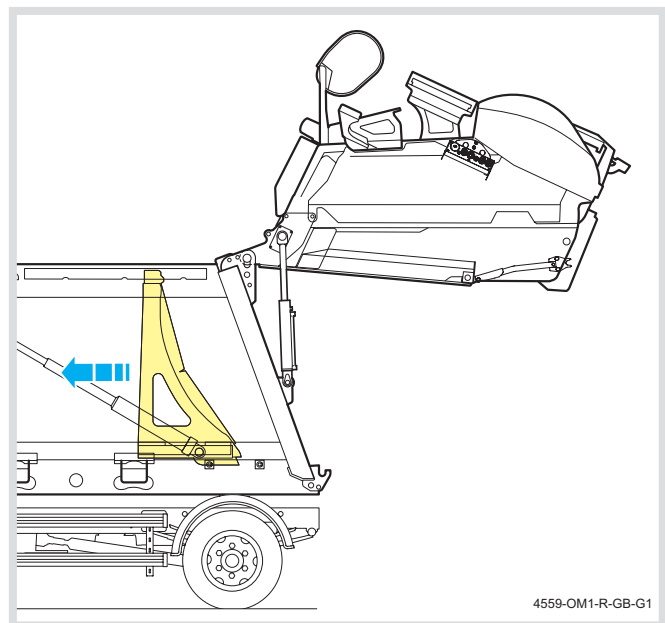


2. Painel de controlo externo:



- Botão 'Retração da placa de ejeção' no painel de controlo de descarga externo (quando energizado) para retrain a placa de ejeção.

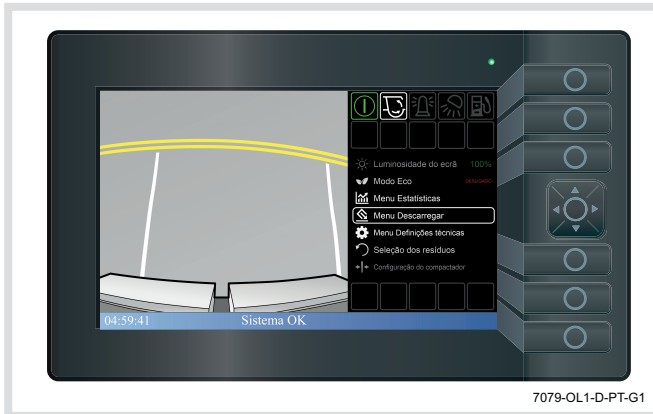
Se o botão for libertado em qualquer ponto durante o processo de retração, a placa de ejeção parará na posição em que se encontra até que o botão seja novamente acionado ou o botão de ejeção seja premido para ejetar a placa de ejeção.



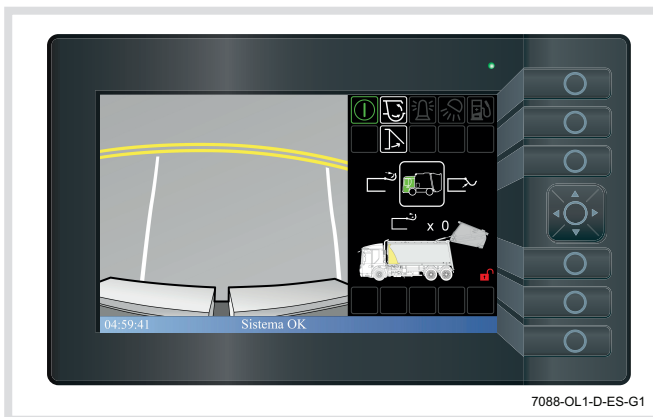
4.4.16 BAIXAR A PORTA TRASEIRA PARA 1 METRO

Para baixar a porta traseira para 1 metro, siga os seguintes passos:

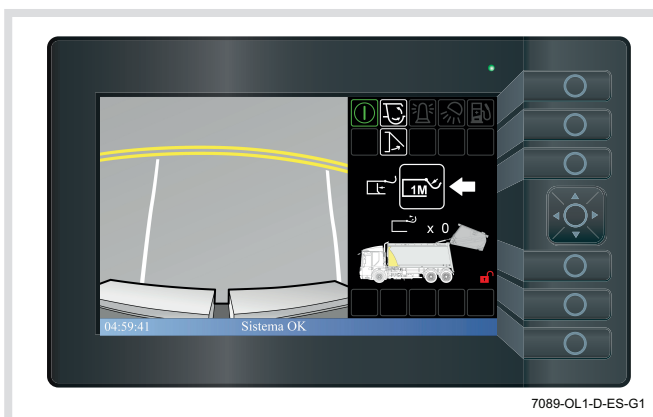
1. Utilize as setas para cima e para baixo para destacar o menu 'Descarregar'. Quando este menu estiver destacado, prima o botão do meio para seleccionar o menu 'Descarregar'.



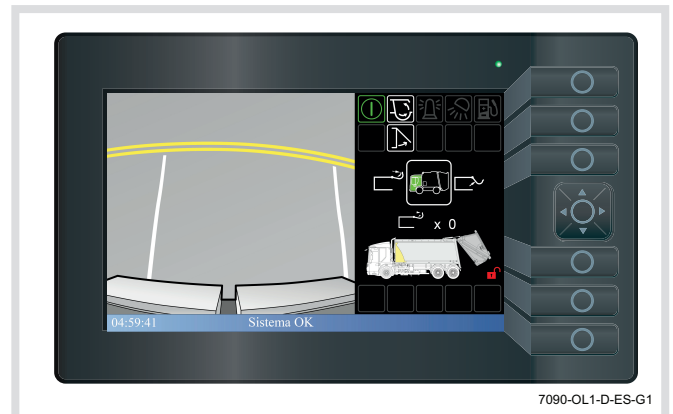
2. Utilize as setas para a direita e para a esquerda para destacar os controlos da cabina. Quando a cabina é apresentada a verde, significa que está seleccionada a opção dos controlos da mesma.



3. Utilize as setas esquerda e direita para navegar até ao ícone 1 metro abaixo.



4. Quando o ícone da porta traseira inferior por 1 metro estiver realçado, prima e mantenha premido o botão do meio para baixar a porta traseira mais 1 metro.

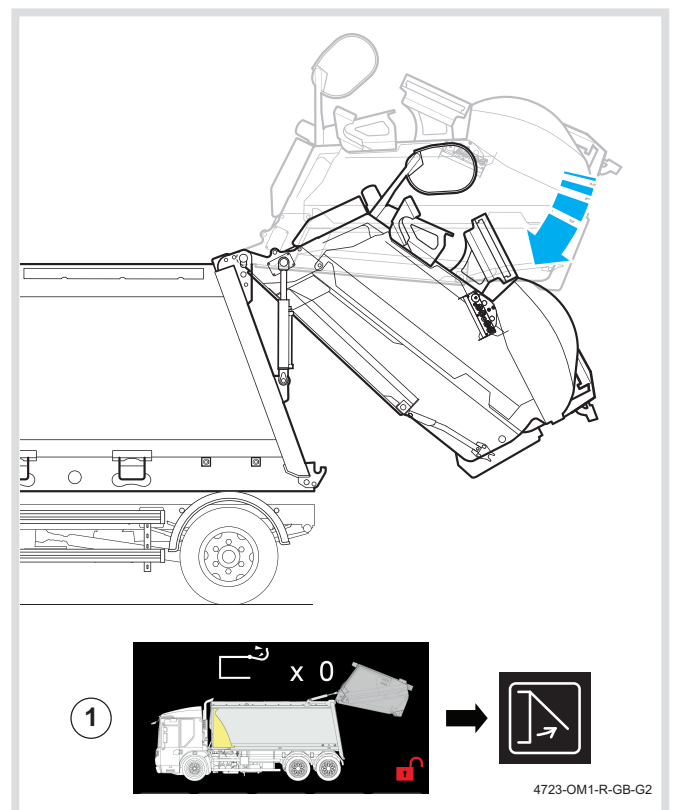


À medida que a porta traseira desce, soará o dispositivo de aviso sonoro 'Veículo em marcha atrás'.

A porta traseira deixará de descer quando atingir 1 metro e o pictograma vermelho de cadeado 'Porta traseira desbloqueada' aparecerá no ecrã do painel de controlo da cabina.

Se soltar o botão enquanto a porta traseira está a baixar:

- A porta traseira parará na posição em que se encontra até que o botão seja novamente acionado, ou o painel de controlo externo de descida da porta traseira seja acionado para a baixar.
- A porta traseira será mostrada na posição de levantada, o cadeado vermelho desbloqueado será mostrado e o ícone de porta traseira desbloqueada será visualizado (1).

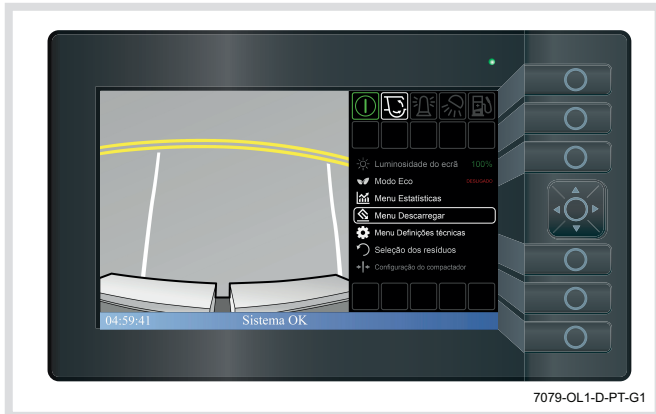


CONTROLOS DO OPERADOR

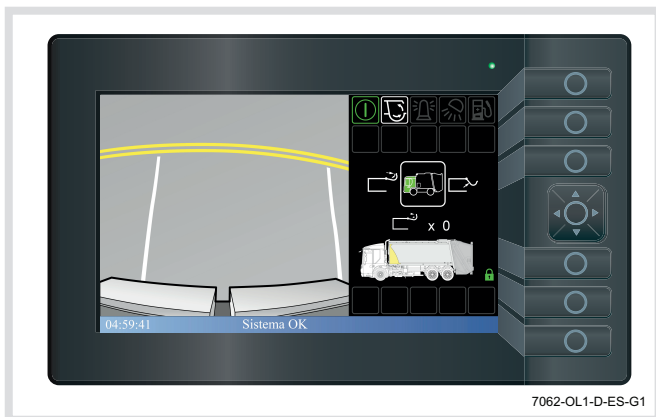
4.4.17 SELEÇÃO DE DESOBSTRUÇÃO DA PORTA TRASEIRA

Para selecionar a opção de desobstrução da porta traseira, siga os passos abaixo:

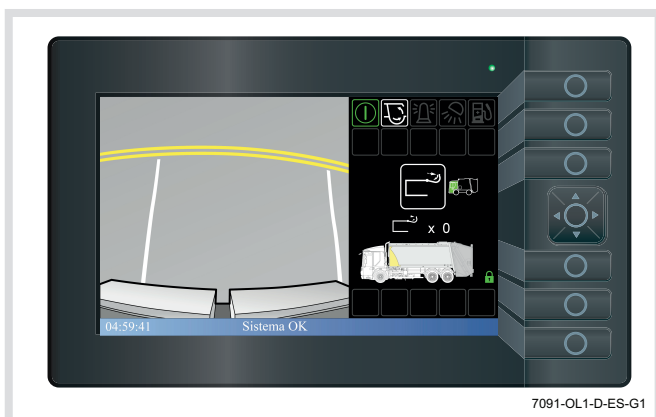
1. Utilize as setas para cima e para baixo para destacar o menu 'Descarregar'. Quando este menu estiver destacado, prima o botão do meio para selecionar o menu 'Descarregar'.



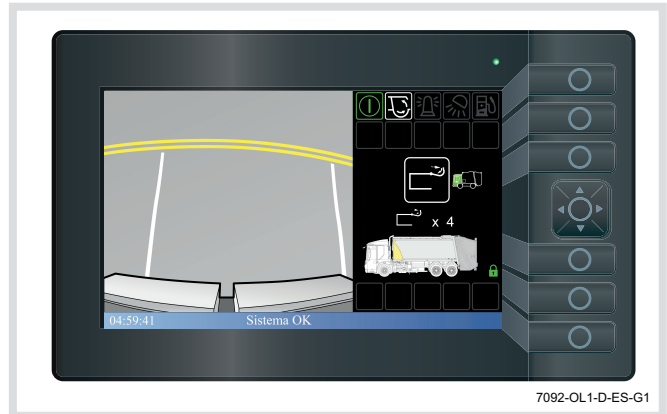
2. Utilize as setas para a direita e para a esquerda do cursor para aceder e destacar os controlos da cabina. Quando a cabina é apresentada a verde, significa que está selecionada a opção dos controlos da mesma.



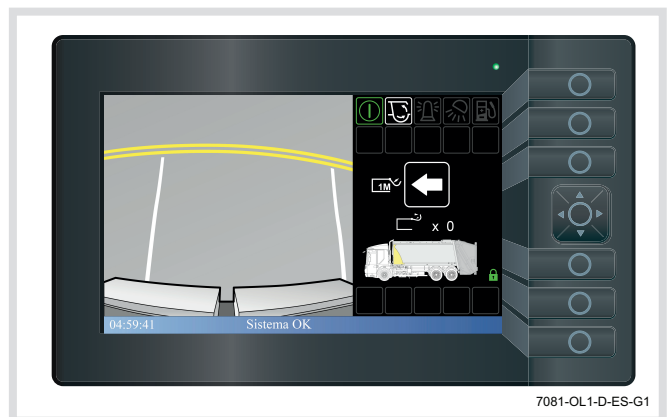
3. Utilize as setas esquerda e direita para navegar e destacar o ícone 'Desobstrução da porta traseira'.



4. Quando o ícone 'Desobstrução da porta traseira' estiver realçado, utilize as setas para cima e para baixo ou o botão no meio para selecionar a quantidade de ciclos de desobstrução da porta traseira necessários. As opções variam entre x 0 - x 5.

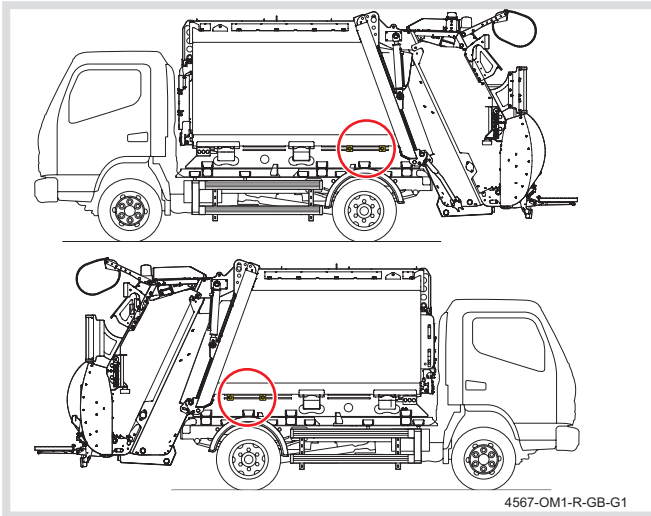


5. Para regressar ao menu principal, utilize as setas para a direita e para a esquerda para aceder à seta de retroceder e a colocar em destaque. Depois, prima o botão do meio.

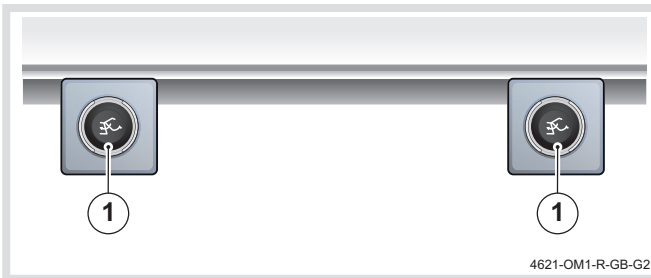


Quando a porta traseira é levantada, o mecanismo de compactação completa imediata e automaticamente um ou mais ciclos completos e a porta traseira atinge a altura máxima para eliminar qualquer acumulação de resíduos na tremonha da porta traseira.

4.4.18 PAINEL DE CONTROLO DE ABAIXAMENTO DA PORTA TRASEIRA



O painel de controlo de descida da porta traseira está localizado no lado esquerdo da carroçaria (veículos de condução à esquerda) ou no lado direito da carroçaria (veículos de condução à direita) na parte traseira da carroçaria. Existem dois botões para descer a porta traseira (1).



Ambos os botões devem ser premidos simultaneamente para baixar a porta traseira. Esta é uma operação a efetuar com as duas mãos.

Quando a porta traseira baixar, a velocidade do motor aumentará.

Se a placa de ejeção ainda estiver em posição de ejeção, a mesma retrair-se-á para dentro da carroçaria antes de a porta traseira começar a baixar.

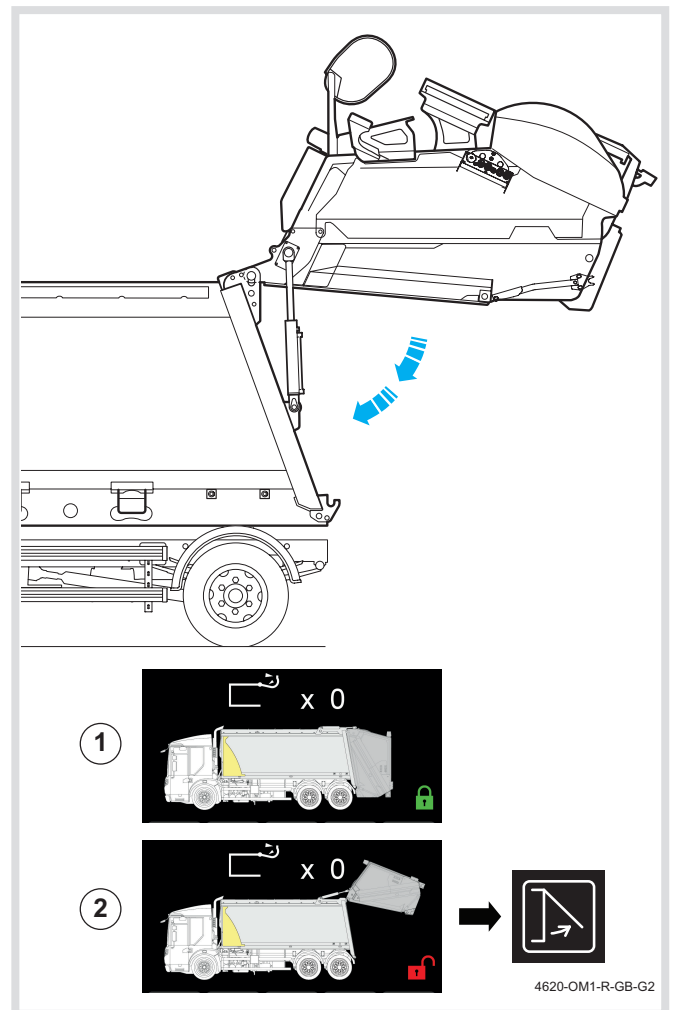
À medida que a porta traseira desce, soará o dispositivo de aviso sonoro 'Veículo em marcha atrás'.

Quando a porta traseira estiver totalmente baixada e engatada nos respetivos cadeados, aparecerá no painel de controlo da cabina (1) o cadeado verde.

Se qualquer dos botões for solto enquanto a porta traseira é baixada:

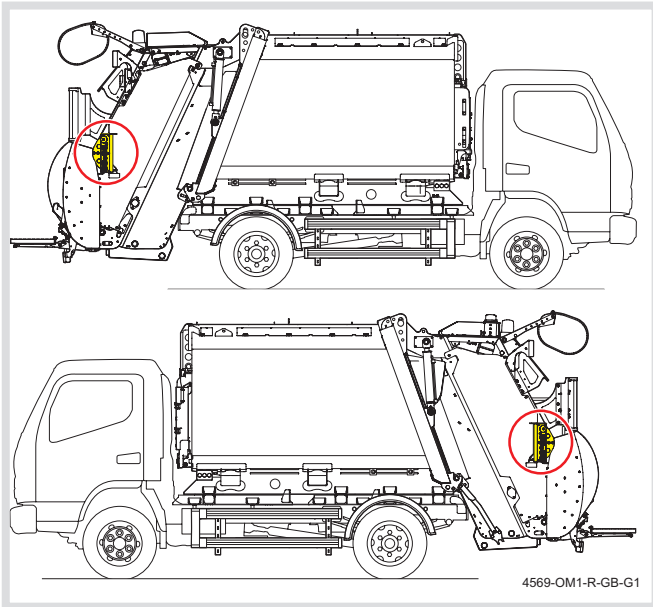
- A porta traseira parará na posição em que se encontra até que ambos os botões sejam novamente acionados para a baixar.
- O pictograma 'Porta traseira desbloqueada' e o pictograma vermelho do cadeado desbloqueado serão visualizados no ecrã do painel de controlo da cabina (2).

Quando a porta traseira desce para os fechos, o dispositivo de aviso sonoro 'Veículo em marcha-atrás' silencia.



CONTROLOS DO OPERADOR

4.5 PAINEL DE CONTROLO DO MECANISMO DE COMPACTAÇÃO

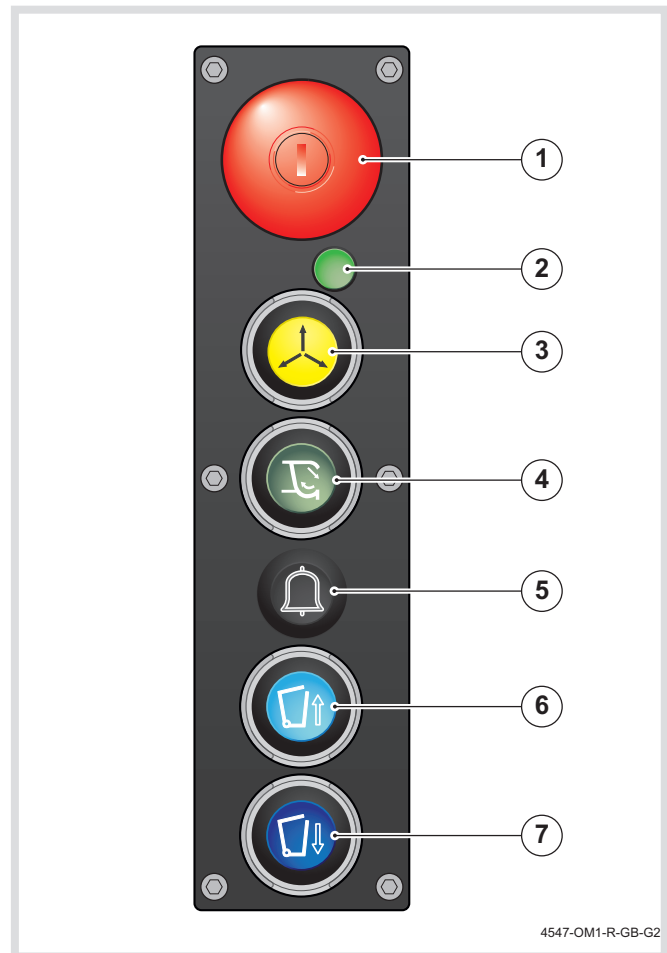


O painel de controlo do mecanismo de compactação está localizado no lado direito da porta traseira (veículos de condução à esquerda) ou no lado esquerdo da porta traseira (veículos de condução à direita).

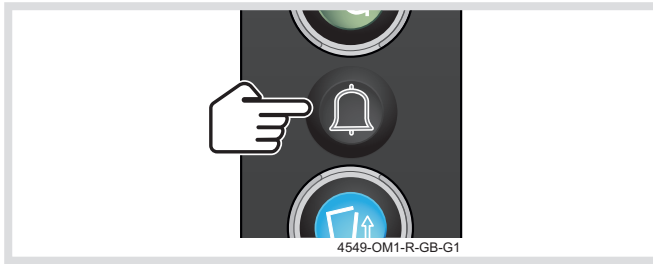
Pode ser instalado como opção um painel de controlo de mecanismo de compactação adicional em ambos os lados da porta traseira.

Os painéis de controlo são compostos por:

1. Botão de paragem de emergência (vermelho) (ver '4.6 Botões de paragem de emergência' na página 4-40).
2. Luz de aviso ativa do painel de controlo (Verde).
3. Botão de recuperação (Amarelo) (ver '4.5.2 Botão de recuperação (amarelo)' na página 4-35).
4. Botão de início do ciclo de embalagem (Verde) (ver '4.5.3 Botão de início do ciclo de compactação (Verde)' na página 4-36).
5. Botão de sinal (Preto) (ver '4.5.1 Botão de sinal (Preto)' na página 4-35).
6. Botão de dispositivo de elevação em cima (Azul claro) (ver '4.5.4 Botão de dispositivo de elevação em cima (Azul claro)' na página 4-39).
7. Botão de dispositivo de elevação para baixo (Azul escuro) (ver '4.5.5 Botão do dispositivo de elevação em baixo (Azul escuro)' na página 4-39).



4.5.1 BOTÃO DE SINAL (PRETO)



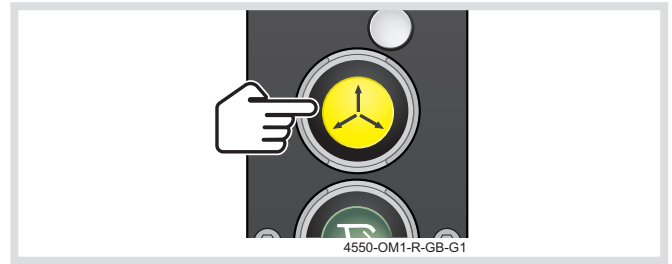
Premindo o botão de 'Sinal' contra a ação da mola, faz soar a campainha de sinal na cabina. O alarme soará enquanto o botão é premido e parará imediatamente quando o botão for libertado.

Ao mesmo tempo, o pictograma de aviso 'Sinal' será visualizado no ecrã do painel de controlo da cabina enquanto o botão estiver premido (ver '4.4 Pictogramas de advertência' na página 4-11).



O sinal acústico não soará se for premido um botão de 'Paragem de emergência'.

4.5.2 BOTÃO DE RECUPERAÇÃO (AMARELO)



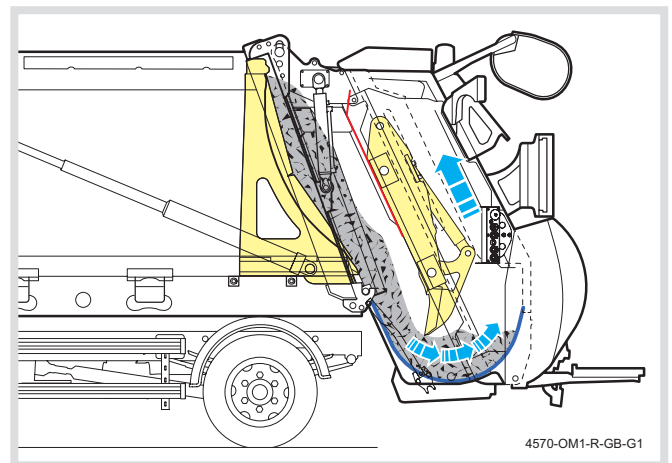
Pressionando e mantendo o botão 'Recuperação' contra a ação da mola:

- Faz com que a placa de empacotamento do mecanismo de compactação se abra e a placa de transporte se mova simultaneamente para cima e é utilizado para inverter o mecanismo para longe do chão da porta traseira permitindo que os encravamentos sejam eliminados.
- O pictograma de aviso de 'Recuperação' seja apresentado no ecrã do painel de controlo da cabina.

O mecanismo continua a funcionar enquanto o botão for premido.

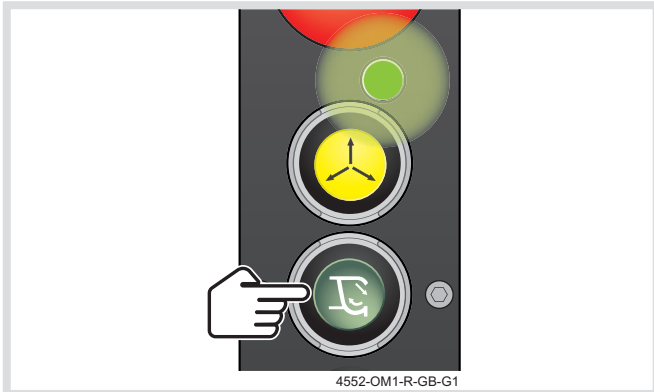
Quando o botão é libertado, o mecanismo para imediatamente.

O mecanismo permanecerá na posição de paragem até o botão 'Carroçaria principal' ter sido premido para desativar o corpo (de cor branca). Prima novamente o botão 'Carroçaria principal' para ativar o corpo (de cor verde). Um dos controlos do mecanismo deve então ser premido para iniciar o mesmo.



CONTROLOS DO OPERADOR

4.5.3 BOTÃO DE INÍCIO DO CICLO DE COMPACTAÇÃO (VERDE)



O botão 'Iniciar ciclo de embalagem' inicia o funcionamento do mecanismo de compactação.

A lâmpada indicadora verde acima do botão 'Recuperação' acender-se-á para confirmar que o sistema de controlo da carroçaria está ligado e energizado.



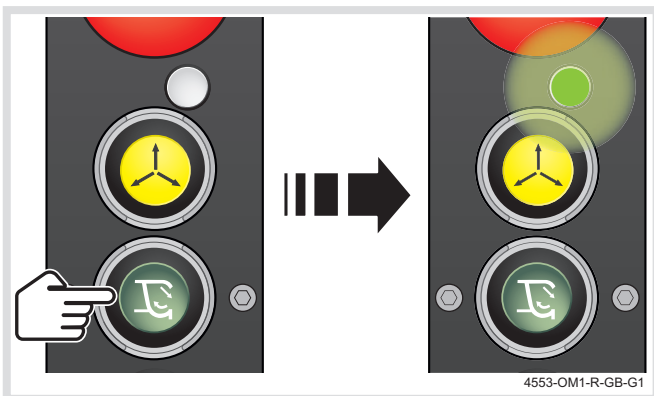
Quando os painéis de controlo do mecanismo de compactação estão instalados em ambos os lados da porta traseira.

Apenas um botão 'Iniciar ciclo de embalagem' pode ser energizado de cada vez.

A lâmpada indicadora verde acima do botão 'Recuperar' acender-se-á para confirmar que o botão está energizado.

Sempre que o botão 'Carroçaria principal' é premido para ativar a carroçaria, o botão 'Iniciar ciclo de embalagem' no lado esquerdo do veículo será energizado.

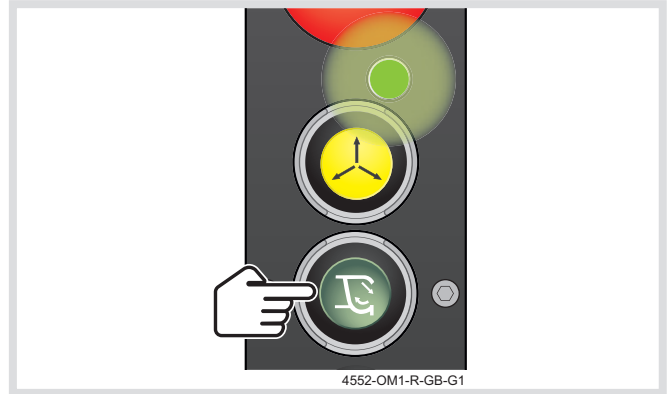
Para energizar o botão oposto 'Iniciar ciclo de embalagem', prima uma vez o botão desenergizado. A lâmpada indicadora verde acima do botão acender-se-á para confirmar que o mesmo se encontra agora energizado.



Ao mesmo tempo, a lâmpada indicadora verde acima do botão previamente energizado irá extinguir-se para confirmar que o botão está sem energia.

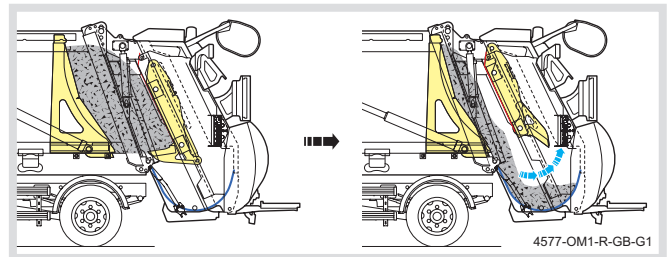
Veículos de sistema aberto:

- Veículos sem cortina de luz.
- Veículos com cortina de luz e carril de rave dobrável na posição mais baixa.



Premir e soltar o botão provoca a seguinte sequência de eventos.

- A velocidade do motor aumenta.
- A placa do embalador do mecanismo de compactação irá abrir e depois parar.
- A velocidade do motor irá diminuir para o ralenti.



À medida que a placa embaladora do mecanismo de compactação se abre, o pictograma de abertura da placa embaladora irá ser visualizado no ecrã do painel de controlo.



7054-OL1-D-GB-G1

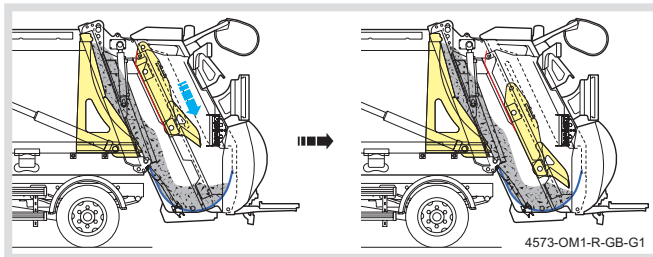
O botão 'Iniciar ciclo de embalagem' deve ser novamente acionado para completar o ciclo de compactação.

Premir o botão uma segunda vez e manter o botão premido até o mecanismo parar provoca a seguinte sequência de eventos.

A velocidade do motor aumenta.

A placa de transporte do mecanismo de compactação desloca-se para baixo e depois para.

A velocidade do motor irá diminuir para o ralenti.



À medida que a placa de transporte se desloca para baixo, o pictograma 'Placa de transporte' será visualizado no ecrã.



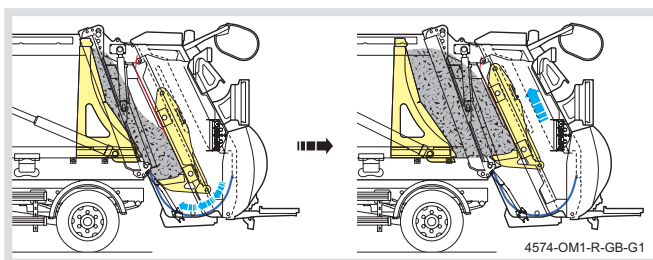
2748-IC050-OL1-D-GB-G1

O botão 'Iniciar ciclo de embalagem' deve ser acionado uma terceira vez para completar o ciclo de compactação.

Manter premido o botão ativa a seguinte sequência de eventos:

- A velocidade do motor aumenta.
- A placa empacotadora do mecanismo de compactação começará a fechar.

Se o botão for libertado após a placa de empacotamento ter começado a fechar, a placa de empacotamento fechará automaticamente e depois mover-se-á para cima até estar completamente embalada, momento em que irá parar.



À medida que a placa de embalador se fecha e depois a placa de transporte se move para cima, o pictograma 'Placa de embalagem a fechar' e o pictograma 'Placa de transporte a subir' serão visualizados no ecrã do painel de controlo.

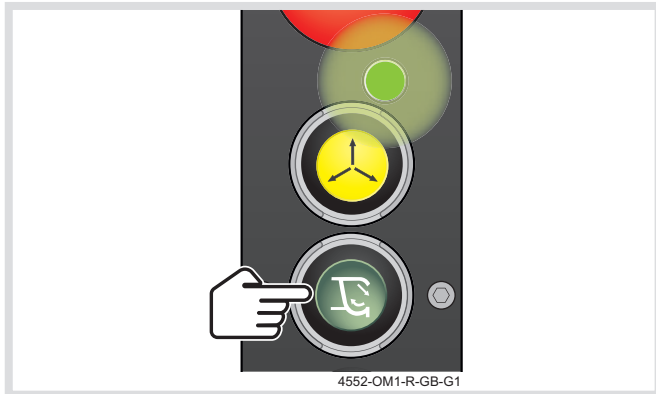


7055-OL1-D-GB-G1

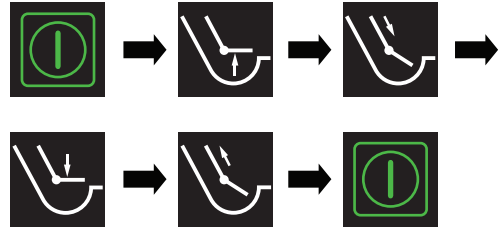
CONTROLOS DO OPERADOR

Veículos do sistema fechado:

- Veículos com cortina de luz e carril de rave dobrável na posição elevada.
- Veículos com cortina de luz e carril de rave fixo (soldado).

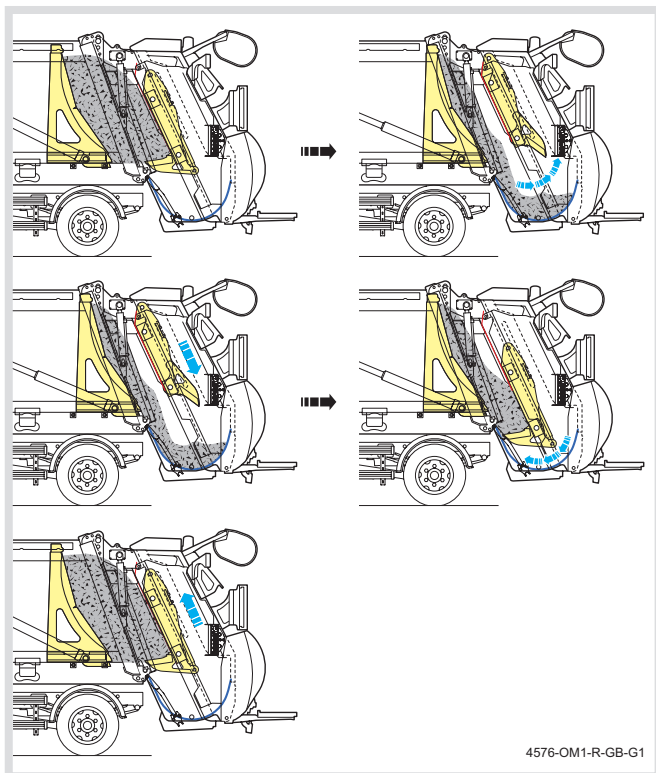


À medida que o mecanismo de compactação faz ciclos, os pictogramas apropriados serão visualizados no ecrã do painel de controlo quando cada fase do ciclo ocorre, abertura da placa de empacotamento, placa de transporte movendo-se para baixo, fecho da placa de empacotamento, placa de transporte movendo-se para cima.



Premir e soltar o botão ativa a seguinte sequência de eventos:

- A velocidade do motor aumenta.
- O mecanismo de compactação realizará um ou mais ciclos completos de compactação, dependendo da função que foi seleccionada no painel de controlo da cabina (ver '4.4.6 Seleccionar/ajustar taxa de compactação' na página 4-23).
- A velocidade do motor irá diminuir para o ralenti.



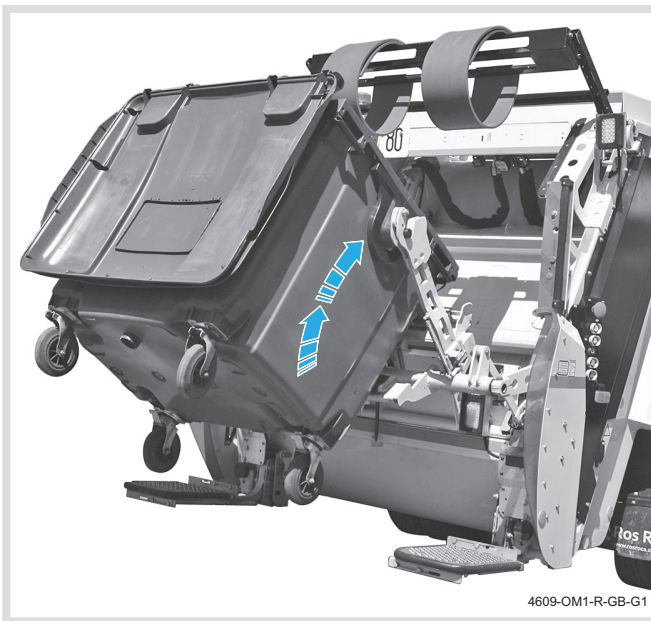
4.5.4 BOTÃO DE DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO EM CIMA (AZUL CLARO)



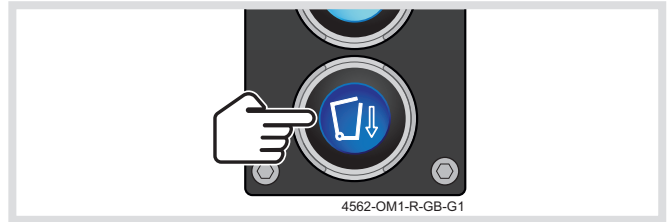
Advertência:
Baixe o(s) estribo(s) antes de utilizar o dispositivo de elevação de contentores de resíduos.

Prima e mantenha premido o botão para levantar o dispositivo de elevação.

Se o botão for libertado enquanto se levanta um contentor de resíduos, o dispositivo de elevação parará na posição e permanecerá nessa posição até que o botão 'Dispositivo de elevação para cima' ou o botão 'Dispositivo de elevação para baixo' seja premido para mover novamente o dispositivo de elevação.



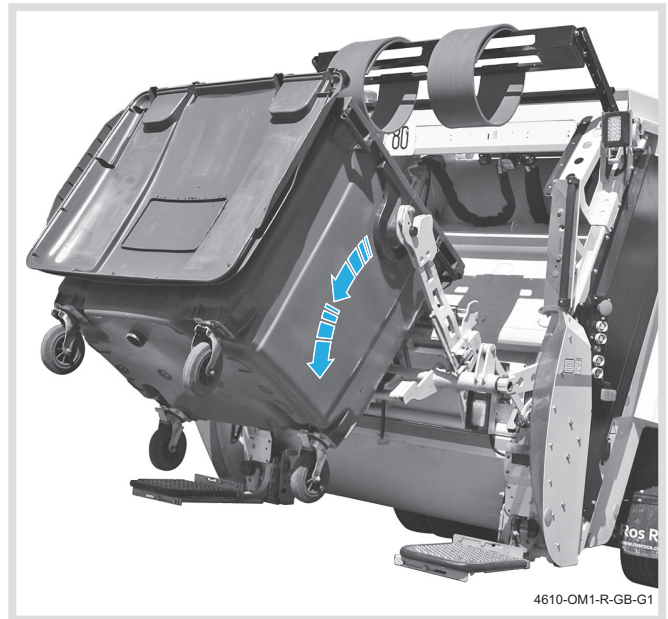
4.5.5 BOTÃO DO DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO EM BAIXO (AZUL ESCURO)



Advertência:
Baixe o(s) estribo(s) antes de utilizar o dispositivo de elevação de contentores de resíduos.

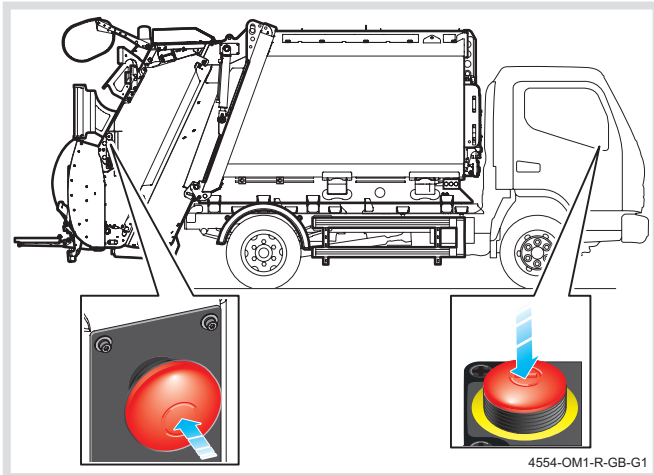
Prima e mantenha premido o botão para baixar o dispositivo de elevação.

Se o botão for libertado ao baixar um contentor de resíduos, o dispositivo de elevação parará na posição e permanecerá nessa posição até que o botão 'Dispositivo de elevação para baixo' ou o botão 'Dispositivo de elevação para cima' seja premido para mover o dispositivo de elevação.



CONTROLOS DO OPERADOR

4.6 BOTÕES DE PARAGEM DE EMERGÊNCIA



Os botões de paragem de emergência estão localizados:

- No painel de controlo da cabina.
- Em cada um dos painéis de controlo do mecanismo de compactação.

A utilização de qualquer dos botões de 'Paragem de emergência' irá:

- Parar imediatamente todas as operações de recolha de resíduos, com exceção da função de recuperação (incluindo as funções do dispositivo de elevação de contentores de resíduos).
- Faz soar o sinal de paragem de emergência acionada.
- Fazer aparecer o pictograma 'Paragem de emergência' no ecrã do painel de controlo da cabina (ver '4.4 Pictogramas de advertência' na página 4-11).

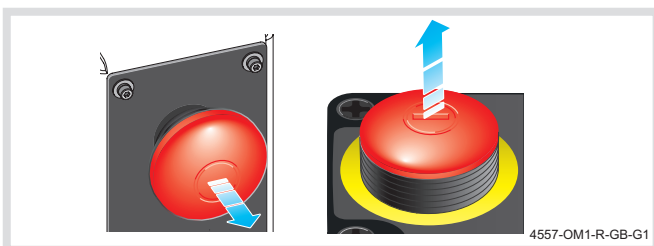


Não é possível retomar as operações até que o botão seja reiniciado.

4.6.1 REINICIALIZAÇÃO DO BOTÃO DE PARAGEM DE EMERGÊNCIA

Para reiniciar o botão de 'Paragem de emergência':

1. Puxe o botão para fora.



2. Prima o botão 'Carroçaria principal' para desativar o corpo (de cor branca) e depois volte a premi-lo para ativar o corpo (de cor verde).

ÍNDICE

5	UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA	5-3
5.1	SEGURANÇA OPERACIONAL	5-3
5.1.1	ABERTURA DA PLACA DE COMPRESSÃO	5-3
5.1.2	ABAIXAMENTO DA PLACA DE TRANSPORTE	5-3
5.1.3	FECHO DA PLACA DE COMPRESSÃO	5-3
5.1.4	PLACA DE TRANSPORTE A SUBIR	5-3
5.2	CARREGAR RESÍDUOS.....	5-4
5.2.1	INTRODUÇÃO	5-4
5.2.2	CARREGAR A TREMONHA.....	5-4
5.3	UTILIZAR OS CONTROLOS.....	5-5
5.3.1	INTRODUÇÃO	5-5
5.3.2	ENERGIZAR OS PAINÉIS DE CONTROLO	5-5
5.4	UTILIZAÇÃO DO ESTRIBO.....	5-6
5.4.1	RECOLHER O ESTRIBO	5-6
5.4.2	MONTAR NO ESTRIBO	5-6
5.4.3	DISPOSITIVO DE AVISO DE ESTRIBO E BLOQUEIO DE SEGURANÇA - VEÍCULOS SEM FUNÇÃO DE TRAVAGEM AUTOMÁTICA	5-8
5.4.4	DISPOSITIVO DE AVISO DE ESTRIBO E BLOQUEIO DE SEGURANÇA - VEÍCULOS SEM FUNÇÃO DE TRAVAGEM AUTOMÁTICA	5-9
5.4.5	SOBREPOSIÇÃO DO BLOQUEIO DO ESTRIBO	5-10
5.4.6	UTILIZAÇÃO DOS CONTROLOS DO MECANISMO DE COMPACTAÇÃO	5-11
5.4.7	CICLO DE CARREGAMENTO MANUAL	5-11
5.4.8	CICLO DE CARREGAMENTO AUTOMÁTICO	5-13
5.4.9	RECUPERAÇÃO	5-13
5.4.10	PARAGEM DE EMERGÊNCIA.....	5-14
5.4.11	OPERAÇÃO DE CICLO DE CURSO CURTO	5-16
5.5	DISPOSITIVO DE ELEVÇÃO DO CONTENTOR DE RESÍDUOS.....	5-17
5.5.1	RECIPIENTE DE RESÍDUOS COM REBORDO	5-17
5.5.2	RECIPIENTES DE RESÍDUOS COM MUNHÕES DIN.....	5-20
5.5.3	CONTENTORES DE RESÍDUOS ROLL-TOP	5-23
5.6	DESCARREGAR RESÍDUOS	5-24
5.6.1	DESCARREGAR RESÍDUOS COM OS CONTROLOS DA CABINE.....	5-24

ÍNDICE

5.6.2	DESCARREGAMENTO DE RESÍDUOS COM OS CONTROLOS EXTERNOS	5-28
5.7	COLOCAR/RETIRAR APOIOS DA PORTA TRASEIRA	5-32
5.7.1	COLOCAR APOIOS NA PORTA TRASEIRA	5-32
5.7.2	RETIRAR SUPORTES DA PORTA TRASEIRA	5-34
5.8	AVISOS DO SISTEMA.....	5-38
5.8.1	AVISO DE TEMPERATURA DO ÓLEO HIDRÁULICO	5-38
5.8.2	CARROÇARIA CHEIA – RECOLHA CONCLUÍDA	5-38
5.8.3	CARROÇARIA POR ENCHER – MECANISMO DE COMPACTAÇÃO ENCRAVADO	5-38
5.8.4	FALHA RECORRENTE.....	5-38
5.9	AVARIA.....	5-38
5.9.1	AVARIA DA CARROÇARIA DE RECOLHA DE RESÍDUOS.....	5-38
5.9.2	AVARIA DO CHASSIS-CABINA.....	5-38

5 UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA



AVISO:
OS OPERADORES DEVERÃO ENTENDER BEM O MODO DE FUNCIONAMENTO DO EQUIPAMENTO.

5.1 SEGURANÇA OPERACIONAL



AVISOS:
IMPORTANTE - ANTES DE OPERAR O MECANISMO DE RESÍDUOS, OS OPERADORES DEVEM TER LIDO E COMPREENDIDO TODAS AS PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA APLICÁVEIS, INCLUINDO O CÓDIGO DE PRÁTICA PARA O FUNCIONAMENTO SEGURO DE CARREGADORES TRASEIROS E VEÍCULOS DE RECOLHA DE RESÍDUOS PUBLICADO PELOS FABRICANTES DE EQUIPAMENTO DE MANUSEAMENTO DE CONTENTORES (CHEM), E A SECÇÃO 2 DESTE MANUAL.

ANTES DE UTILIZAR O VEÍCULO, ASSEGURE-SE DE QUE NÃO EXISTEM RESÍDUOS, PAPEL OU MATERIAIS INFLAMÁVEIS NAS PROXIMIDADES DO MOTOR OU DO SISTEMA DE ESCAPE. ESTES PODERIAM CAUSAR UM INCÊNDIO QUANDO O MOTOR É LIGADO. CASO SEJA NECESSÁRIO, INCLINE A CABINA (VER MANUAL DO OPERADOR DO FABRICANTE DE CHASSIS-CABINA) PARA FAZER UMA INSPEÇÃO MINUCIOSA.

ALÉM DISSO, AS SEGUINTE INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DEVEM SER RESPEITADAS DURANTE AS VÁRIAS FASES DO CICLO DE FUNCIONAMENTO MENCIONADAS NESTA SECÇÃO.

5.1.1 ABERTURA DA PLACA DE COMPRESSÃO

1. Os operadores devem manter-se sempre afastados da área de carga durante o ciclo de compactação, uma vez que os resíduos podem cair na porta traseira.
2. **NÃO** sobrecarregue a porta traseira, uma vez que a placa embaladora pode empurrar os resíduos para fora da mesma sobre os operadores causando danos ou ferimentos.

5.1.2 ABAIXAMENTO DA PLACA DE TRANSPORTE

1. Ao baixar manualmente a placa de transporte, certifique-se sempre de que ninguém se encontra na área de carregamento.
2. Ao mover-se para baixo, a placa de transporte pode esmagar e depois projetar objetos da porta traseira. Os operadores devem manter-se bem afastados da porta traseira para evitar possíveis ferimentos.
3. Se for utilizado o controlo manual para mover a placa de transporte para baixo, deve ser utilizado um curso curto para evitar que a placa do embalador empurre o lixo para trás para cima do carril da rave.

5.1.3 FECHO DA PLACA DE COMPRESSÃO

1. Os operadores devem estar conscientes de que, no caso de os resíduos se escaparem por baixo ou à volta da placa do embalador quando esta está a fechar, nunca devem chegar à porta traseira para ajudar.

5.1.4 PLACA DE TRANSPORTE A SUBIR

1. Se os resíduos ou líquidos escaparem através do espaço entre o corpo e a porta traseira, o selo comum necessita provavelmente de ser renovado e o facto deve ser comunicado à supervisão.
2. Se os bloqueios da porta traseira apresentarem sinais de danos, informe a supervisão.
3. Uma vez que o líquido pode por vezes esguichar a partir de pequenas fendas no mecanismo de compactação, os operadores devem manter-se bem afastados quando a placa do carro está a subir.

UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

5.2 CARREGAR RESÍDUOS

5.2.1 INTRODUÇÃO

O ciclo de funcionamento inclui sequências que variam de acordo com a configuração e a utilização do veículo de recolha de resíduos.

Veículos de sistema aberto:

- Veículos sem cortina de luz.
- Veículos com cortina de luz e carril de rave dobrável na posição mais baixa.

O ciclo de funcionamento inclui cinco sequências:

1. Inicie o ciclo de carregamento (ver '5.4.7 Ciclo de carregamento manual' na página 5-11).
2. Paragem de emergência (ver '5.4.10 Paragem de emergência' na página 5-14).
3. Recuperação (ver '5.4.9 Recuperação' na página 5-13).
4. Operação de ciclo de curso curto (ver '5.4.11 Operação de ciclo de curso curto' na página 5-16).

Veículos do sistema fechado:

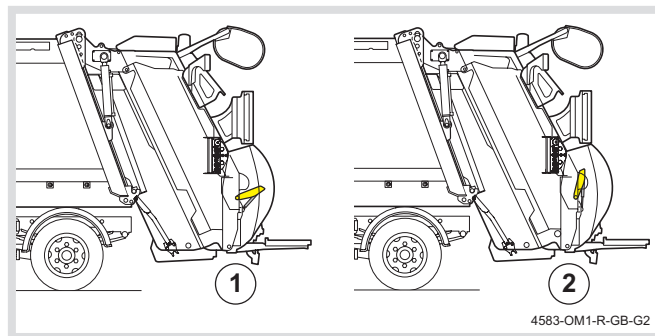
- Veículos com cortina de luz e carril de rave dobrável na posição elevada.
- Veículos com cortina de luz e carril de rave fixo (soldado).

O ciclo de funcionamento inclui quatro sequências:

1. Início de um ciclo de carregamento automático (ver '5.4.8 Ciclo de carregamento automático' na página 5-13).
2. Paragem de emergência (ver '5.4.10 Paragem de emergência' na página 5-14).
3. Recuperação (ver '5.4.9 Recuperação' na página 5-13).
4. Operação de ciclo de curso curto (ver '5.4.11 Operação de ciclo de curso curto' na página 5-16).

Versões de modo duplo

O dispositivo de elevação de contentores de resíduos oferece a opção de seleção de operação de sistema aberto ou fechado através do posicionamento de uma aba guia articulada/movível com uma posição de operação baixa ou elevada. Com a aba guia posicionada em baixo (1), o mecanismo de compactação funcionará como um sistema aberto. Com a aba guia posicionada na posição alta (2), o mecanismo de compactação funcionará como um sistema fechado.



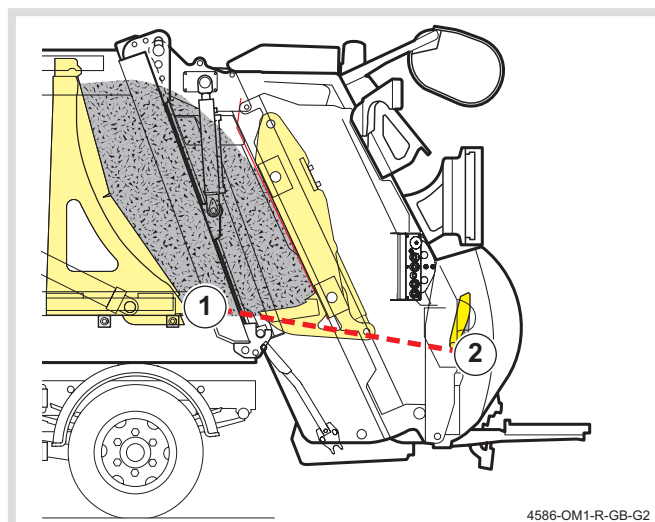
- A. Barra-guia na posição baixa.
- B. Barra-guia na posição elevada.

5.2.2 CARREGAR A TREMONHA



Advertência:
Ao carregar os resíduos, não encha demasiado a tremonha.

Durante o carregamento, não se deve permitir que os resíduos se acumulem acima do nível do carril da rave estrutural da porta traseira, ou seja, acima de uma linha que se estende de onde o piso da tremonha se encontra ao piso do corpo (1) e da parte superior do carril da rave estrutural (2).



A sobrecarga pode causar danos ao trilho rave ou ao dispositivo de elevação do recipiente de resíduos.

5.3 UTILIZAR OS CONTROLOS

5.3.1 INTRODUÇÃO

Todas as sequências do ciclo de funcionamento do mecanismo de compactação são efetuadas utilizando os painéis de controlo montados na lateral da porta traseira.

A descarga dos resíduos é normalmente realizada utilizando o painel de controlo da cabina, embora possam ser acrescentados controlos externos como opção.



Advertências:

Ao ligar a ignição, deixe que o ecrã complete a sua sequência de autoteste antes de selecionar a marcha à ré ou operar qualquer das funções do sistema de carroçaria.

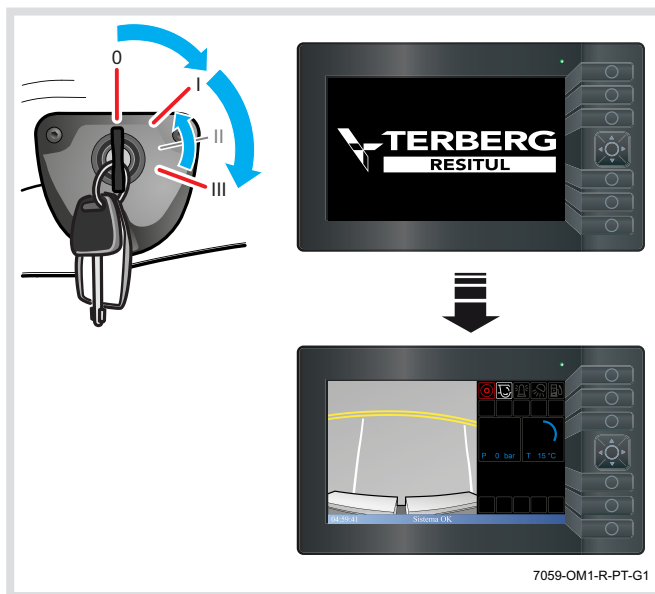
Certifique-se sempre de que o botão 'Carroçaria principal' está desligado (cor branca) quando os sistemas de controlo da carroçaria não estiverem a ser utilizados.

5.3.2 ENERGIZAR OS PAINÉIS DE CONTROLO

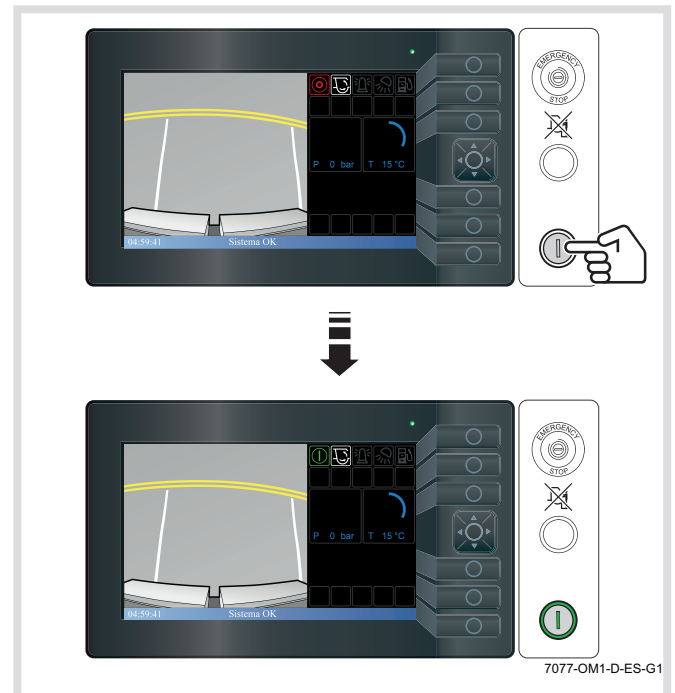
Para evitar uma utilização não autorizada, os controlos do mecanismo de compactação são energizados através da utilização de interruptores no painel de controlo da cabina.

Os painéis de controlo são energizados do modo a seguir descrito.

1. Ligue a ignição.
2. Engate o PTO (ver as instruções de operação do fabricante do chassis-cabina).
3. Ligue o motor.
 - O painel de controlo da cabina será inicializado e depois visualizará o modo 'Sistema de carroçaria desligado'.



4. Prima o corpo no botão para ativar os controlos do mecanismo de compactação.



O ecrã mostrará o modo 'Funcionamento do sistema da carroçaria'.

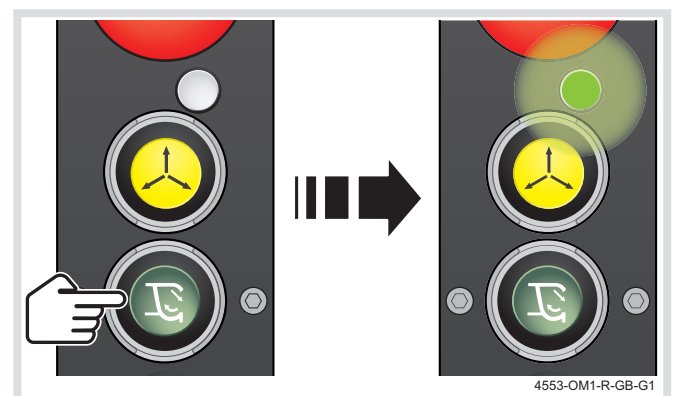
Verifique se o pictograma de sistema ligado é apresentado no ecrã do painel de controlo da cabina.



AVISO:

CASO SEJA VISUALIZADO UM PICTOGRAMA DE AVISO NA ÁREA DE MENSAGENS DO ECRÃ, INVESTIGUE E RETIFIQUE A CAUSA DO AVISO ANTES DE UTILIZAR O SISTEMA.

5. Os controlos do mecanismo de compactação estão agora energizados.
6. Se necessário, prima e solte o botão 'Iniciar ciclo de embalagem' desenergizado para o ativar.



UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

5.4 UTILIZAÇÃO DO ESTRIBO



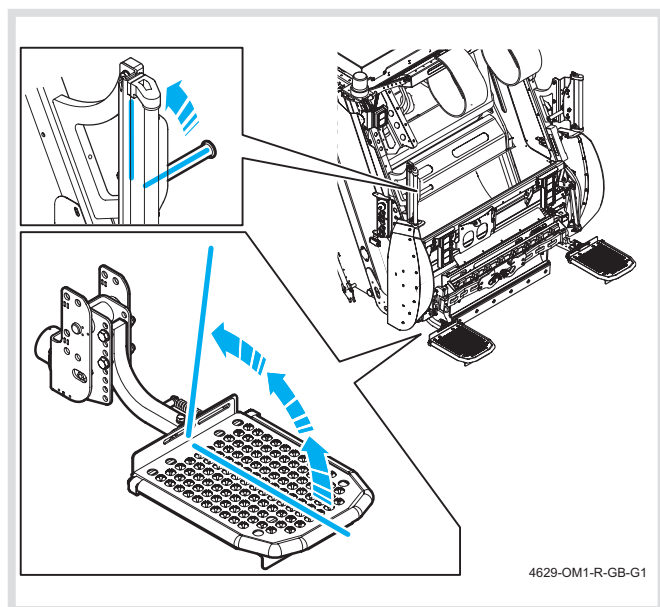
AVISO:
A RESPONSABILIDADE PELA UTILIZAÇÃO SEGURA DO ESTRIBO É PARTILHADA ENTRE O CONDUTOR E O OPERADOR QUE UTILIZA O UTILIZA.



Advertência:
Se um dispositivo de elevação de contentores de resíduos for instalado, baixe o(s) estribo(s) antes de utilizar o dispositivo de elevação de contentores de resíduos.

5.4.1 RECOLHER O ESTRIBO

Quando o veículo está a percorrer longas distâncias ou o estribo não estiver a ser utilizado, o estribo e a asa horizontal devem ser arrumados nas suas posições verticais.



5.4.2 MONTAR NO ESTRIBO

Desça o estribo até à posição de montar.

Abaixe a alça de aperto horizontal.

Coloque-se de pé no centro do estribo e agarre-se às barras verticais e horizontais com ambas as mãos. Não se incline nem se afaste para fora da largura do veículo.



AVISOS:
MANTENHA A SUPERFÍCIE DO ESTRIBO E A FACE DO SENSOR LIMPOS E ISENTOS DE DETRITOS.

APENAS OS OPERACIONAIS DEVEM FICAR DE PÉ NOS ESTRIBOS.

O OPERACIONAL DEVE USAR CALÇADO ADEQUADO.



AVISOS:
O OPERACIONAL DEVE FICAR NO CENTRO DA SUPERFÍCIE DO ESTRIBO E AGARRAR-SE AO CORRIMÃO COM AMBAS AS MÃOS.

NUNCA UTILIZAR OS ESTRIBOS SE OS BLOQUEIOS DE SEGURANÇA NÃO ESTIVEREM OPERACIONAIS.

OS OPERACIONAIS NUNCA DEVEM ANDAR SOBRE OS ESTRIBOS QUANDO O INTERRUPTOR DE DESBLOQUEIO TIVER SIDO PREMIDO E O INTERRUPTOR DE DESBLOQUEIO ESTIVER ATIVO.

O OPERACIONAL NÃO DEVE SALTAR PARA CIMA OU PARA FORA DO ESTRIBO COM O VEÍCULO EM MOVIMENTO.

O OPERACIONAL NÃO DEVE DISTRAIR O CONDUTOR ENQUANTO VIAJA NO ESTRIBO.

ENQUANTO ESTIVER SOBRE O ESTRIBO, O OPERACIONAL NÃO DEVE UTILIZAR NENHUM DOS COMANDOS DO CORPO DE RECOLHA DE RESÍDUOS OU DO DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO DE CONTENTORES DE RESÍDUOS, EXCETO OS BOTÕES DE PARAGEM DE EMERGÊNCIA.



AVISOS:
QUANDO SE ENCONTRA DE PÉ SOBRE O ESTRIBO, O OPERACIONAL NÃO DEVE INCLINAR-SE OU PERMITIR QUE QUALQUER PARTE DO SEU CORPO SE PROJETE PARA FORA DA LARGURA DO VEÍCULO.

OS OPERACIONAIS NUNCA DEVEM ANDAR EM QUALQUER OUTRA PARTE DO CORPO DE RECOLHA DE LIXO OU DO DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO DE CONTENTORES DE RESÍDUOS.

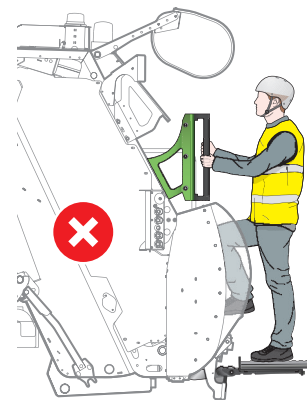
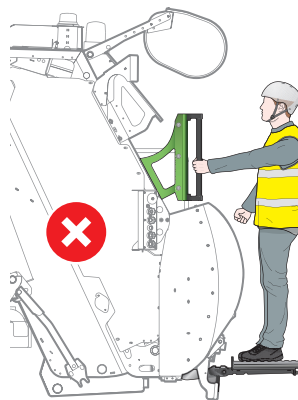
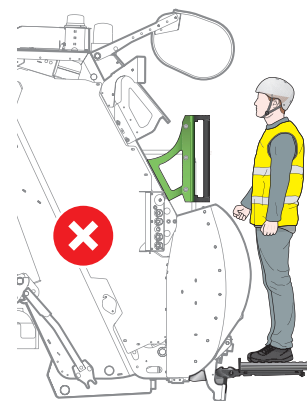
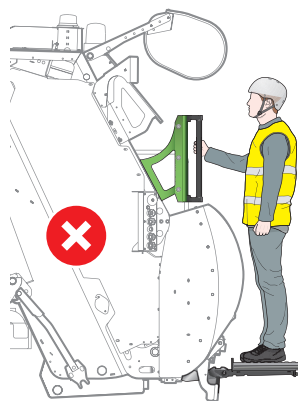
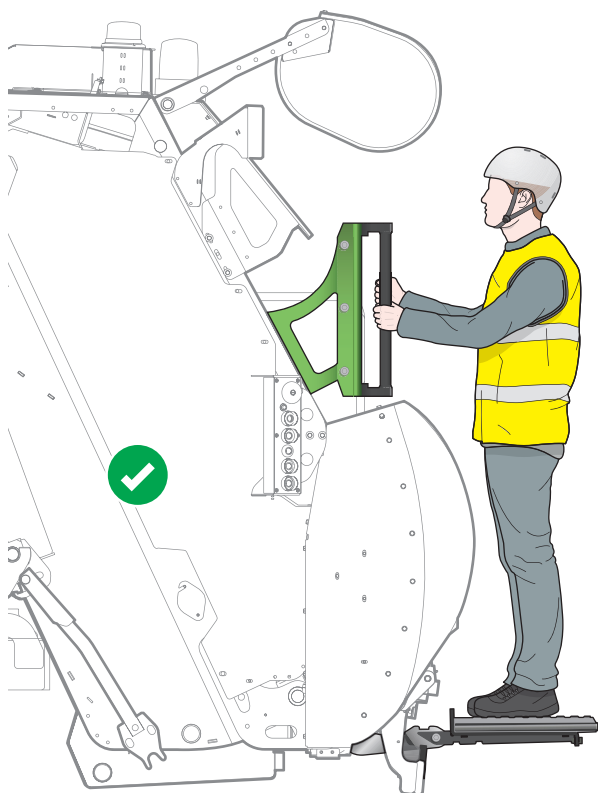
NUNCA TENTE CONDUZIR A VELOCIDADES SUPERIORES A 30 KM/H (OU 25 KM/H EM FRANÇA) COM UM OPERADOR MONTADO NUM ESTRIBO.

NÃO CONDUZA O VEÍCULO POR LONGAS DISTÂNCIAS COM UM OPERACIONAL MONTADO NO ESTRIBO.

NÃO CONDUZA O VEÍCULO EM ESTRADAS DE ALTA VELOCIDADE (EX. AUTO-ESTRADAS) ENQUANTO O BLOQUEIO DE 30 KM/H (OU 25 KM/H NA FRANÇA) ESTIVER ACIONADO, COM OPERADORES MONTADO NOS ESTRIBOS.

NÃO UTILIZE OS ESTRIBOS PARA TRANSPORTAR OBJETOS

NÃO UTILIZE OS ESTRIBOS PARA CARREGAR RESÍDUOS NA TREMONHA.

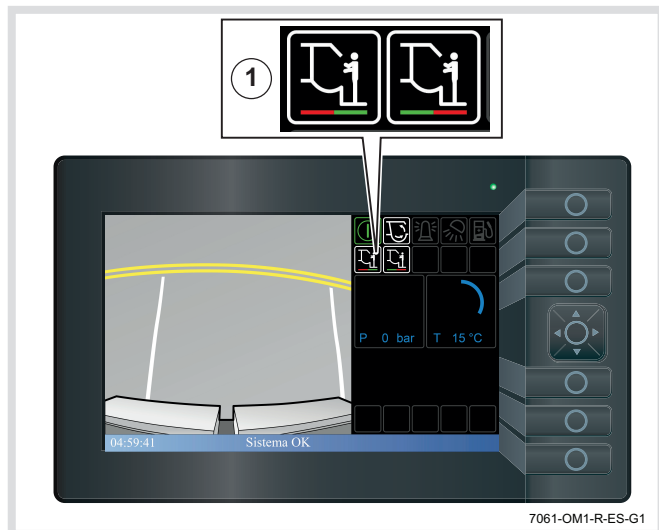


UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

5.4.3 DISPOSITIVO DE AVISO DE ESTRIBO E BLOQUEIO DE SEGURANÇA - VEÍCULOS SEM FUNÇÃO DE TRAVAGEM AUTOMÁTICA

Operacional de pé montado num estribo

Quando um operacional está de pé sobre um estribo, os seguintes dispositivos de aviso e bloqueios de segurança são ativados:



- O pictograma 'Estribo ocupado' (1) será visualizado no ecrã de controlo da cabina.
- A operação do mecanismo de compactação é inibida (veículos de sistema aberto).
- A operação do dispositivo de elevação do recipiente de resíduos é inibida.
- A seleção da marcha-atrás é inibida:
Nos veículos com um bloqueio de marcha-atrás da transmissão, a marcha-atrás não engata quando selecionada.
Nos veículos sem bloqueio de marcha-atrás da transmissão, o motor desliga-se quando a marcha-atrás é selecionada.
- O limitador de velocidade do veículo será ativado e impedirá o condutor de acelerar o veículo acima dos 30 km/h (25 km/h em França).



AVISOS:
O LIMITADOR DE VELOCIDADE DO VEÍCULO NÃO IMPEDIRÁ QUE A VELOCIDADE DO VEÍCULO EXCEDA 30 KM/H (OU 25 KM/H EM FRANÇA) EM CASO DE ULTRAPASSAGEM, POR EXEMPLO, AO DESCER UMA COLINA ÍNGREME.

SE TAL ACONTECER, O AVISO SONORO NA CABINA SOARÁ PARA ALERTAR O CONDUTOR PARA O PERIGO. O CONDUTOR DEVE DESACELERAR O VEÍCULO ATÉ QUE A SUA VELOCIDADE SEJA INFERIOR A 30 KM/H (OU 25 KM/H EM FRANÇA), ALTURA EM QUE A CAMPAINHA DE AVISO SE SILENCIA. O LIMITADOR DE VELOCIDADE PERMANECERÁ LIGADO DURANTE O EVENTO.

Ativação de sensores de estribo enquanto o veículo viaja a mais de 30 km/h (25 km/h em França)

Se o sistema detetar que um ou ambos os estribos ficaram ocupados enquanto o veículo já está a viajar a uma velocidade superior a 30 km/h (25 km/h em França):

- Uma campainha de aviso soará na cabina.
- O pictograma 'Estribo ocupado' será visualizado no ecrã de controlo da cabina.
- O veículo desacelerará automaticamente até que a velocidade do mesmo caia abaixo de 30 km/h (25 km/h em França).
- Durante a desaceleração automática, enquanto estiver acima de 30 km/h (25 km/h em França), a aceleração do veículo através do pedal do acelerador do condutor não será possível.

Em caso de emergência, o controlo do acelerador pode ser recuperado acionando o 'Interruptor de anulação do bloqueio do quadro estribo' (ver '4.2.4 Interruptor de sobreposição da interligação do estribo' na página 4-6).

- A condução sem restrições só pode ser retomada após a velocidade do veículo ter diminuído para menos de 5 km/h e os estribos já não estiverem ocupados, ou seja, o pictograma 'estribo ocupado' já não está visível no ecrã de controlo da cabina.

Ativação de sensores do estribo enquanto o veículo faz marcha-atrás ou retrocede quando o Ponto Neutro está selecionado

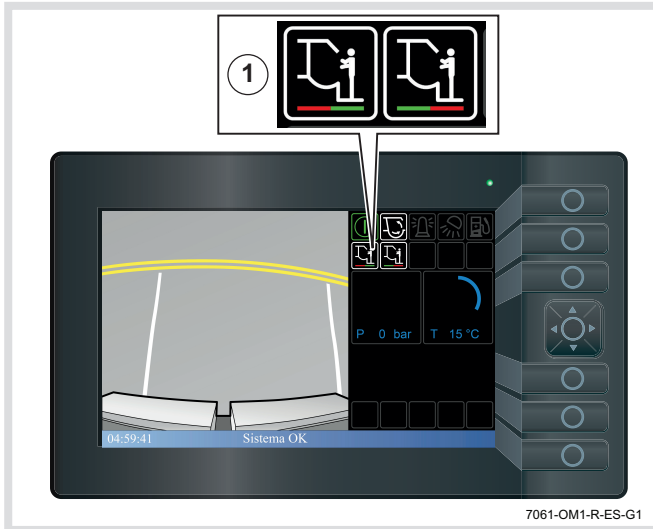
Se um operacional subir para um estribo enquanto o veículo está a fazer marcha-atrás, o motor será desligado.

A inversão de marcha do veículo só pode ser conseguida quando o operacional tiver saído do rodapé e o condutor tiver reiniciado o motor.

5.4.4 DISPOSITIVO DE AVISO DE ESTRIBO E BLOQUEIO DE SEGURANÇA - VEÍCULOS SEM FUNÇÃO DE TRAVAGEM AUTOMÁTICA

Operacional de pé montado num estribo

Quando um operacional está de pé sobre um estribo, os seguintes dispositivos de aviso e bloqueios de segurança são ativados:



O pictograma 'Estribo ocupado' (1) será visualizado no ecrã de controlo da cabina.

- A operação do mecanismo de compactação é inibida (veículos de sistema aberto).
- A operação do dispositivo de elevação do recipiente de resíduos é inibida.
- A seleção da marcha-atrás é inibida:

Nos veículos com um bloqueio de marcha-atrás da transmissão, a marcha-atrás não engata quando selecionada.

Nos veículos sem bloqueio de marcha-atrás da transmissão, os travões serão aplicados quando a marcha-atrás for selecionada.

- O limitador de velocidade do veículo será ativado e impedirá o condutor de acelerar o veículo acima dos 30 km/h (25 km/h em França).



AVISOS:
O LIMITADOR DE VELOCIDADE DO VEÍCULO NÃO IMPEDIRÁ QUE A VELOCIDADE DO VEÍCULO EXCEDA 30 KM/H (OU 25 KM/H EM FRANÇA) EM CASO DE ULTRAPASSAGEM, POR EXEMPLO, AO DESCER UMA COLINA ÍNGREME.

SE TAL ACONTECER, O AVISO SONORO NA CABINA SOARÁ PARA ALERTAR O CONDUTOR PARA O PERIGO. O CONDUTOR DEVE DESACELERAR O VEÍCULO ATÉ QUE A SUA VELOCIDADE SEJA INFERIOR A 30 KM/H (OU 25 KM/H EM FRANÇA), ALTURA EM QUE A CAMPAINHA DE AVISO SE SILENCIA. O LIMITADOR DE VELOCIDADE PERMANECERÁ LIGADO DURANTE O EVENTO.

Ativação de sensores de estribo enquanto o veículo viaja a mais de 30 km/h (25 km/h em França)

Se o sistema detetar que um ou ambos os estribos ficaram ocupados enquanto o veículo já está a viajar a uma velocidade superior a 30 km/h (25 km/h em França):

- Uma campainha de aviso soará na cabina.
- O pictograma 'Estribo ocupado' será visualizado no ecrã de controlo da cabina.
- O veículo desacelerará automaticamente até que a velocidade do mesmo caia abaixo de 30 km/h (25 km/h em França).
- Durante a desaceleração automática, enquanto estiver acima de 30 km/h (25 km/h em França), a aceleração do pedal do acelerador do condutor não será possível.

Em caso de emergência, o controlo do acelerador pode ser recuperado acionando o 'Interruptor de anulação do bloqueio do quadro estribo' (ver '4.2.4 Interruptor de sobreposição da interligação do estribo' na página 4-6).

- A condução sem restrições só pode ser retomada após a velocidade do veículo ter diminuído para menos de 5 km/h e os estribos já não estiverem ocupados, ou seja, o pictograma 'estribo ocupado' já não está visível no ecrã de controlo da cabina.

Ativação de sensores do estribo enquanto o veículo faz marcha-atrás ou retrocede quando o Ponto Neutro está selecionado

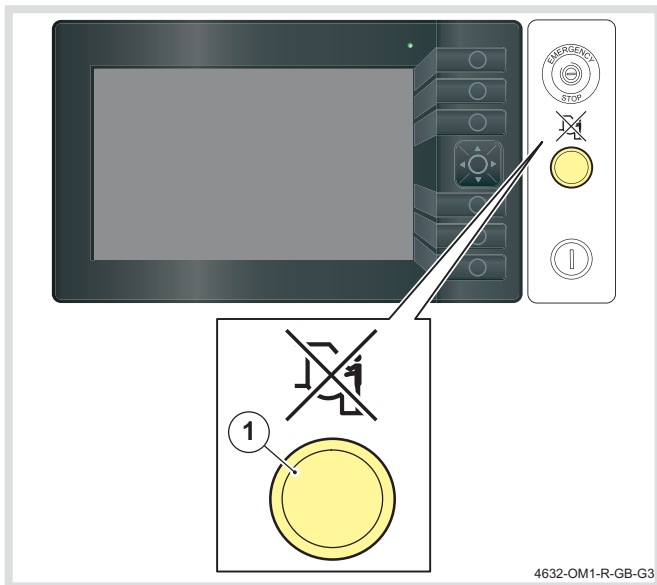
Se um operacional subir para um estribo enquanto o veículo está a fazer marcha-atrás, ou a fazer marcha atrás em ponto morto, o travão de estacionamento funcionará instantaneamente.

Para desengatar o travão de estacionamento:

- selecione uma mudança para a frente se o estribo estiver ocupado.
- ou
- selecione marcha-atrás após o operador ter saído do estribo.

UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

5.4.5 SOBREPosição DO BLOQUEIO DO ESTRIBO



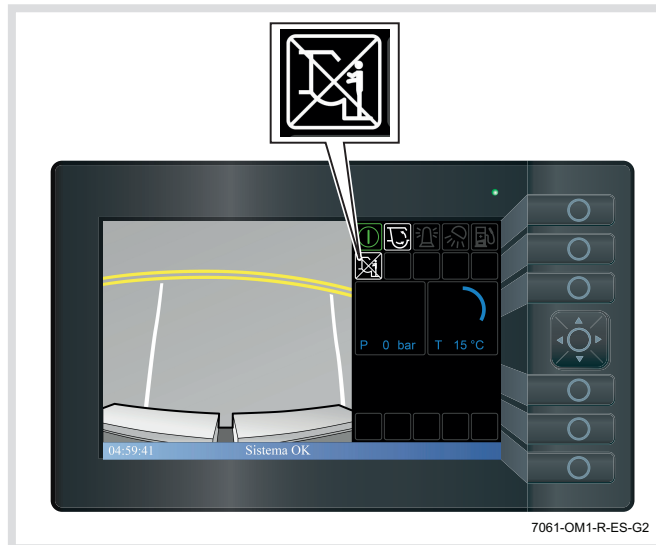
AVISO:
PARA UTILIZAÇÃO APENAS EM CASO DE EMERGÊNCIA.
OS ESTRIBOS NÃO DEVEM SER UTILIZADOS PELOS OPERACIONAIS QUANDO ESTE INTERRUPTOR ESTIVER ATIVO E OS BLOQUEIOS TIVEREM SIDO DESATIVADOS.

Em caso de emergência, o limitador de velocidade de 30 km/h (25 km/h para um quadro estreito) e o bloqueio de marcha-atrás podem ser anulados acionando o interruptor de bloqueio de marcha-atrás através do seguinte procedimento:

1. Pare o veículo.
2. Selecione a posição de ponto morto.
3. Prima o botão (1) do interruptor de anulação do bloqueio do estribo.

Quando o interruptor de anulação de bloqueio do estribo é acionado:

- O aviso sonoro irá soar.
- O pictograma 'Interruptor de bloqueio do estribo ativado' será visualizado no ecrã.



- O bloqueio do limite de velocidade de 30 km/h (25 km/h em França) é anulado; ou seja, a condução normal do veículo é ativada.
- O bloqueio de inversão de marcha é anulado; ou seja, a condução normal do veículo é ativada.
- O funcionamento dos mecanismos de compactação do corpo de recolha de resíduos e das extremidades serão inibidos.
- A operação do dispositivo de elevação do recipiente de resíduos será inibida.

Reiniciar o interruptor de anulação de bloqueio do estribo

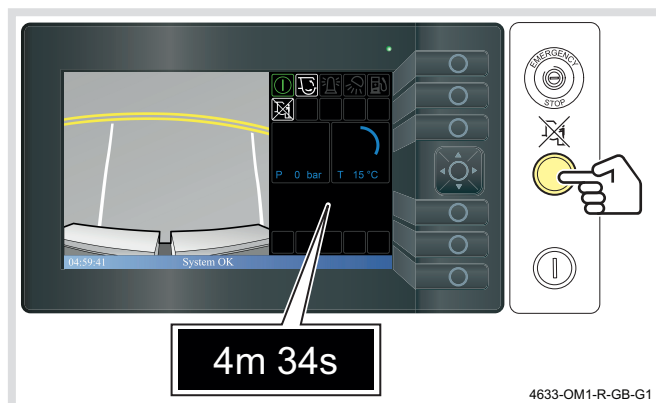
1. Pare o veículo e aplique o travão de estacionamento.
2. Prima o botão (1) do interruptor de anulação do bloqueio do estribo.

Quando o interruptor de anulação do bloqueio do estribo for reiniciado, ocorre um atraso de pelo menos 5 minutos antes do funcionamento do mecanismo de compactação do veículo de recolha de resíduos e do mecanismo de levantamento do contentor de resíduos.

Durante este tempo, o pictograma 'Temporizador de atraso do interruptor de bloqueio do estribo' aparecerá no ecrã.

Este atraso não terá início senão quando o veículo tiver parado com o travão de estacionamento acionado e o motor em funcionamento.

Este atraso não pode ser anulado por ciclagem da ignição (isto é, desligando e ligando novamente o sistema de ignição do veículo) ou acionando o interruptor de isolamento da bateria.

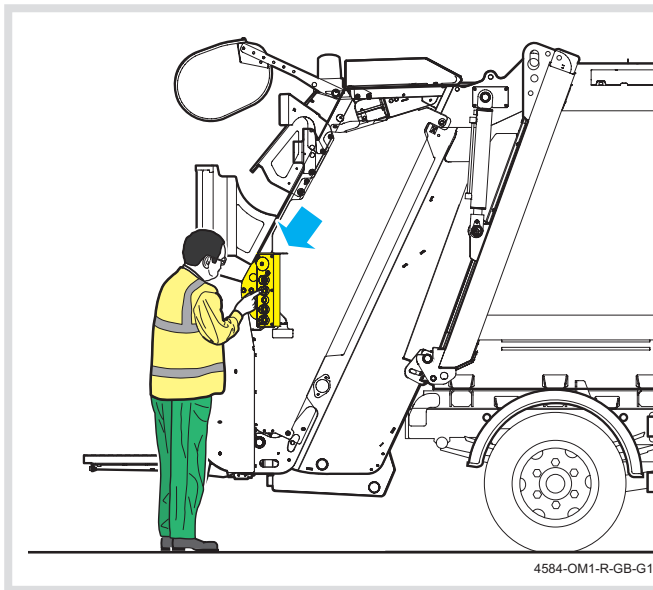


5.4.6 UTILIZAÇÃO DOS CONTROLOS DO MECANISMO DE COMPACTAÇÃO

Ao operar o mecanismo de compactação, fique próximo do painel de controlo e observe o funcionamento do mecanismo de compactação.



AVISO:
OS OPERADORES DEVEM MANTER-SE SEMPRE AFASTADOS DA ÁREA DE CARGA DURANTE O CICLO DE COMPACTAÇÃO, POIS OS RESÍDUOS PODEM CAIR NA PORTA TRASEIRA.



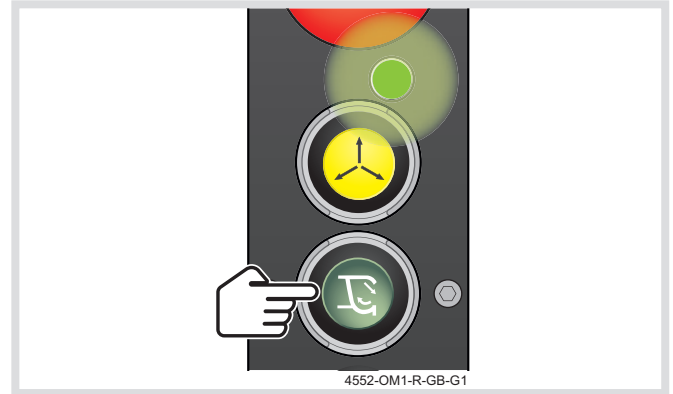
5.4.7 CICLO DE CARREGAMENTO MANUAL

Veículos de sistema aberto:

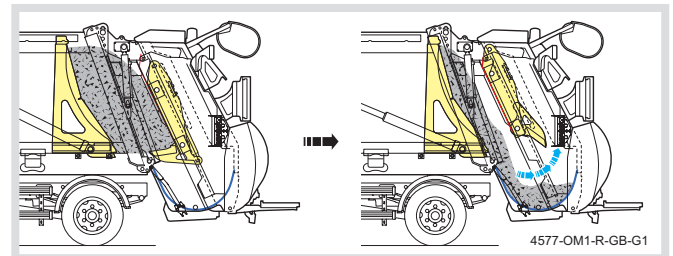
- Veículos sem cortina de luz.
- Veículos com cortina de luz e carril de rave dobrável na posição mais baixa.

Para iniciar um ciclo de carregamento:

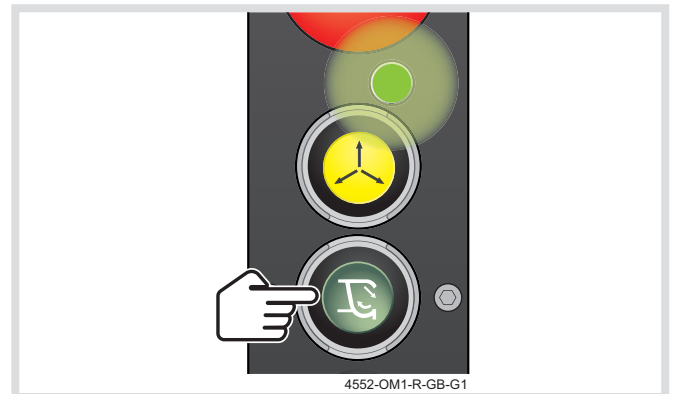
1. Verifique se a zona da porta traseira está livre.
2. Prima e solte o botão 'Iniciar ciclo de compactação' no painel de controlo do mecanismo de compactação.



- A velocidade do motor aumenta.
- A placa do mecanismo de compactação irá abrir e parar.
- A velocidade do motor irá diminuir para o ralenti.



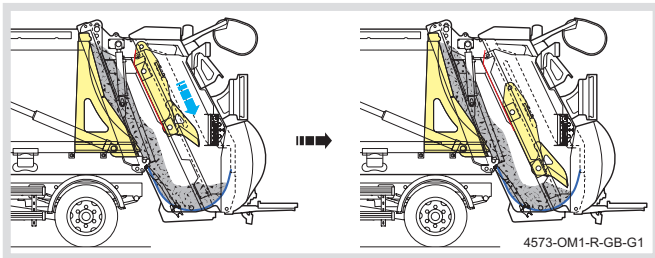
3. Prima novamente o botão de início do ciclo de compactação e mantenha-o premido até o mecanismo parar.



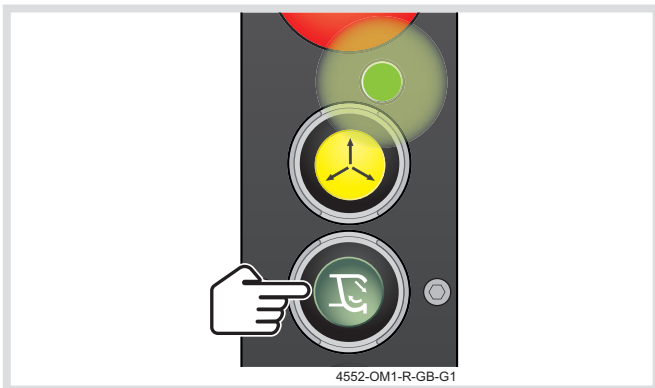
- A velocidade do motor aumenta.

UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

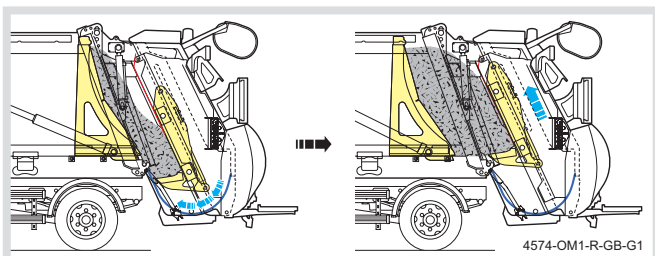
- A placa de transporte desloca-se para baixo e depois para.



4. Prima e mantenha premido o botão 'Iniciar ciclo de embalagem'.

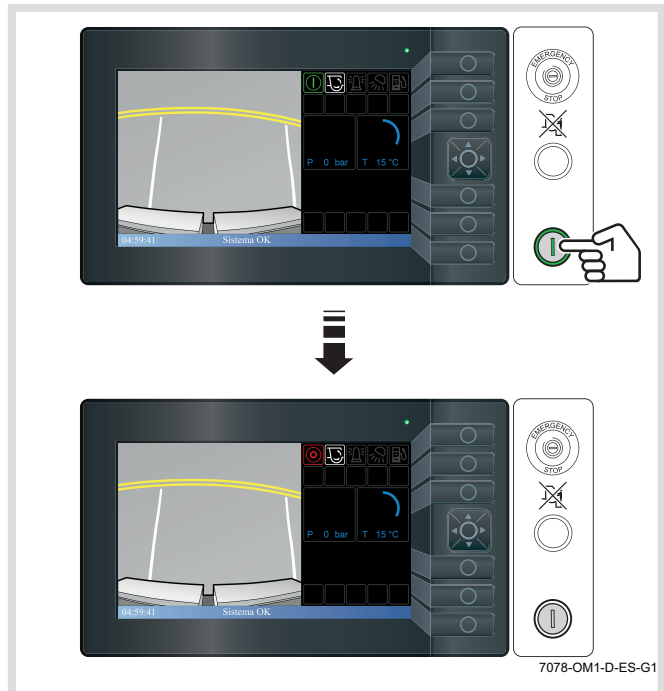


5. Quando a placa de embalagem começar a fechar, solte o botão 'Iniciar ciclo de embalagem'.
 - A placa de embalagem continuará a fechar e a placa de transporte subirá automaticamente.



Advertências:

Embora seja possível um veículo ser conduzido entre paragens durante a parte automática do ciclo de carga, o condutor **NÃO** controla a velocidade mínima da estrada, uma vez que a velocidade mínima do motor é regida pelo funcionamento do mecanismo de compactação. Em caso de emergência, prima o botão 'Carroçaria principal' para desativar a carroçaria e retornar a velocidade do motor para marcha lenta.



Em alternativa, se o veículo tiver uma caixa de velocidades manual, desengate a embraiagem e acione os travões.

5.4.8 CICLO DE CARREGAMENTO AUTOMÁTICO

Apenas veículos de sistema fechado:

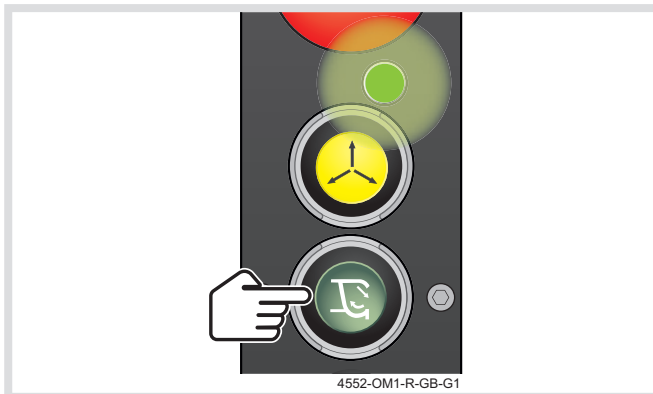
- Veículos com cortina de luz e carril de rave dobrável na posição elevada.
- Veículos com cortina de luz e carril de rave fixo (soldado).

Apenas versões de dispositivos de elevação de contentores de resíduos fechados

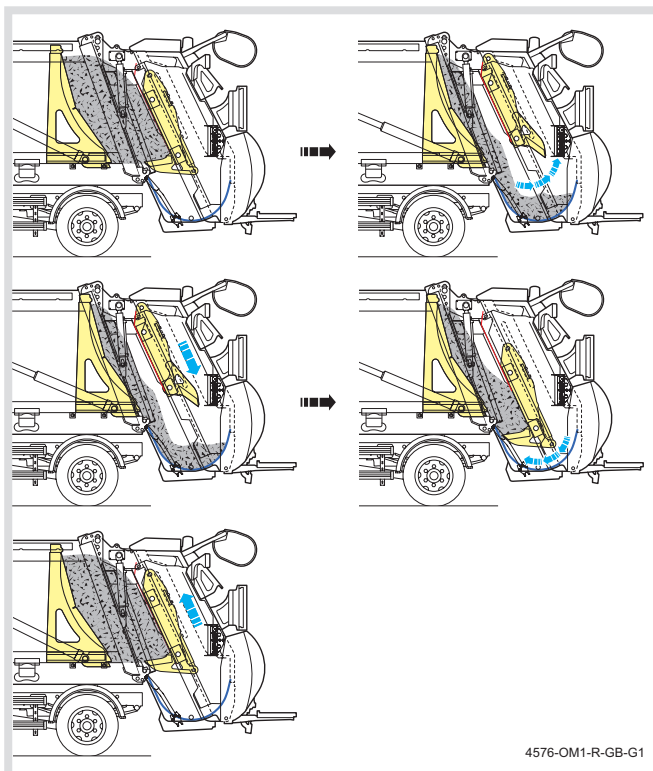
Para iniciar um ciclo de carregamento:

Verifique se a zona da porta traseira está livre.

Prima e solte o botão 'Iniciar ciclo de compactação' no painel de controlo do mecanismo de compactação.



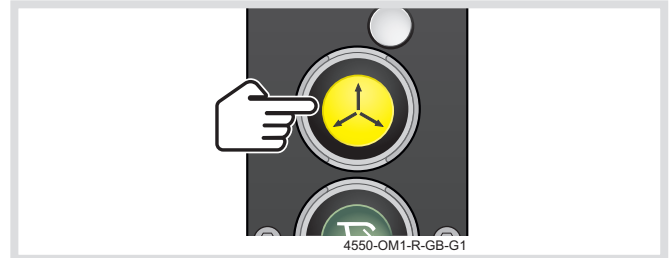
- A velocidade do motor aumenta. O mecanismo de compactação irá efetuar um ou mais ciclos de compactação completos, dependendo da função selecionada no painel de controlo da cabina. A velocidade do motor irá diminuir para o ralenti.



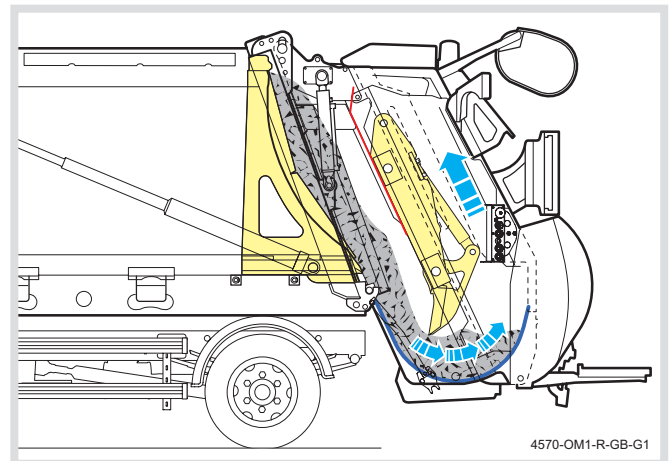
5.4.9 RECUPERAÇÃO

Para inverter o mecanismo:

1. Mantenha premido o botão de 'Recuperação' no painel de controlo do mecanismo de compactação.



- A placa de compressão abre-se e a placa de transporte eleva-se em simultâneo a partir de uma qualquer posição.



- O pictograma de aviso de 'Recuperação' é visualizado no ecrã do painel de controlo da cabina.



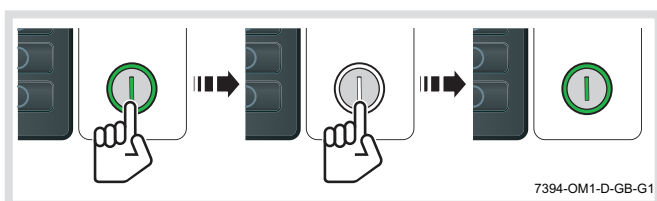
UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA



Não é necessário parar o mecanismo antes de premir o botão de 'Recuperação', podendo este ser premido em qualquer altura durante o ciclo de carregamento. Premir o botão de 'Recuperação' para automaticamente o ciclo de carregamento. A função também está disponível quando um botão de 'Paragem de emergência' tiver sido premido, ou quando 'Conduzir' ou 'Marcha-atrás' tiver sido selecionado na caixa de velocidades automática do veículo. A velocidade do motor não aumenta.

Quando se soltar o botão, o mecanismo para de imediato.

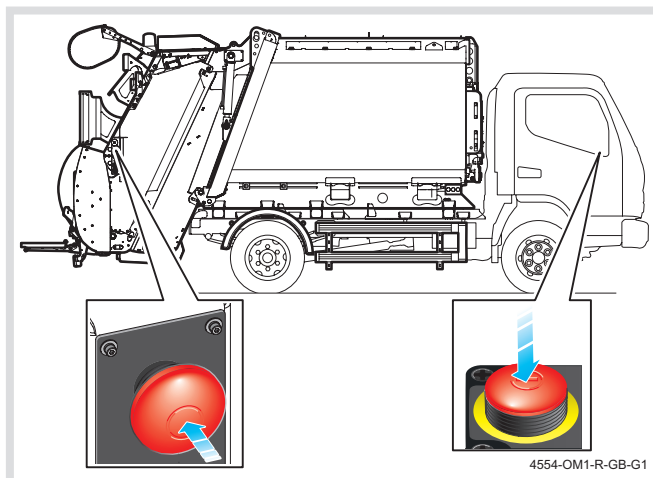
Prima o botão 'Carroçaria principal' para desligar o corpo e depois prima novamente o botão 'Carroçaria principal' para ativar o corpo.



5.4.10 PARAGEM DE EMERGÊNCIA

Para parar o mecanismo no caso de uma emergência:

1. Prima qualquer botão de 'Paragem de emergência'.



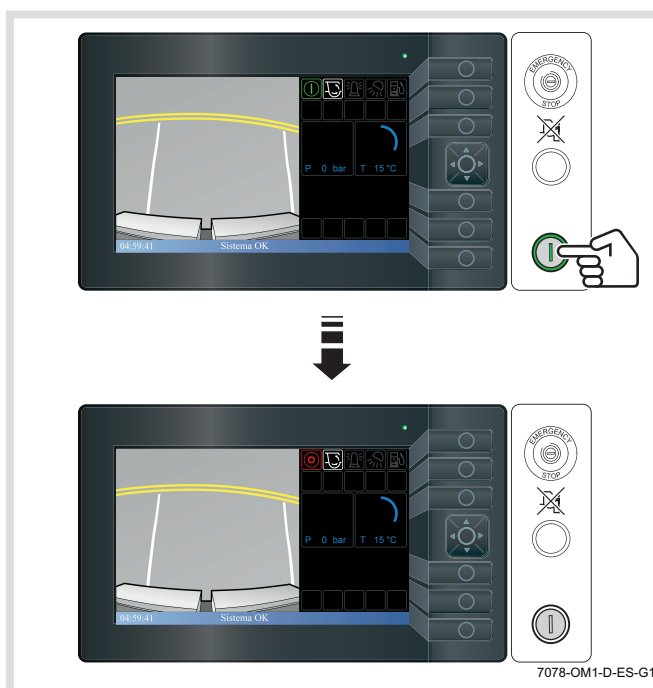
- O sinal sonoro de 'Paragem de emergência' irá soar.
- O pictograma de paragem de emergência acionada é visualizado no ecrã do painel de controlo da cabina.



- Todas as operações relacionadas com os resíduos (incluindo as funções do elevador, se montado), com a exceção da função de recuperação, param instantaneamente.

ou;

2. Prima o botão 'Carroçaria principal' para desativar o corpo.

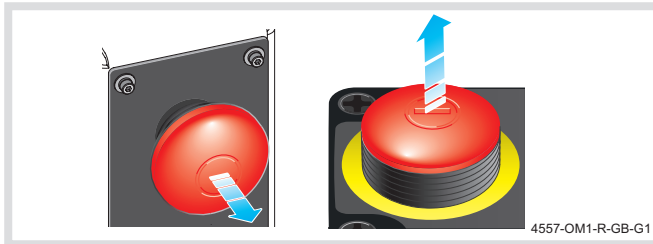


- O ecrã apresenta o modo 'Sistema de carroçaria off'.

UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

Para reiniciar o ciclo de carregamento:

1. Prima o botão 'Paragem de emergência', e depois prima o botão 'Carroçaria principal' para desligar o corpo. Prima novamente o botão para ativar o corpo.

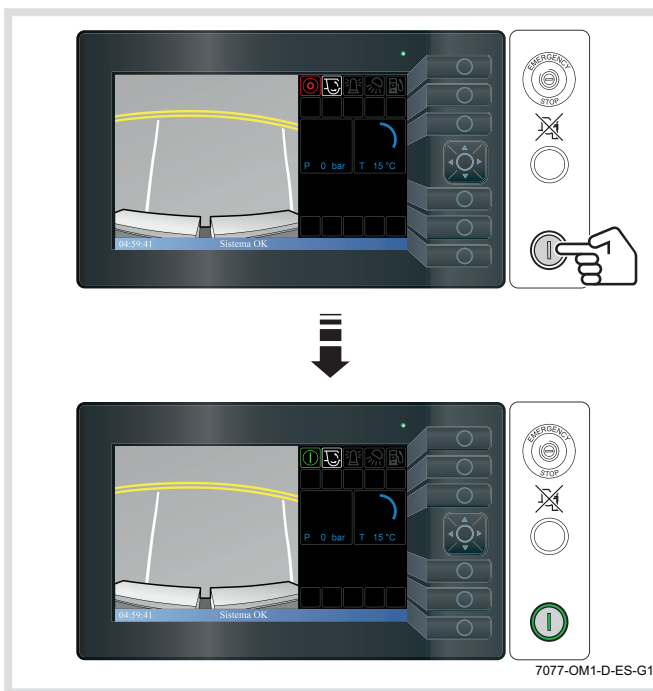


- O pictograma de 'Sistema ON' é visualizado no ecrã do painel de controlo da cabina.



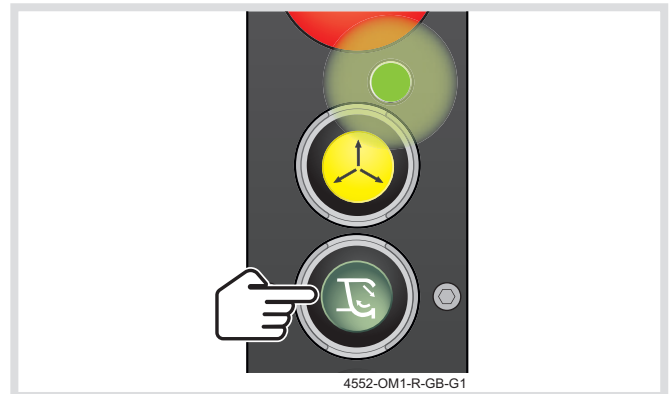
ou (se o mecanismo tiver sido interrompido, desligando o interruptor 'Carroçaria principal');

2. Prima o botão 'Carroçaria principal' para ativar o corpo.



- O ecrã mostrará o modo 'Funcionamento do sistema da carroçaria'.

3. Prima o botão de 'Início do ciclo de compactação' no painel de controlo do mecanismo de compactação.



4552-OM1-R-GB-G1

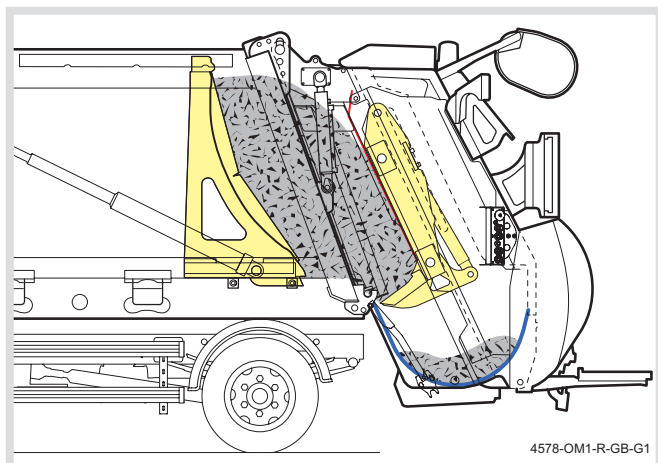
UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

5.4.11 OPERAÇÃO DE CICLO DE CURSO CURTO

Apenas veículos de sistema fechado:

- Veículos com cortina de luz e carril de rave dobrável na posição elevada.
- Veículos com cortina de luz e carril de rave fixo (soldado).

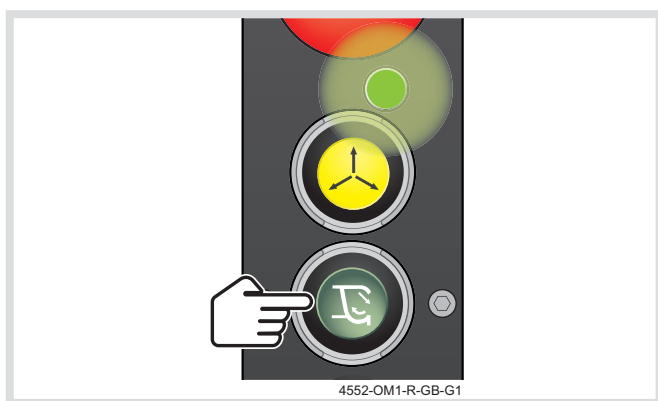
Se a porta traseira estiver sobrecarregada, os resíduos não podem ser contidos, uma vez que a placa de transporte e a placa de embalagem descem.



Isto pode fazer com que a placa do embalador empurre os resíduos para fora da porta traseira.

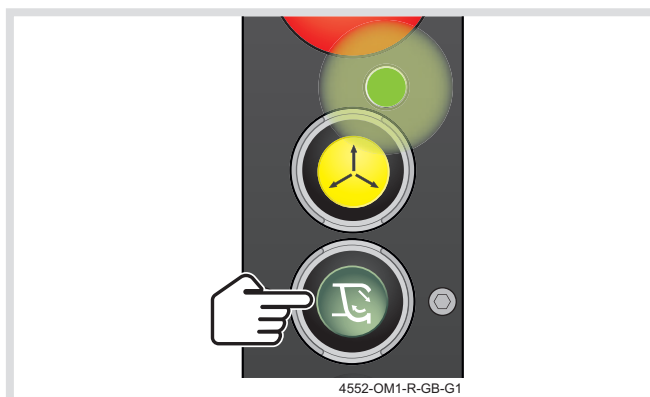
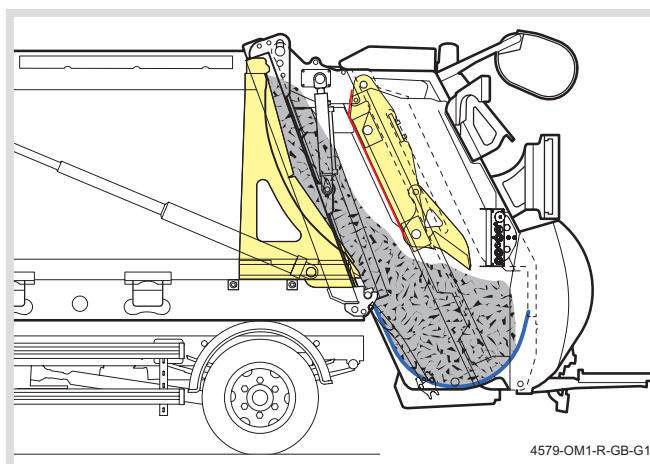
Neste caso, pode ser executado um ciclo de curso curto levando a cabo as seguintes ações:

1. Prima e solte o botão 'Iniciar ciclo de compactação' no painel de controlo do mecanismo de compactação.

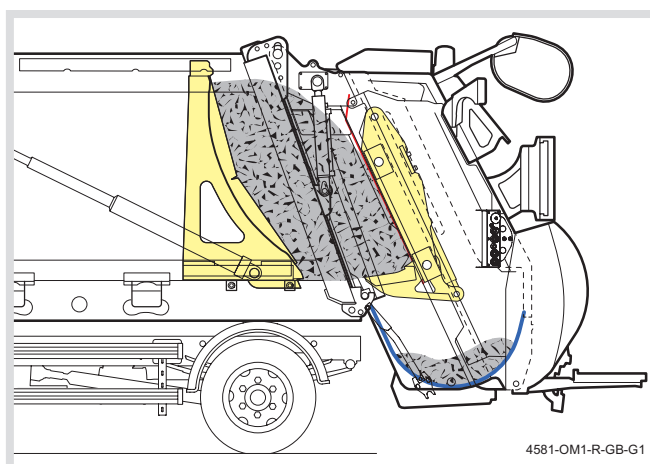


- A placa de compressão abre-se.
- A placa de transporte movimentar-se-á para baixo.

2. Quando a placa embaladora envolve os resíduos enquanto a placa de transporte se move para baixo, prima e solte novamente o botão 'Iniciar ciclo de embalagem'.



- A placa de compressão começa a fechar-se cedo e a placa de transporte sobe normalmente.



3. Repita esta operação até a porta traseira estar limpa.

5.5 DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO DO CONTENTOR DE RESÍDUOS

5.5.1 RECIPIENTE DE RESÍDUOS COM REBORDO



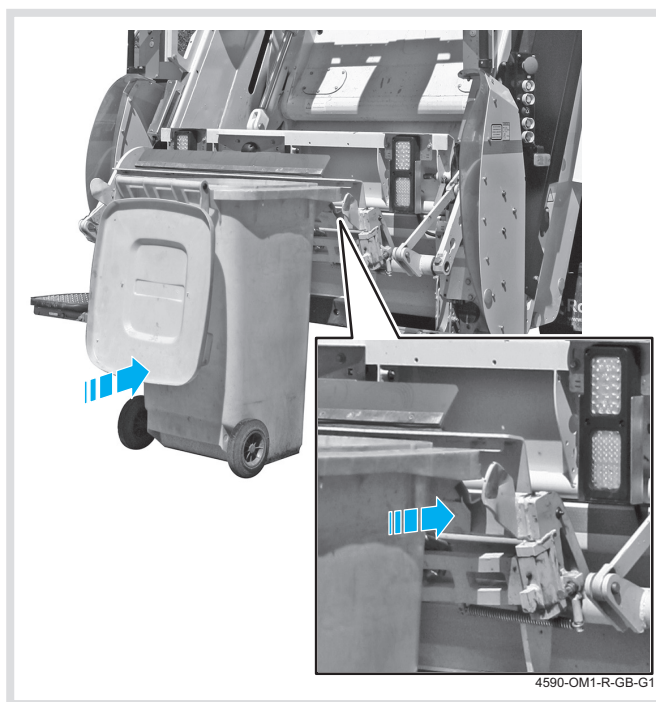
Advertências:

Se o recipiente de resíduos tiver uma tampa articulada, abra a tampa antes de carregá-lo no dispositivo de elevação do recipiente de resíduos.

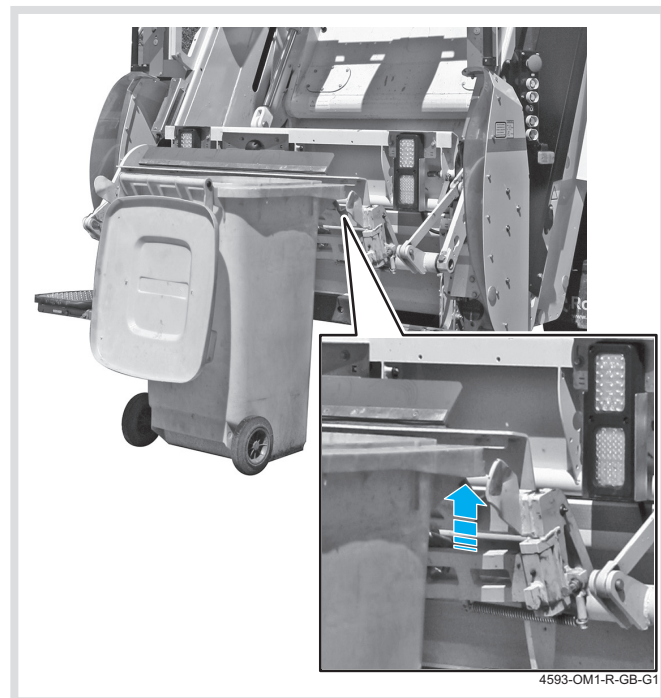
Se a tampa for deixada fechada, pode não abrir completamente quando o recipiente de resíduos for levantado e impedir que o conteúdo descarregue para a tremonha.

Caso o veículo possua estribos instalados, baixe-os antes de utilizar o dispositivo de elevação do contentor de resíduos.

1. Se o recipiente de resíduos tiver uma tampa articulada, abra a tampa.
2. Se o veículo tiver estribos, baixe-os.
3. Posicione o recipiente de resíduos com o lábio acima do pente do dispositivo de elevação.



4. Acionar o botão 'Dispositivo de elevação' para elevar o dispositivo até que os dentes do pente encaixem no rebordo do contentor de resíduos.



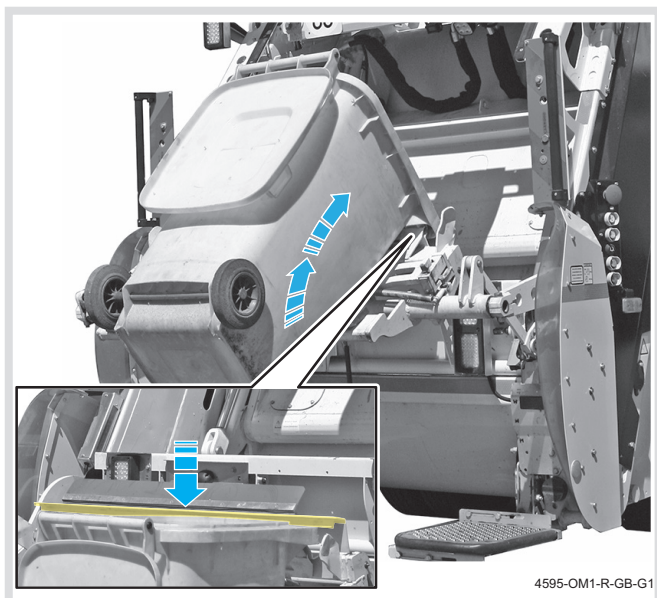
AVISO:
CERTIFIQUE-SE DE QUE O REBORDO DO RECIPIENTE DE RESÍDUOS SE ENCAIXOU CORRETAMENTE NO PENTE.

UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

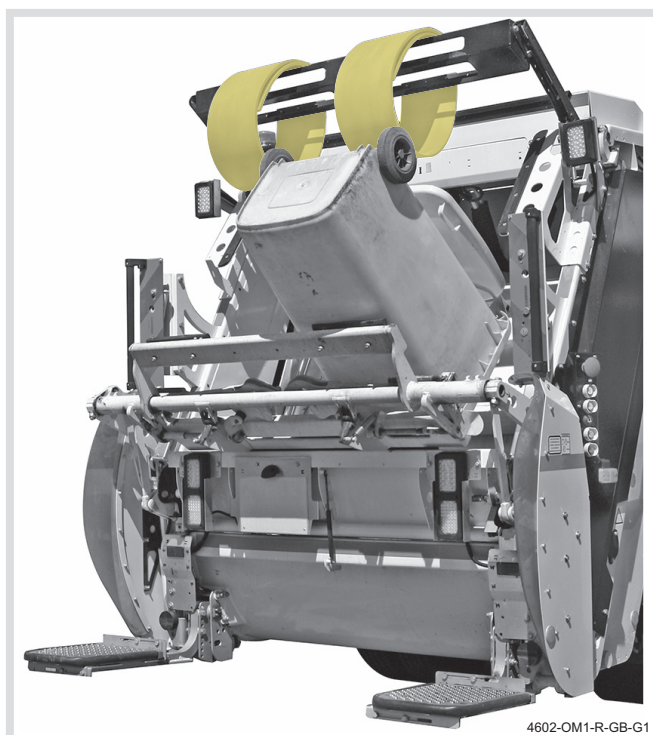
5. Acione o botão 'Dispositivo de elevação' para elevar o dispositivo até que o conteúdo do contentor de resíduos tenha sido descarregado na tremonha.



- A braçadeira de lábio irá automaticamente fixar-se a 30° de elevação.



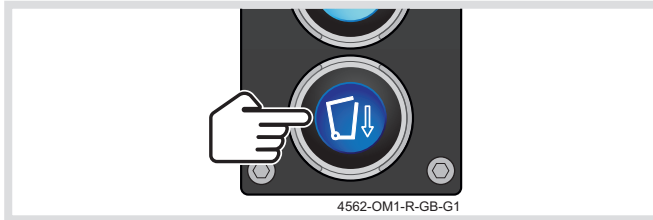
- Quando o contentor de resíduos atinge o topo do seu ciclo, o lado do contentor de resíduos irá colidir com a barra de choque para desalojar qualquer conteúdo restante no contentor de resíduos.



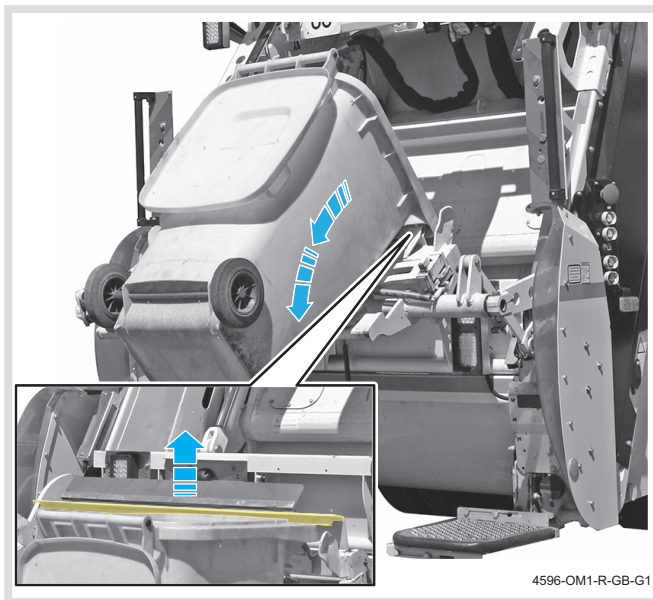
AVISOS:
ANTES DE O DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO RODAR, CERTIFIQUE-SE DE QUE O GRAMPO FUNCIONOU E QUE O CONTENTOR DE RESÍDUOS ESTÁ SEGURO.
EM CASO DE DÚVIDA, BAIXE O DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO E REPOSICIONE O CONTENTOR DE RESÍDUOS.

MANTENHA-SE AFASTADO DO MECANISMO EM MOVIMENTO.

6. Acione o botão 'Dispositivo de elevação em baixo' para baixar o dispositivo de elevação até que o contentor de resíduos atinja o solo e o rebordo do contentor de resíduos seja libertado do pente do dispositivo de elevação.



- O grampo do lábio desengata-se automaticamente à medida que o contentor de resíduos desce a 30° da vertical.



7. Remova o recipiente de resíduos.
8. Acione o botão 'Dispositivo de elevação para baixo' para baixar completamente o dispositivo de elevação antes de conduzir o veículo para o próximo ponto de recolha.



UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

5.5.2 RECIPIENTES DE RESÍDUOS COM MUNHÕES DIN



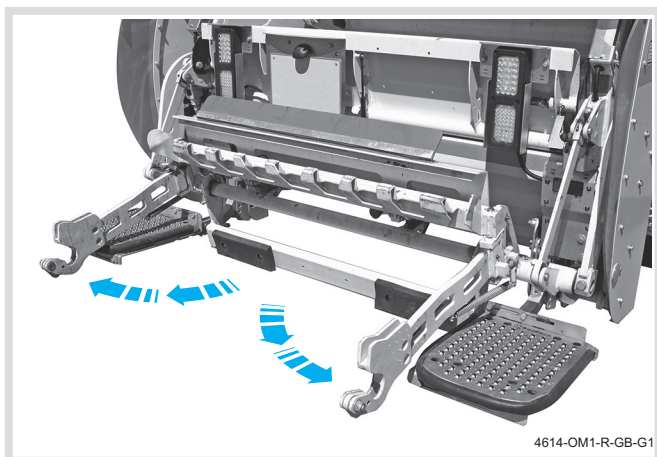
Advertências:

Se o recipiente de resíduos tiver uma tampa articulada, abra a tampa antes de carregá-lo no dispositivo de elevação do recipiente de resíduos.

Se a tampa for deixada fechada, pode não abrir completamente quando o recipiente de resíduos for levantado e impedir que o conteúdo descarregue para a tremonha.

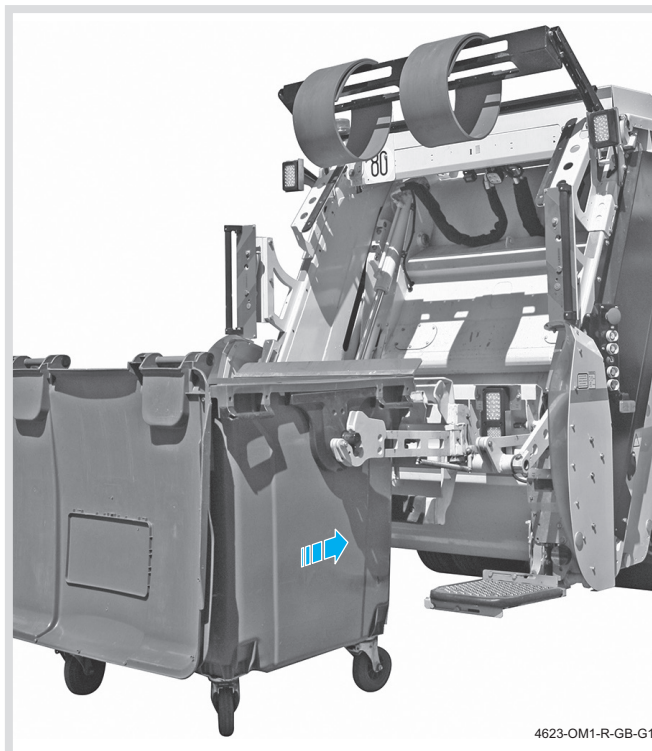
Baixe o(s) estribo(s) antes de utilizar o dispositivo de elevação de contentores de resíduos.

1. Baixe os estribos (opção).
2. Acione o botão 'Dispositivo de elevação para cima' para elevar o carro do dispositivo de elevação à altura onde os braços DIN estão, imediatamente abaixo dos munhões do contendor de resíduos e abra os braços DIN.



3. Abra a tampa do recipiente de resíduos.

4. Posicione o recipiente de resíduos entre os braços DIN de modo que os munhões na lateral do recipiente de resíduos se alinhem com os ganchos nos braços.



5. Acione o botão 'Dispositivo de elevação para cima' para levantar o dispositivo de elevação até que os munhões na lateral do contendor de resíduos encaixem os ganchos nos braços.



AVISO:
CERTIFIQUE-SE DE QUE OS MUNHÕES DO RECIPIENTE DE RESÍDUOS ESTEJAM ENGATADOS CORRETAMENTE NOS BRAÇOS DIN.

6. Acione o botão 'Dispositivo de elevação' para elevar o dispositivo até que o conteúdo do contendor de resíduos tenha sido descarregado na tremonha.



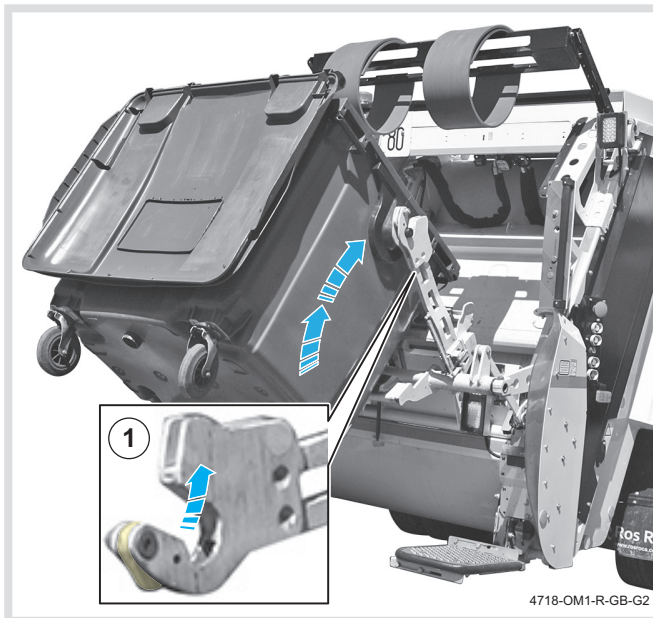


**ADVERTÊNCIAS:
MANTENHA-SE AFASTADO DO
MECANISMO EM MOVIMENTO.**

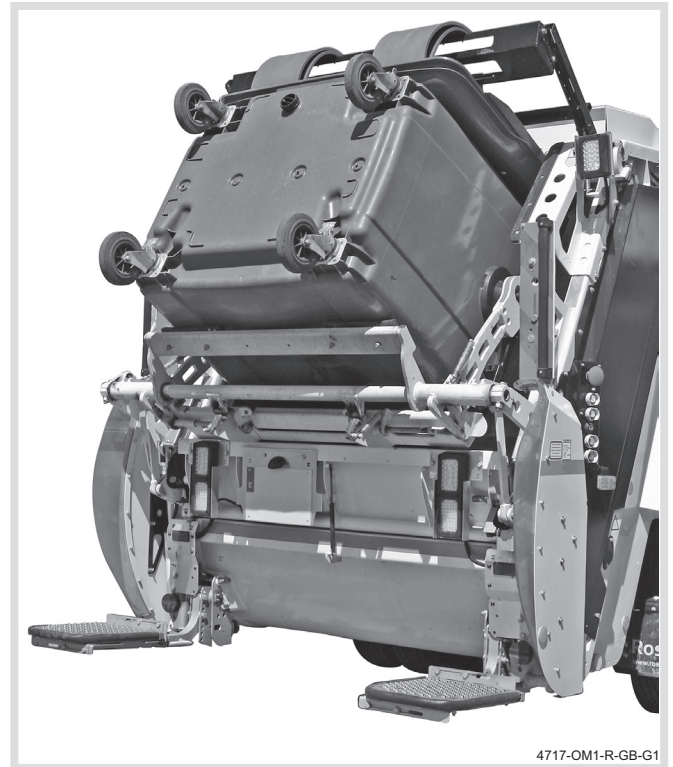
**CERTIFIQUE-SE DE QUE O CONTENTOR
DE RESÍDUOS ESTÁ FIRME NOS BRAÇOS
DO DIN ENQUANTO O DISPOSITIVO DE
ELEVAÇÃO SOBE.**

**EM CASO DE DÚVIDA, BAIXE O
DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO E
REPOSICIONE O CONTENTOR DE
RESÍDUOS.**

- À medida que o recipiente de resíduos começa a girar, as placas de bloqueio nos ganchos do braço DIN giram sob gravidade para bloquear os munhões nos ganchos (1).



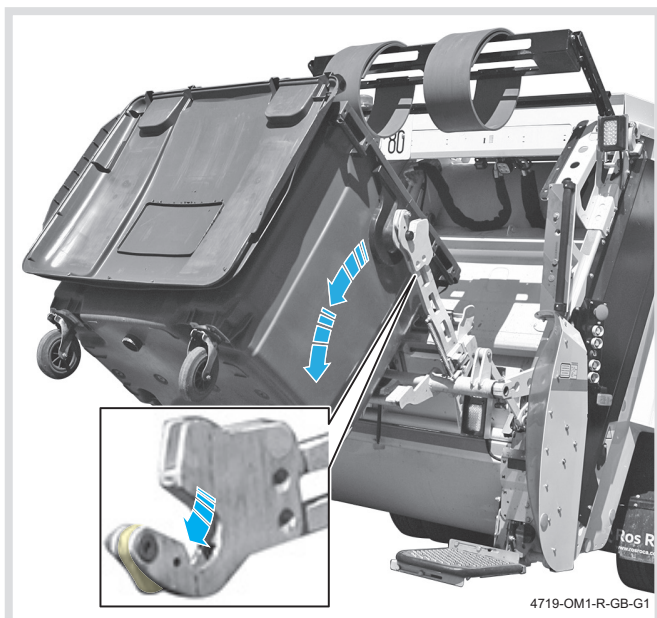
- O lado do contentor de resíduos irá colidir com a barra de choque quando o contentor de resíduos chegar ao topo do seu ciclo para despejar qualquer conteúdo remanescente no contentor de resíduos.



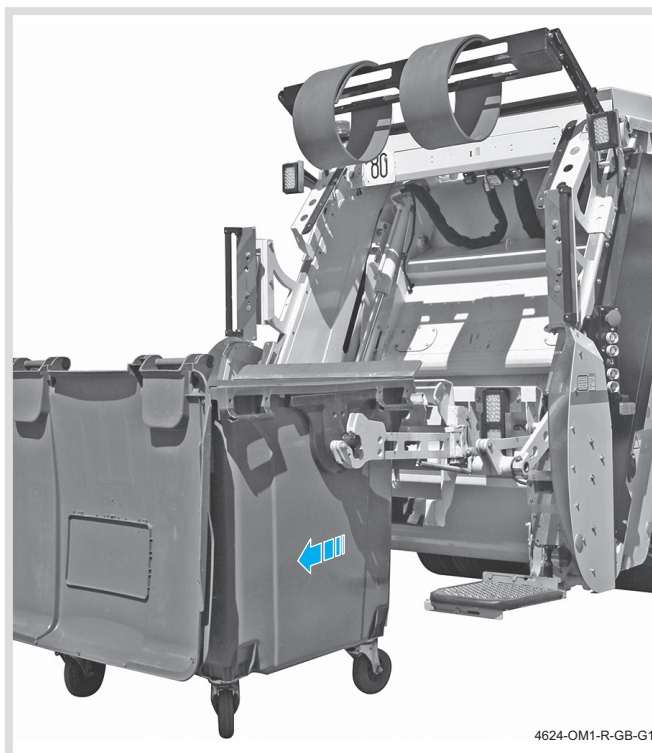
UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

7. Acione o botão 'Dispositivo de elevação para baixo' para baixar o dispositivo de elevação até que o contentor de resíduos atinja o solo e os munhões do contentor de resíduos se desprendam dos braços DIN.

- À medida que o contentor de resíduos desce, as placas de fecho nos ganchos do braço DIN rodam sob gravidade para se afastarem dos munhões do contentor de resíduos.



- Quando o o contentor de resíduos aterrar no solo, os munhões na lateral do contentor de resíduos desengatar-se-ão automaticamente dos braços DIN.



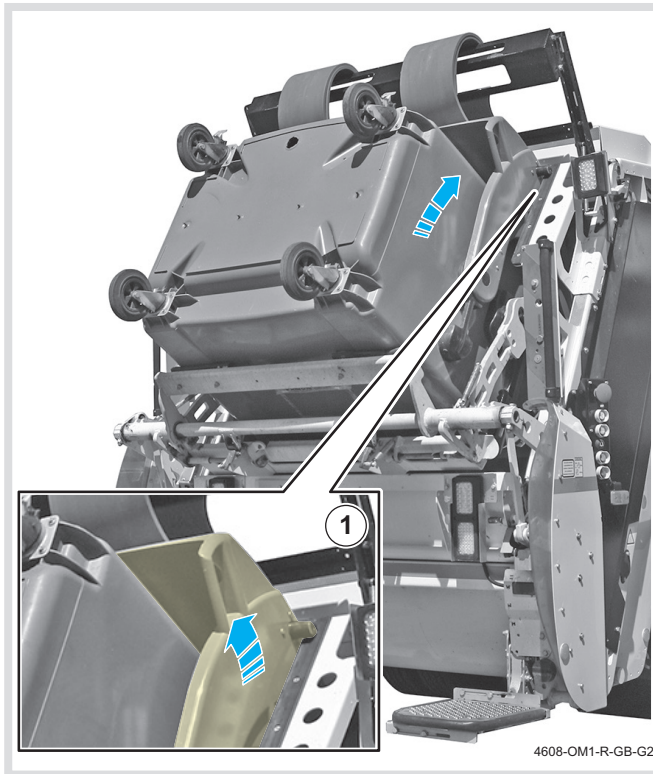
8. Retire o recipiente de resíduos e feche a tampa.

9. Recolha os braços DIN.

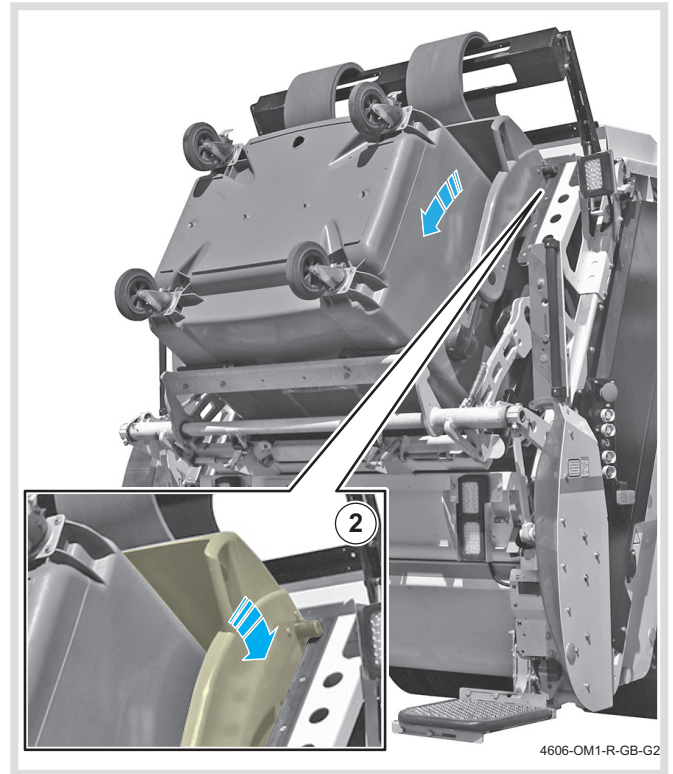
10. Acione o botão 'Dispositivo de elevação para baixo' para baixar completamente o dispositivo de elevação antes de conduzir o veículo para o próximo ponto de recolha.

5.5.3 CONTENTORES DE RESÍDUOS ROLL-TOP

Os contentores de resíduos rolantes têm tampas com mola que não abrem sob gravidade quando os contentores são esvaziados pelo dispositivo de elevação.



- Quando o contentor de resíduos atinge o topo do seu ciclo, o espigão em cada lado da tampa do contentor de resíduos engatará no abridor da tampa e abrirá automaticamente a mesma (1), e o lado do contentor de resíduos irá colidir com a barra de choque para desalojar qualquer conteúdo restante no contentor de resíduos.



- Quando o contentor de resíduos desce, os espigões na tampa do contentor de resíduos desengatam o abridor da tampa permitindo que as molas fechem a mesma (2).

UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

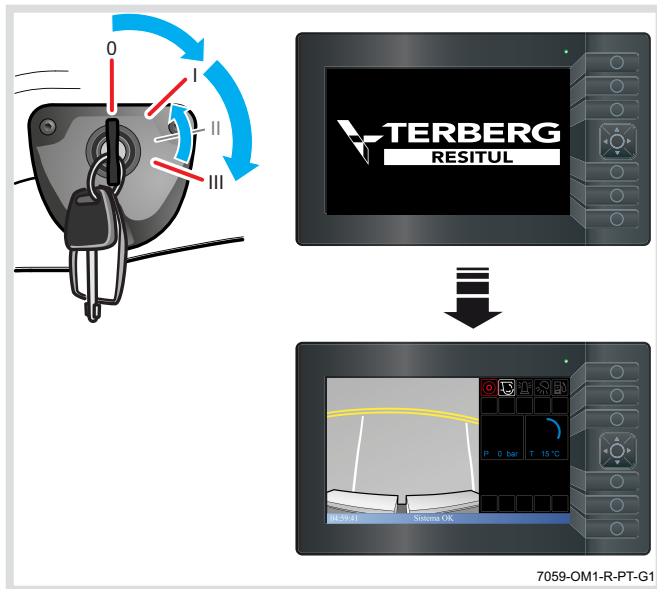
5.6 DESCARREGAR RESÍDUOS



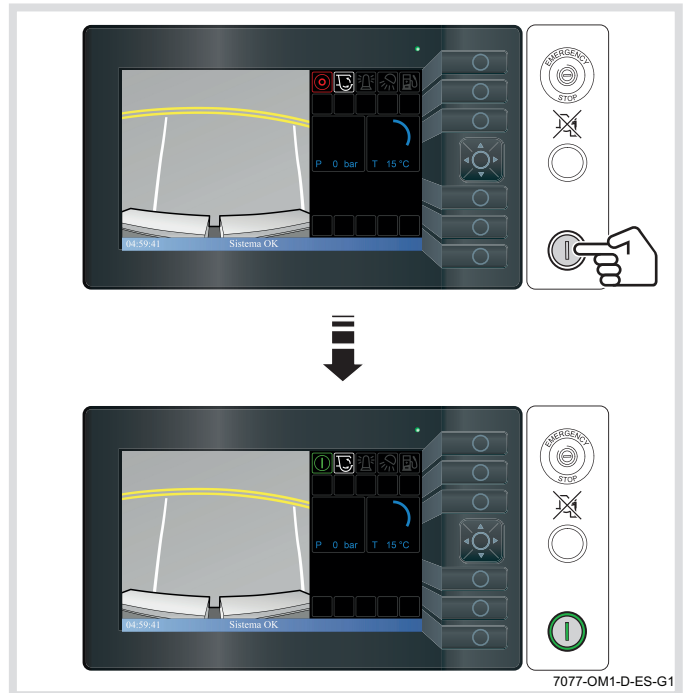
AVISO:
ANTES DE DESCARREGAR OS RESÍDUOS, ASSEGURE-SE DE QUE NÃO EXISTEM RESÍDUOS, PAPEL OU MATERIAIS INFLAMÁVEIS NAS PROXIMIDADES DO MOTOR OU DO SISTEMA DE ESCAPE. ESTES PODERIAM CAUSAR UM INCÊNDIO QUANDO O MOTOR É LIGADO. CASO SEJA NECESSÁRIO, INCLINE A CABINA (VER O MANUAL DE OPERAÇÃO DO FABRICANTE DO CHASSIS-CABINE) PARA EFETUAR UMA INSPEÇÃO COMPLETA.

5.6.1 DESCARREGAR RESÍDUOS COM OS CONTROLOS DA CABINE

1. Certifique-se de que o veículo está adequadamente posicionado em terreno estável e que a traseira do mesmo está livre.
2. Ligue a ignição.
3. Engate o PTO (ver as instruções de operação do fabricante do chassis-cabine).
4. Ligue o motor.
 - O painel de controlo da cabina será inicializado e depois visualizará o modo 'Sistema de carroçaria desligado'.



5. Prima o botão 'Carroçaria principal' para ativar o corpo.



- O ecrã mostrará o modo 'Funcionamento do sistema da carroçaria'.

Verifique se o pictograma de 'Sistema ON' é apresentado no ecrã.



6. Utilize as setas para cima e para baixo para destacar o menu 'Descarregar'. Quando o menu 'Descarregar' estiver destacado, prima o botão do meio para seleccionar o menu 'Descarregar'.

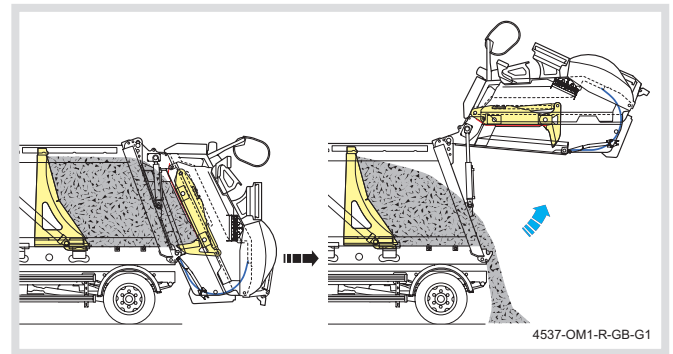
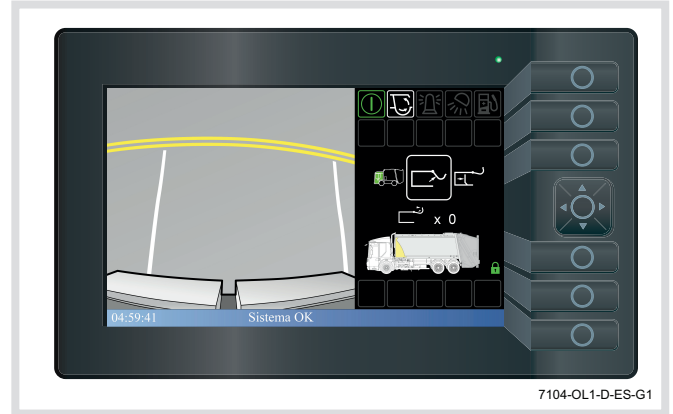


7. Utilize as setas para a esquerda e direita para destacar os controlos de descarga na cabina. Quando a cabina é apresentada a verde, significa que está seleccionada a opção dos controlos da mesma.



AVISO:
CERTIFIQUE-SE DE QUE CONHECE A ALTURA DO SEU VEÍCULO COM A PORTA TRASEIRA LEVANTADA.

8. Utilize as setas esquerda e direita para destacar o ícone 'Subida da porta traseira'. Quando o ícone 'Levantar porta traseira' estiver realçado, prima e mantenha premido o botão do meio para levantar a porta traseira. Quando a porta traseira estiver totalmente levantada, solte o botão.

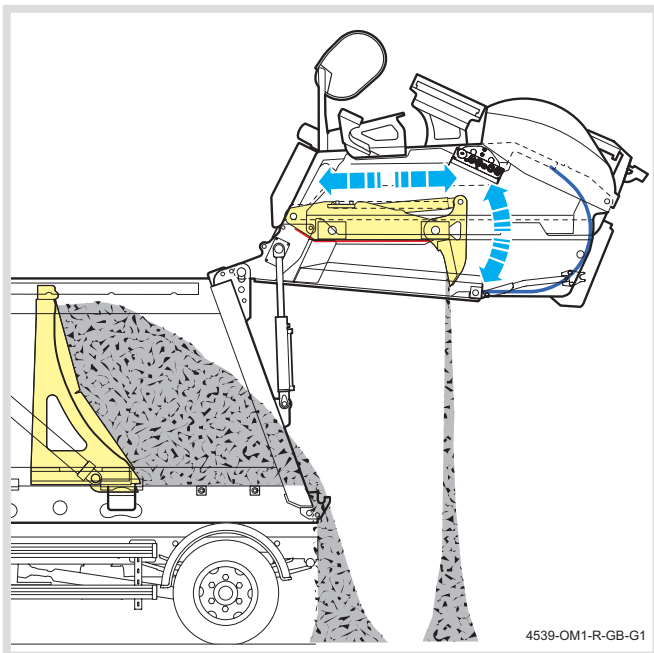


- O sinal sonoro de 'Inversão de marcha do veículo' soará quando a porta traseira subir.
- Quando a porta traseira estiver totalmente levantada, o pictograma 'Porta traseira levantada' aparecerá no ecrã do painel de controlo da cabina.

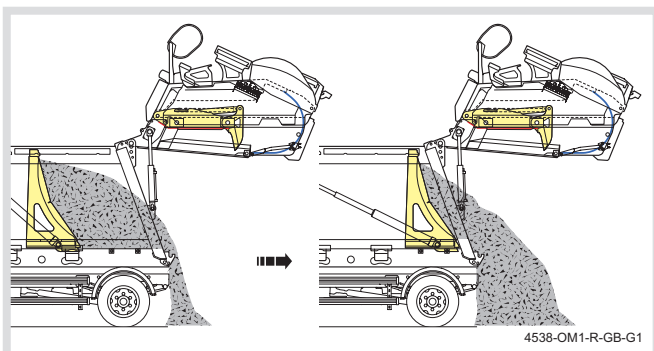
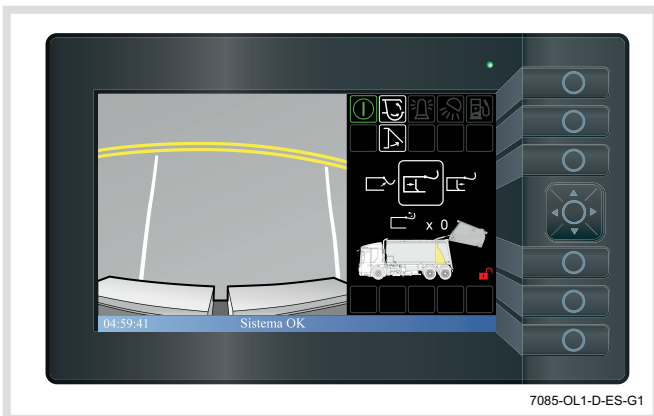


UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

- Se a função 'Ciclo de limpeza da porta traseira' tiver sido ligada, o mecanismo de compactação executará um ou mais ciclos de empacotamento para limpar os resíduos da porta traseira.

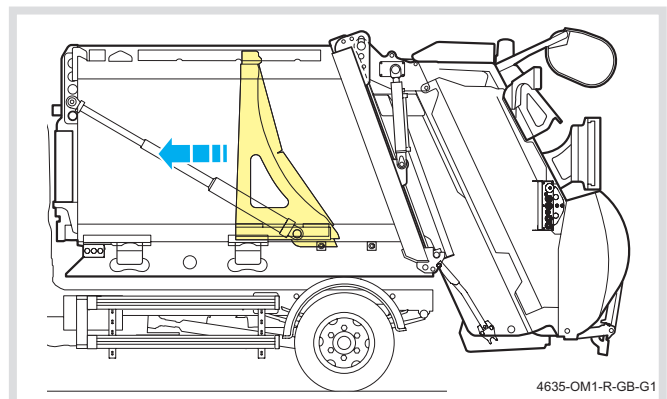
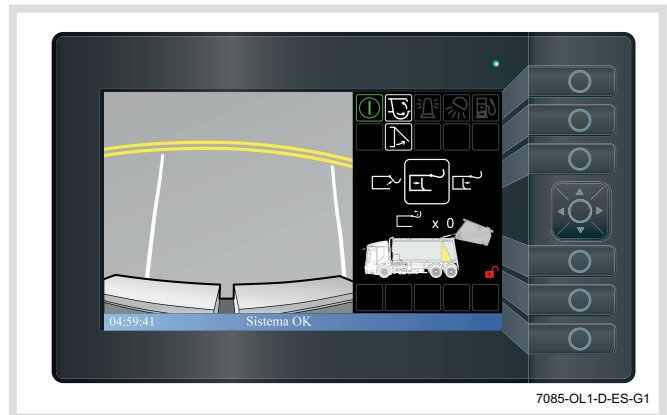


9. Quando os controlos na cabina tiverem sido selecionados, utilize as setas para a esquerda e para a direita para destacar o ícone 'Ejetar placa de ejeção'. Quando o ícone 'Ejetar placa de ejeção' estiver realçado, mantenha premido o botão do meio para ejetar a placa de ejeção.

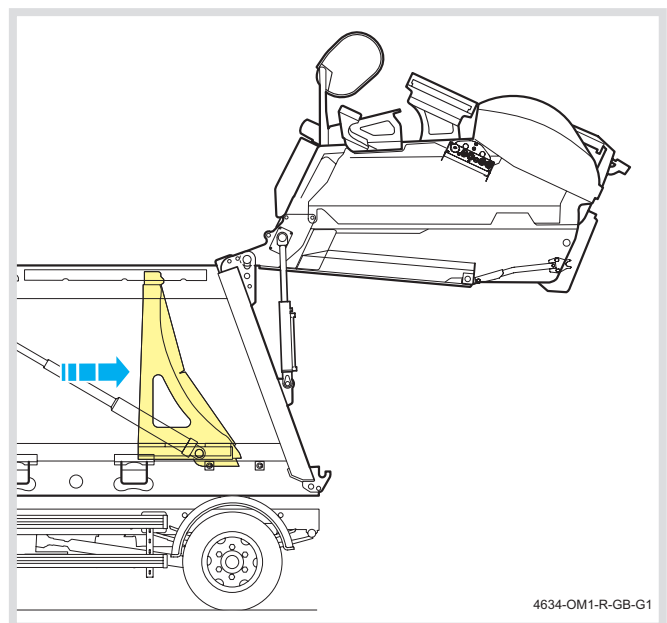


Deixe a placa de ejeção na parte de trás da carroçaria pronta para a próxima recolha.

10. Se percorrer uma distância longa, prima e mantenha premido o interruptor de retração para posicionar a placa de ejeção na parte frontal da carroçaria para evitar o ressalto no cilindro hidráulico.



Mova a placa de ejeção para a parte traseira da carroçaria no primeiro ponto de recolha.



Antes de a placa de ejeção poder ser movida, a porta traseira deve ser levantada até soar o aviso de 'Porta traseira desbloqueada'.



AVISOS:
CERTIFIQUE-SE DE QUE NÃO EXISTE PESSOAL NA ÁREA DA PORTA TRASEIRA.

CERTIFIQUE-SE DE QUE CONHECE A ALTURA DO SEU VEÍCULO COM A PORTA TRASEIRA E O DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO DO CONTENTOR DE RESÍDUOS LEVANTADOS.

11. Desloque o veículo para uma área segura.

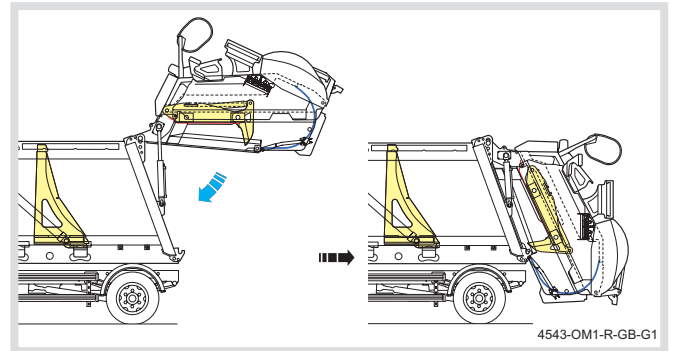
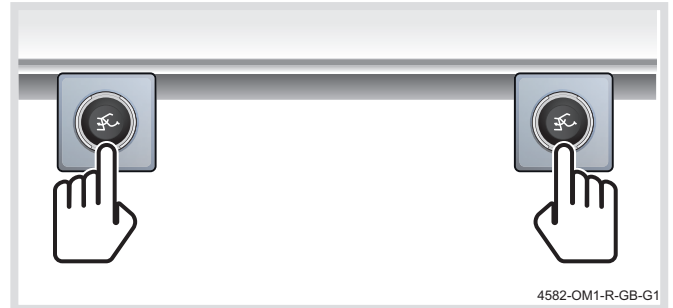


AVISOS:
ANTES DE BAIXAR A PORTA TRASEIRA, CERTIFIQUE-SE DE QUE A ÁREA DA PORTA TRASEIRA E O SELO DO CORPO/ PORTA TRASEIRA ESTÃO ISENTOS DE DETRITOS.

SE A LIMPEZA EXIGIR QUE SE TRABALHE POR BAIXO DA PORTA TRASEIRA, COLOQUE SEMPRE AS ESCORAS DA MESMA PARA A APOIAR.

O VEDANTE DA PORTA TRASEIRA DEVE SER MANTIDO EM BOM ESTADO E SER SUBSTITUÍDO CASO APRESENTE DANOS.

12. Prima simultaneamente os dois botões 'Baixar a porta traseira' do painel de controlo para baixar completamente a mesma para os respetivos fechos.



- A velocidade do motor aumenta.
- O dispositivo de aviso sonoro 'Inversão de marcha' soará quando a porta traseira baixar.
- Quando a porta traseira está totalmente baixada e engatada nos respetivos fechos, o pictograma 'Sistema ON' aparecerá no ecrã do painel de controlo da cabina.
- Quando a porta traseira descer para os fechos, o dispositivo de aviso sonoro 'Veículo em marcha-atrás' deixará de soar.

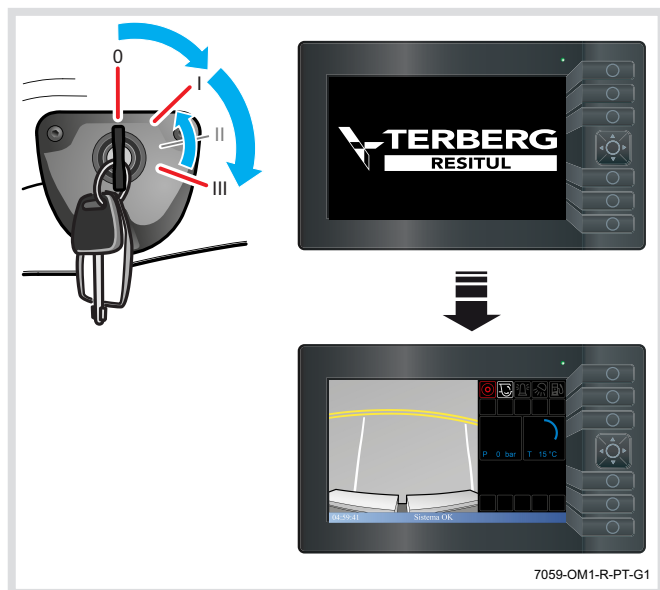


2805-OM1-D-GB-G1

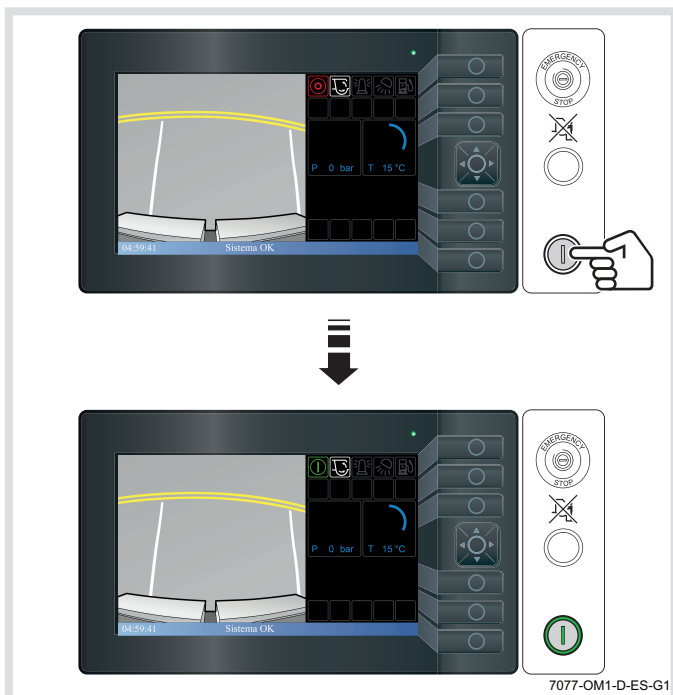
UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

5.6.2 DESCARREGAMENTO DE RESÍDUOS COM OS CONTROLOS EXTERNOS

1. Certifique-se de que o veículo está adequadamente posicionado em terreno estável e que a traseira do mesmo está livre.
2. Ligue a ignição.
3. Engate o PTO (ver as instruções de operação do fabricante do chassis-cabina).
4. Ligue o motor.
 - O painel de controlo da cabina será inicializado e depois visualizará o modo 'Sistema de carroçaria desligado'.



5. Prima o botão 'Carroçaria principal' para ativar o corpo.



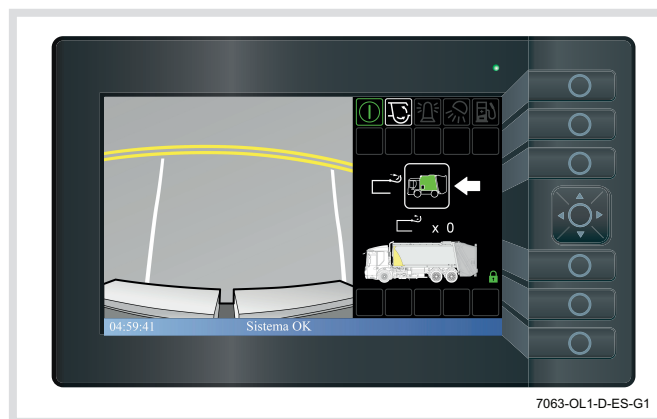
Verifique se o pictograma de 'Sistema ON' é apresentado no ecrã.



6. Utilize as setas para cima e para baixo para destacar o 'Menu Descarregar'. Quando o 'Menu Descarregar' estiver realçado, prima o botão do meio para selecionar o 'Menu Descarregar'.



7. Pressione o botão no meio para selecionar os controlos externos da carroçaria. Quando o corpo aparecer a verde, os controlos externos passarão a funcionar.



O ecrã visualizará o modo 'Controlos externos de descarregamento da carroçaria'.

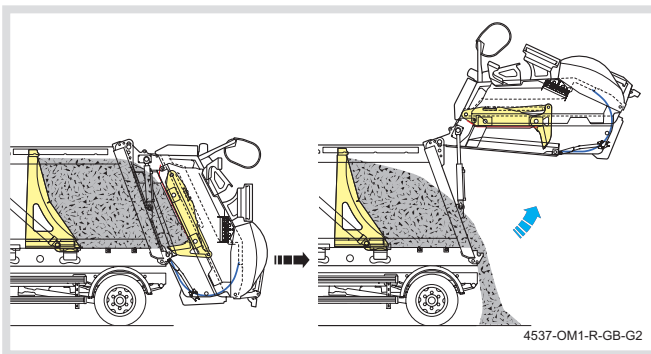
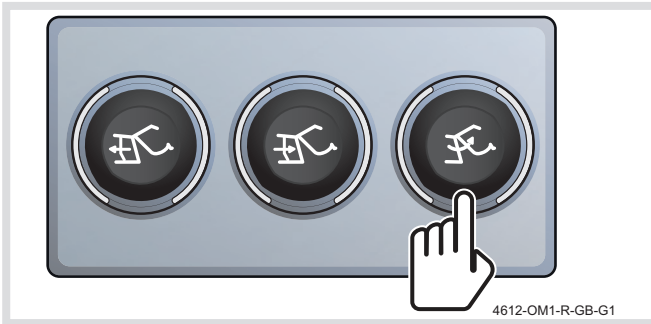


AVISO:
CERTIFIQUE-SE DE QUE CONHECE A ALTURA DO SEU VEÍCULO COM A PORTA TRASEIRA E O DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO DO CONTENTOR DE RESÍDUOS LEVANTADOS.

O ecrã mostrará o modo 'Funcionamento do sistema da carroçaria'.

UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

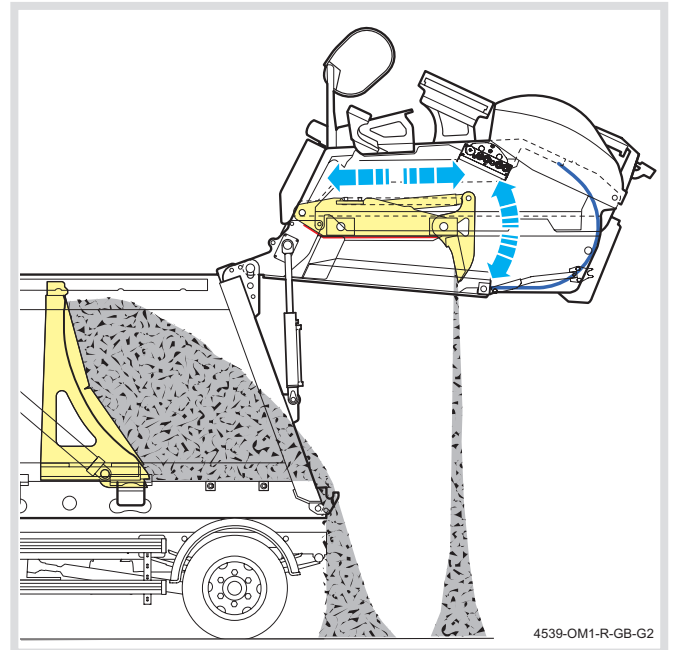
8. Prima o botão 'Levantar porta traseira' no painel de controlo 'Descarregamento externo' até que a porta traseira esteja completamente levantada e depois solte-o.



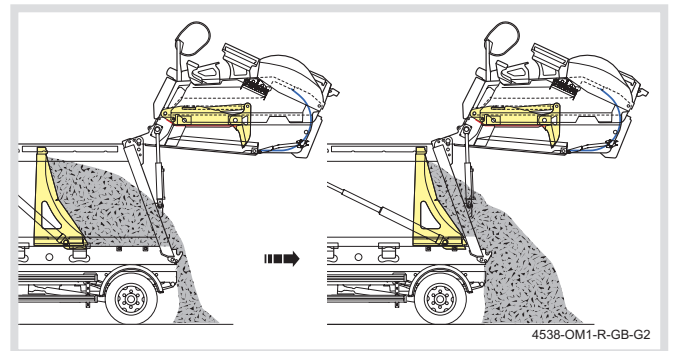
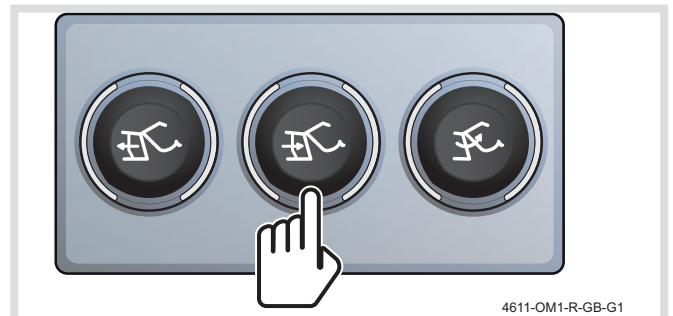
- O sinal sonoro de 'Inversão de marcha do veículo' soará quando a porta traseira subir.
- Quando a porta traseira estiver totalmente levantada, o pictograma 'Porta traseira levantada' aparecerá no ecrã do painel de controlo da cabina.



- Se a função 'Ciclo de limpeza da porta traseira' tiver sido ligada, o mecanismo de compactação executará um ou mais ciclos de empacotamento para limpar os resíduos da porta traseira.



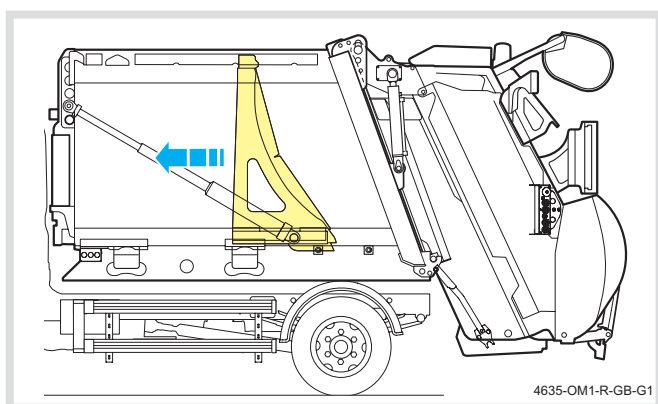
9. Prima o botão 'Ejeção da placa de ejeção' no painel de controlo 'Descarregamento externo' para descarregar o conteúdo da carroçaria e depois solte-o.



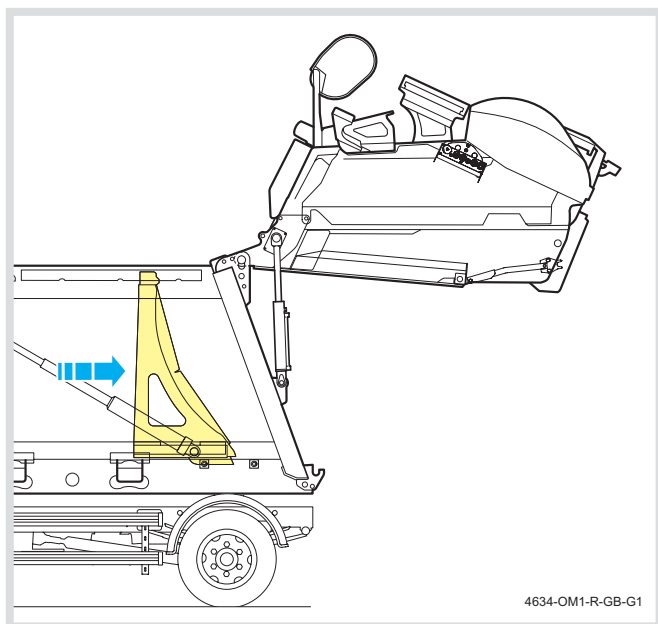
Deixe a barreira na parte traseira da carroçaria pronta para a próxima recolha.

UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

10. Quando percorrer uma distância longa, prima o botão 'Retração da placa de ejeção' no painel de controlo 'Descarregamento externo' para posicionar a placa de ejeção na parte frontal da carroçaria.



Mova a placa de ejeção para a parte traseira da carroçaria no primeiro ponto de recolha.



Antes de a placa de ejeção poder ser movida, a porta traseira deve ser levantada até soar o aviso de 'Porta traseira desbloqueada'.



AVISOS:
CERTIFIQUE-SE DE QUE NÃO EXISTE PESSOAL NA ÁREA DA PORTA TRASEIRA.

CERTIFIQUE-SE DE QUE CONHECE A ALTURA DO SEU VEÍCULO COM A PORTA TRASEIRA E O DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO DO CONTENTOR DE RESÍDUOS LEVANTADOS.

11. Desloque o veículo para uma área segura.

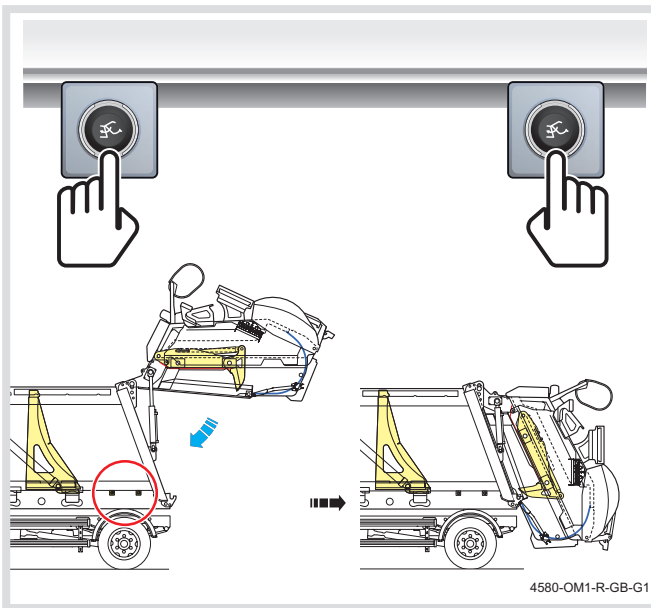


AVISOS:
ANTES DE BAIXAR A PORTA TRASEIRA, CERTIFIQUE-SE DE QUE A ÁREA DA PORTA TRASEIRA E O VEDANTE DO CORPO/PORTA TRASEIRA ESTÃO ISENTOS DE DETRITOS.

SE A LIMPEZA EXIGIR QUE SE TRABALHE POR BAIXO DA PORTA TRASEIRA, COLOQUE SEMPRE AS ESCORAS DA MESMA PARA A APOIAR.

O VEDANTE DA PORTA TRASEIRA DEVE SER MANTIDO EM BOM ESTADO E SER SUBSTITUÍDO CASO APRESENTE DANOS.

12. Prima simultaneamente os dois botões 'Baixar a porta traseira' do painel de controlo para baixar completamente a mesma para os respetivos fechos.



- A velocidade do motor aumenta.
 - Se a placa de ejeção ainda estiver na posição de ejeção, deslocar-se-á para a frente antes da porta traseira começar a baixar.
- O dispositivo de aviso sonoro 'Inversão de marcha' soará quando a porta traseira baixar.
- Quando a porta traseira está totalmente baixada e engatada nos respetivos fechos, o pictograma 'Sistema ON' aparecerá no ecrã do painel de controlo da cabina.
- Quando a porta traseira descer para os fechos, o dispositivo de aviso sonoro 'Veículo em marcha-atrás' deixará de soar.



UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

5.7 COLOCAR/RETIRAR APOIOS DA PORTA TRASEIRA



AVISO:
NÃO ANDAR DEBAIXO DA PORTA TRASEIRA ELEVADA A MENOS QUE ESTA ESTEJA APOIADA NOS SUPORTES RESPECTIVOS.

5.7.1 COLOCAR APOIOS NA PORTA TRASEIRA



As carroçarias são normalmente fornecidos com um suporte; dois suportes estão disponíveis como uma opção do cliente.

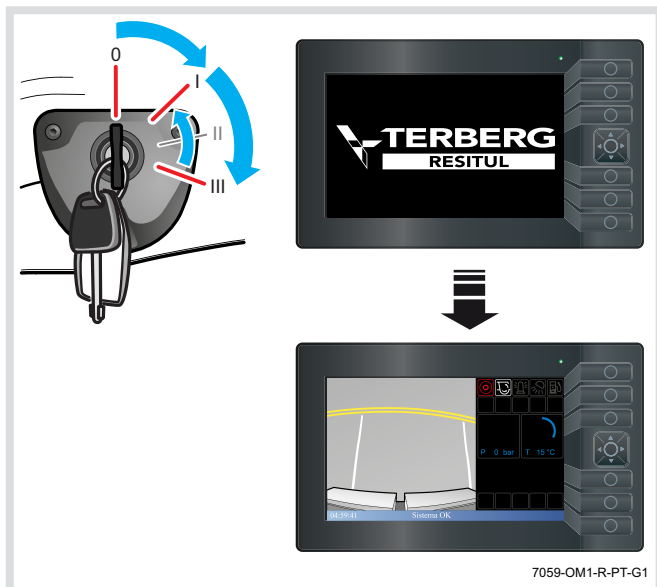
Um suporte, corretamente posicionado, é suficiente para sustentar a porta traseira.

1. Coloque o veículo sobre um pavimento limpo, nivelado e estável.
2. Acione os travões de estacionamento.
3. Coloque o veículo em ponto morto (posição 'N').



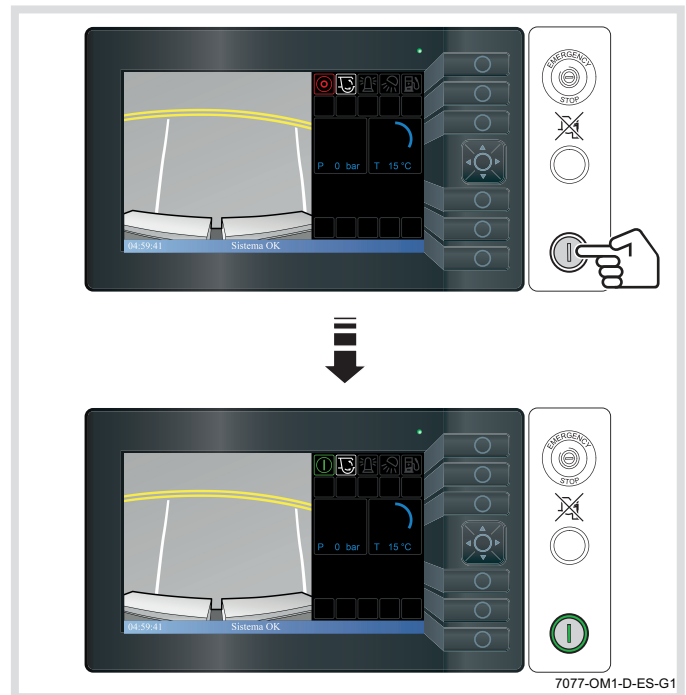
AVISO:
CERTIFIQUE-SE DE QUE CONHECE A ALTURA DO SEU VEÍCULO COM A PORTA TRASEIRA E O DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO DO CONTENTOR DE RESÍDUOS LEVANTADOS.

4. Ligue a ignição.
5. Engate o PTO (ver as instruções de operação do fabricante do chassis-cabina).
6. Ligue o motor.



- O painel de controlo da cabina será inicializado e depois visualizará o modo 'Sistema de carroçaria desligado'.

7. Prima o botão 'Carroçaria principal' para ativar o corpo.



O ecrã mostrará o modo 'Funcionamento do sistema da carroçaria'.

Verifique se o pictograma de 'Sistema ON' é apresentado no ecrã.

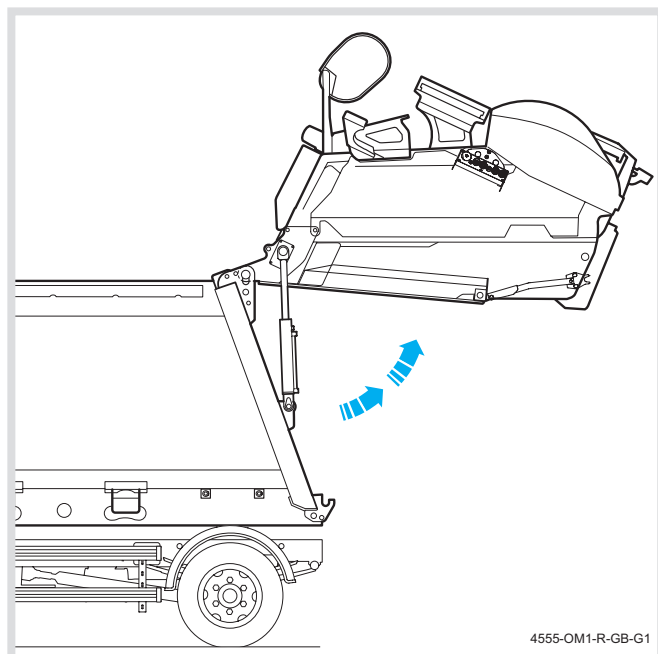
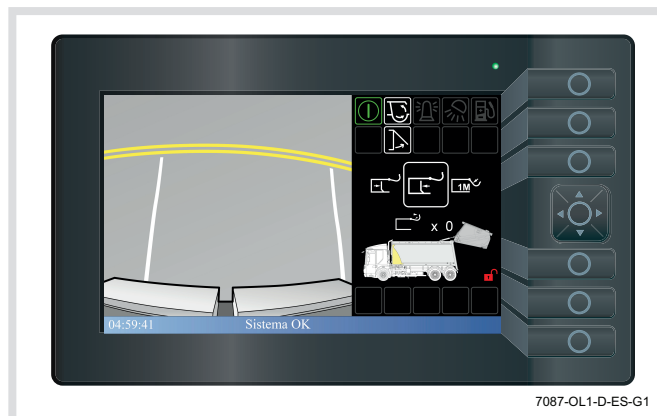


8. Utilize as setas para cima e para baixo para destacar o menu 'Descarregar'. Quando o menu 'Descarregar' estiver destacado, prima o botão do meio para selecionar o menu 'Descarregar'.
9. Use as setas para a esquerda e para a direita para destacar os controles na cabina. A opção de controlos de descarga na cabina está selecionada quando esta é mostrada em verde.



AVISO:
CERTIFIQUE-SE DE QUE CONHECE
A ALTURA DO SEU VEÍCULO COM A
PORTA TRASEIRA E O DISPOSITIVO DE
ELEVAÇÃO DO CONTENEDOR DE RESÍDUOS
LEVANTADOS.

10. Prima e mantenha premido o interruptor de elevação da porta traseira até que a mesma fique a aproximadamente 1 metro do corpo e, em seguida, solte o botão.

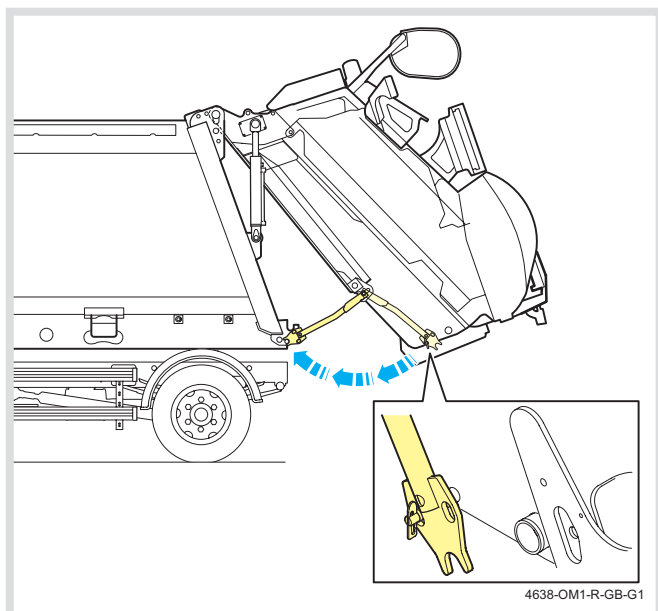


- O sinal sonoro de 'Inversão de marcha do veículo' soará quando a porta traseira subir.
- Quando a porta traseira é levantada, o pictograma 'Porta traseira desbloqueada' será visualizado no ecrã do painel de controlo da cabina.



UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

11. Solte o suporte da porta traseira rodando o clip para a posição utilizando o recurso de olho com fenda na extremidade da porta traseira do suporte para engatar o suporte com segurança no suporte da almofada de pouso na parte traseira do corpo.



12. Prima os dois botões do painel de controlo de abaixamento da porta traseira em simultâneo para baixar a mesma até o apoio estar totalmente encaixado e a suportar todo o peso da porta traseira.



- Quando a porta traseira está apoiada, o pictograma 'Porta traseira desbloqueada' será visualizado no ecrã do painel de controlo da cabina.



13. Desligar o motor.

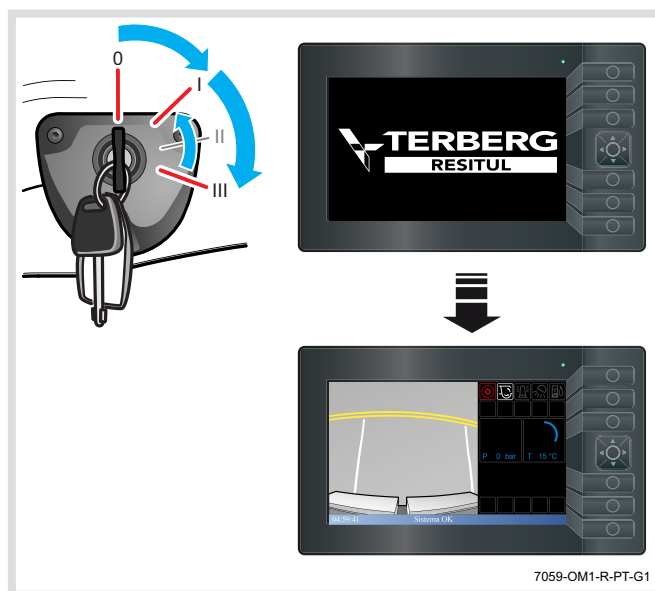
5.7.2 RETIRAR SUPORTES DA PORTA TRASEIRA

1. Engate os travões de estacionamento.
2. Ponha a marcha em Neutro, 'N'.

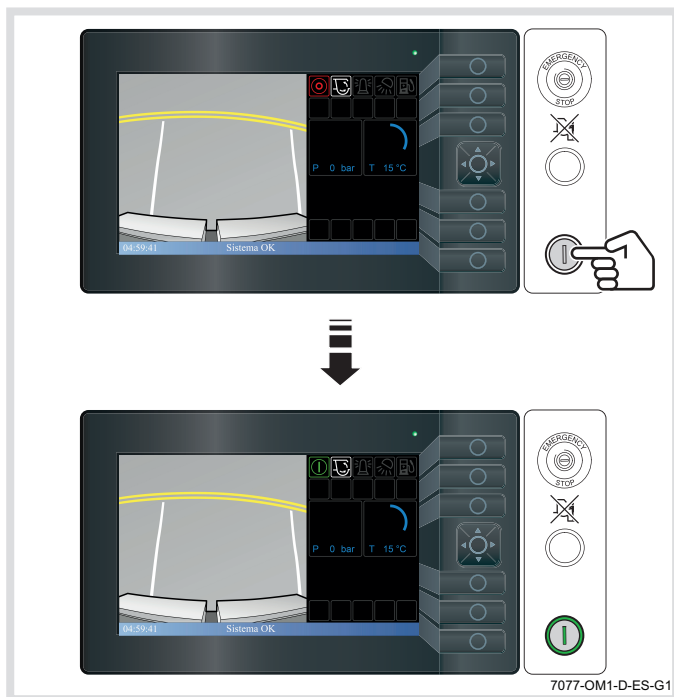


AVISO:
CERTIFIQUE-SE DE QUE CONHECE A ALTURA DO SEU VEÍCULO COM A PORTA TRASEIRA E O DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO DO CONTENTOR DE RESÍDUOS LEVANTADOS.

3. Ligue a ignição.
4. Engate o PTO (ver as instruções de operação do fabricante do chassis-cabina).
5. Ligue o motor.
 - O painel de controlo da cabina será inicializado e depois visualizará o modo 'Sistema de carroçaria desligado'.



6. Prima o botão 'Carroçaria principal' para ativar o corpo.



O ecrã mostrará o modo 'Funcionamento do sistema da carroçaria'.

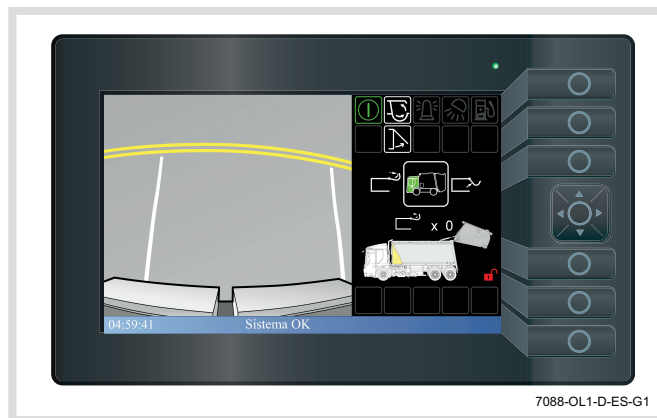
Verificar se o pictograma 'Porta traseira desbloqueada' aparece na área de mensagens do ecrã.



7. Utilize as setas para cima e para baixo para destacar o menu 'Descarregar'. Quando o menu 'Descarregar' estiver destacado, prima o botão do meio para seleccionar o menu 'Descarregar'.



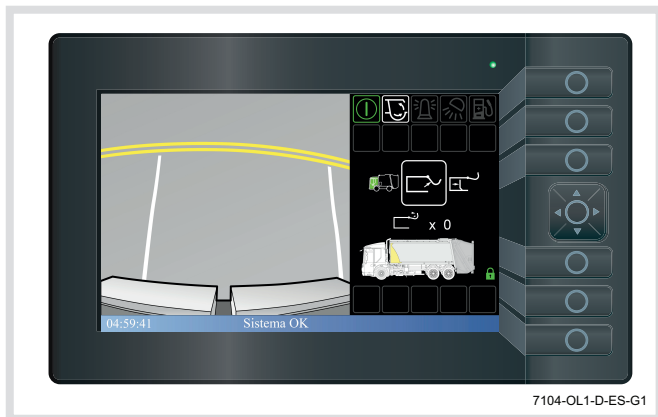
8. Utilize as setas para a direita e para a esquerda para destacar os controlos da cabina. Quando a cabina é apresentada a verde, significa que a opção de controlos da cabina está seleccionada.



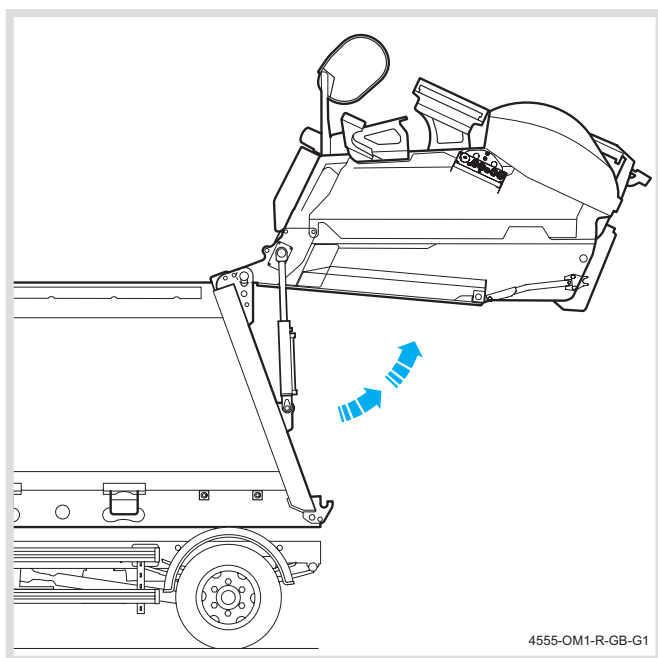
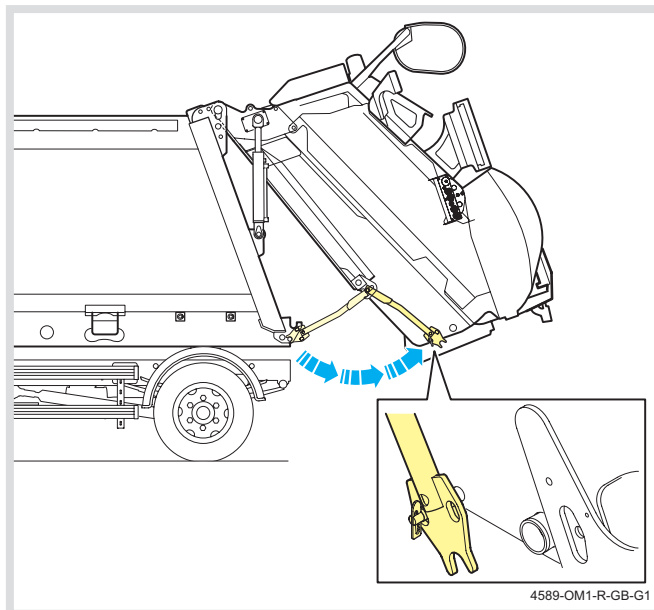
AVISO:
CERTIFIQUE-SE DE QUE CONHECE A ALTURA DO SEU VEÍCULO COM A PORTA TRASEIRA E O DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO DO CONTENTOR DE RESÍDUOS LEVANTADOS.

UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

9. Use as setas para a esquerda e para a direita para destacar o ícone 'Levantar a porta traseira' e, em seguida, prima e mantenha premido o botão do meio para levantar a porta traseira aproximadamente 1 metro para tirar o peso do suporte e solte o botão.



Desengate o apoio do suporte inferior da porta traseira, rode o apoio para a posição de descanso na porta traseira e fixe-o com o grampo de retenção.

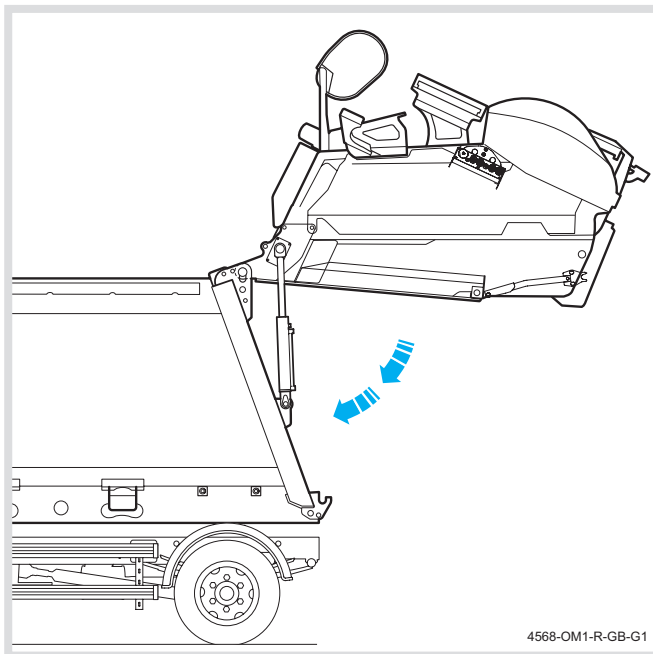
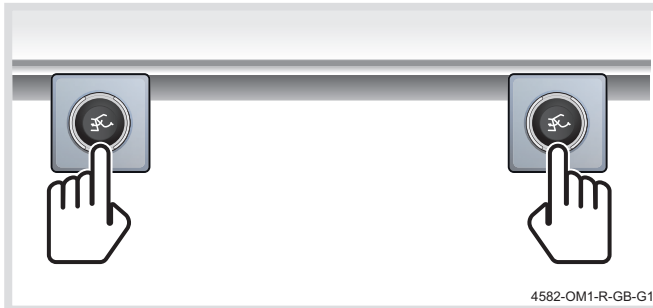


- O sinal sonoro de 'Inversão de marcha do veículo' soará quando a porta traseira subir.
- O pictograma 'Porta traseira desbloqueada' será visualizado no ecrã do painel de controlo da cabina.



10. Prima simultaneamente os dois botões 'Baixar a porta traseira' do painel de controlo para baixar completamente a mesma para os respetivos fechos.

- Verifique se a porta traseira desce e engata uniformemente nos dois fechos.



- A velocidade do motor aumenta.
- O dispositivo de aviso sonoro 'Inversão de marcha' soará quando a porta traseira baixar.
- Quando a porta traseira está totalmente baixada e engatada nos respetivos fechos, o pictograma 'Sistema ON' aparecerá no ecrã do painel de controlo da cabina.
- Quando a porta traseira descer para os fechos, o dispositivo de aviso sonoro 'Veículo em marcha-atrás' deixará de soar.



11. Verifique se a porta traseira forma um ângulo reto com a carroçaria.

UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA

5.8 AVISOS DO SISTEMA

5.8.1 AVISO DE TEMPERATURA DO ÓLEO HIDRÁULICO

O sistema hidráulico tem um interruptor de deteção da temperatura, que apresenta a indicação de aviso 'Óleo hidráulico quente' no ecrã do painel da cabina se o óleo hidráulico estiver demasiado quente.



Tal pode ocorrer se o veículo estiver cheio e ainda a ser carregado ou se existir uma falha no sistema hidráulico. Se o pictograma de aviso de óleo hidráulico quente for apresentado, leve a cabo as seguintes ações:

5.8.2 CARROÇARIA CHEIA – RECOLHA CONCLUÍDA

1. Prima o botão 'Carroçaria principal' para desativar o corpo (de cor branca) ou prima qualquer botão de 'Paragem de emergência'.
 - O acionamento de um botão de 'Paragem de emergência' faz soar o sinal de paragem de emergência.
2. Dirija-se ao local de descarregamento e descarregue os resíduos carroçaria.

5.8.3 CARROÇARIA POR ENCHER – MECANISMO DE COMPACTAÇÃO ENCRAVADO



AVISO:
NÃO ENTRE NA CARROÇARIA ATÉ QUE O VEÍCULO ESTEJA TOTALMENTE DESLIGADO, A CARROÇARIA DESATIVADA E AS CHAVES DE IGNIÇÃO TENHAM SIDO REMOVIDAS DO VEÍCULO.

Para resolver um congestionamento do mecanismo de compactação, siga os passos abaixo:

1. Prima o botão 'Carroçaria principal' para desligar o corpo.
2. Desligue o motor e retire a chave de ignição.
3. Tranque a porta da cabina e remova a chave.
4. Mantenha a chave da ignição e a chave da porta da cabina em sua posse até que o congestionamento esteja resolvido.
5. Elimine o bloqueio.
6. Certifique-se de que todo o pessoal tenha saído da carroçaria do veículo e que todas as portas de acesso estejam fechadas e protegidas.
7. Volte a ligar o veículo e a utilizar o sistema de compactação em funcionamento normal.
8. A luz de aviso deve apagar-se ao fim de 2 - 3 minutos.
9. Comece novamente a recolha.

5.8.4 FALHA RECORRENTE

Se ocorrer uma falha que faça com que a temperatura continue a subir e o pictograma de aviso 'Óleo hidráulico quente' continuar a ser visualizado, um segundo interruptor desligará automaticamente o mecanismo de compactação.

Ao mesmo tempo, será visualizado o pictograma de aviso 'Corte por temperatura do óleo hidráulico excessiva'.



Para reiniciar o mecanismo:

1. Prima o botão 'Carroçaria principal' para desativar o corpo (cor branca).
2. Aguarde até a indicação de aviso 'Corte devido a temperatura excessiva do óleo hidráulico' se desligar (o tempo varia de acordo com a temperatura ambiente).
3. Volte a reiniciar o mecanismo.
4. Se o mecanismo de compactação se desligar uma segunda vez devido a um aumento da temperatura, mencione o incidente/máquina à supervisão para obter assistência.

5.9 AVARIA

5.9.1 AVARIA DA CARROÇARIA DE RECOLHA DE RESÍDUOS

Em caso de falha do sistema operativo da carroçaria de recolha de resíduos, impedindo o funcionamento do mecanismo de compactação ou o descarregamento da carroçaria, o veículo de recolha de resíduos deve ser conduzido/recuperado numa oficina de reparação devidamente equipada e reparado.

5.9.2 AVARIA DO CHASSIS-CABINA

Consulte as secções apropriadas do manual do operador do chassis-cabina para obter informações sobre como recuperar a recolha de resíduos na sequência de uma avaria do chassis-cabina.

ÍNDICE

6	EQUIPAMENTO OPCIONAL	6-3
6.1	CORTINA DE LUZ DE SEGURANÇA (OPÇÃO)	6-3
6.1.1	INTRODUÇÃO	6-3
6.1.2	DESCRIÇÃO	6-3
6.1.3	OPERAÇÃO	6-4
6.2	AQUECEDOR DE ÓLEO HIDRÁULICO	6-5
6.2.1	INTRODUÇÃO	6-5
6.2.2	OPERAÇÃO - LIGAÇÃO DO AQUECEDOR DE ÓLEO	6-5
6.2.3	OPERAÇÃO - DESLIGAR O AQUECEDOR DE ÓLEO	6-5
6.3	KIT PARA CONTENTOR SUBTERRÂNEO	6-6
6.3.1	INTRODUÇÃO	6-6
6.3.2	OPERAÇÃO	6-6

ESTA PÁGINA FOI PROPOSITADAMENTE DEIXADA EM BRANCO

6 EQUIPAMENTO OPCIONAL

6.1 CORTINA DE LUZ DE SEGURANÇA (OPÇÃO)

6.1.1 INTRODUÇÃO

Uma cortina de luz de segurança opcional (ver Fig. 6-1) permite que o ciclo de embalagem contínuo seja usado.

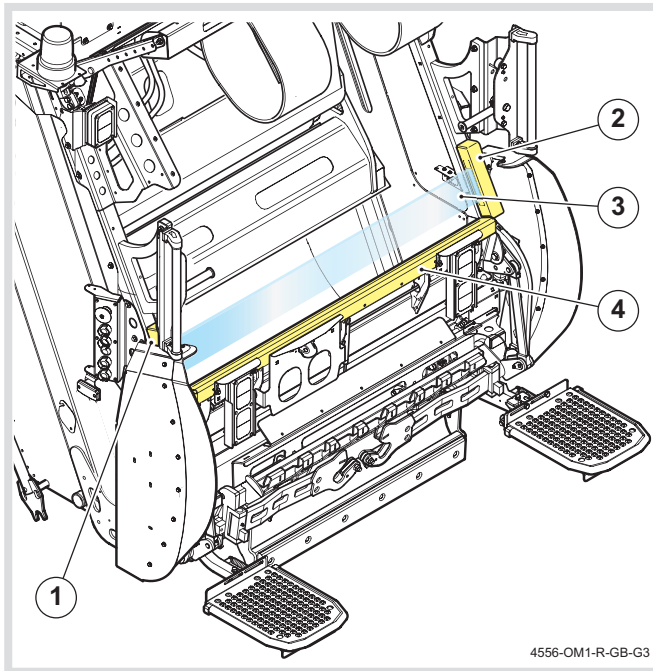


Fig. 6-1 Cortina de luz de segurança

1. Transmissor.
2. Recetor.
3. Cortina de luz.
4. Trilho de rave.

6.1.2 DESCRIÇÃO

Um transmissor e um recetor (ver Fig. 6-1, 1 & 2), montados um de cada lado da porta traseira acima do trilho rave, fazem parte do sistema elétrico que controla o funcionamento do mecanismo de compactação da carroçaria de recolha de resíduos.

O transmissor e o recetor são energizados sempre que os painéis de controlo do mecanismo de compactação são energizados e criam uma cortina de luz vertical estreita (ver Fig. 6-1, 3) em toda a área de carga da porta traseira.

A cortina de luz só está ativa quando a placa de transporte se move para baixo, permitindo que a carga continue através da cortina de luz em todos os outros momentos, ou seja, quando a placa de transporte se fecha e se movimenta para cima, sem interrupção.

Se a cortina de luz for interrompida devido à intrusão de um objeto durante o abaixamento da placa de transporte, o mecanismo de compactação para de imediato.

Se a cortina de luz for interrompida pela intrusão de um objeto quando a placa de embalagem estiver a fechar e a placa de transporte estiver a subir, o mecanismo de compactação continua a funcionar normalmente.

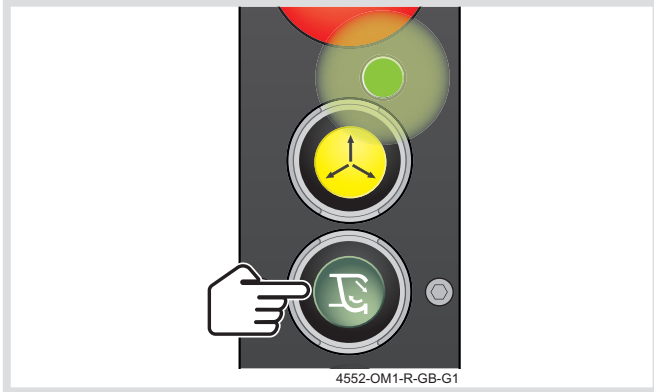
O funcionamento da cortina de luz é inibido quando o dispositivo de elevação do contentor de resíduos está completamente levantado.

Todas as restantes funções de controlo da máquina mantêm-se inalteradas.

Caso a cortina não funcione, a máquina voltará simplesmente ao controlo "Mover a placa de carro para baixo" do sistema aberto.

6.1.3 OPERAÇÃO

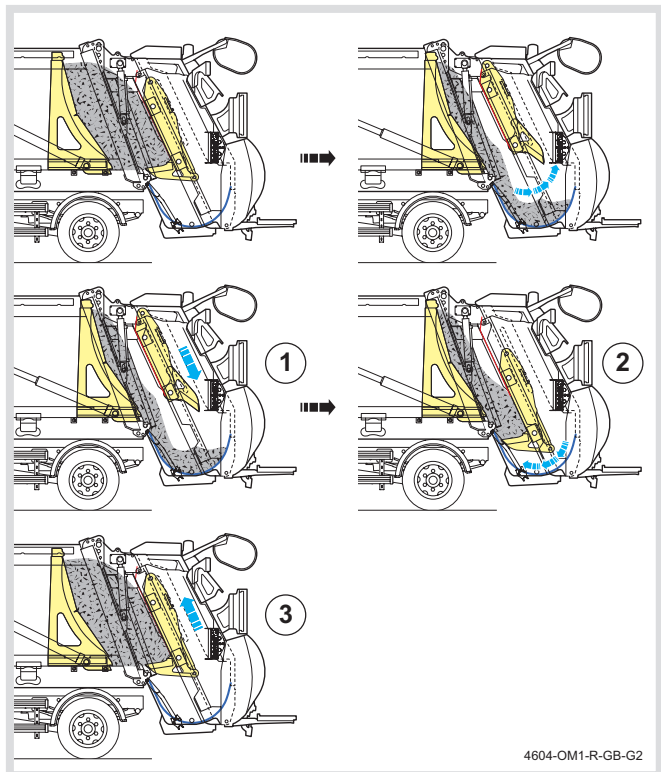
1. Energização dos painéis de controlo.
2. Verifique se a zona da porta traseira está livre.
3. Prima e solte o botão de início do ciclo de compactação.



- O mecanismo de compactação funcionará continuamente.

4. Utilize o dispositivo de elevação do contentor de resíduos para descarregar o conteúdo do contentor de resíduos para dentro da tremonha.

- Se o dispositivo de elevação de contentores de resíduos interromper a cortina luminosa quando a placa de transporte estiver a descer (1), o mecanismo de compactação parará imediatamente e recomeçará automaticamente quando o dispositivo de elevação de contentores de resíduos se tiver afastado da cortina luminosa de segurança.
- Se o dispositivo de elevação do contentor de resíduos interromper a cortina de luz quando a placa de embalagem estiver a fechar (2), e a placa de transporte estiver a mover-se para cima (3), o mecanismo de compactação continua a funcionar normalmente.



6.2 AQUECEDOR DE ÓLEO HIDRÁULICO

6.2.1 INTRODUÇÃO

Se o veículo de recolha de resíduos for utilizado em ambientes de baixa temperatura, pode ser instalado um aquecedor de óleo opcionalmente controlado eletricamente (1) para aquecer o óleo hidráulico no depósito enquanto o veículo estiver estacionado.



**AVISOS:
PERIGO DE ELECTROCUSSÃO.**

AO LIGAR E DESLIGAR A TOMADA DO AQUECEDOR DE ÓLEO, CERTIFIQUE-SE DE QUE AS LIGAÇÕES ELÉTRICAS ESTÃO SECAS.

ANTES DE LIGAR A TOMADA DO AQUECEDOR DE ÓLEO, CERTIFIQUE-SE DE QUE O CABO ELÉTRICO NÃO ESTÁ DANIFICADO.

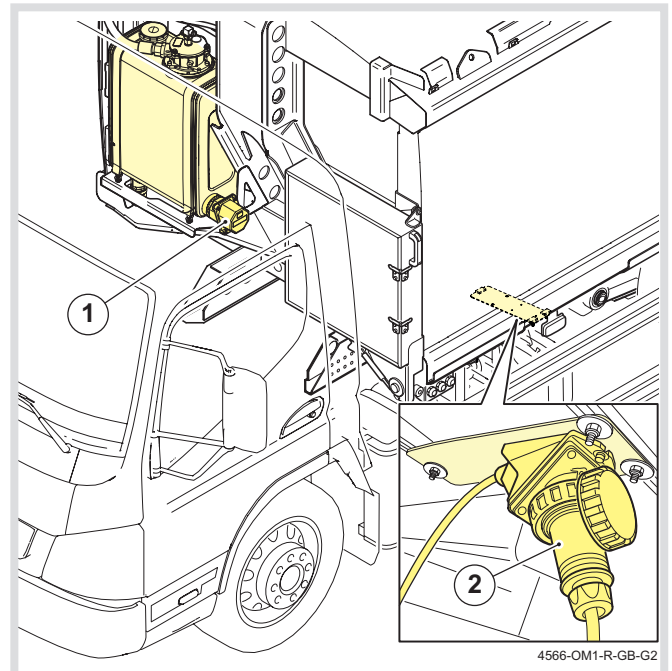
DESLIGUE O CABO DO AQUECEDOR DE ÓLEO ANTES DE SAIR.

6.2.2 OPERAÇÃO - LIGAÇÃO DO AQUECEDOR DE ÓLEO

1. Estacione o veículo de recolha de resíduos, desligue a ignição e remova a chave de ignição.
2. Certifique-se de que a alimentação elétrica está desligada.
3. Ligue a alimentação elétrica à ficha (2) no lado esquerdo da carroçaria.
4. Ligue a alimentação elétrica.

6.2.3 OPERAÇÃO - DESLIGAR O AQUECEDOR DE ÓLEO

1. Desligue a alimentação elétrica.
2. Desligue a alimentação elétrica da tomada lateral da carroçaria.



EQUIPAMENTO OPCIONAL

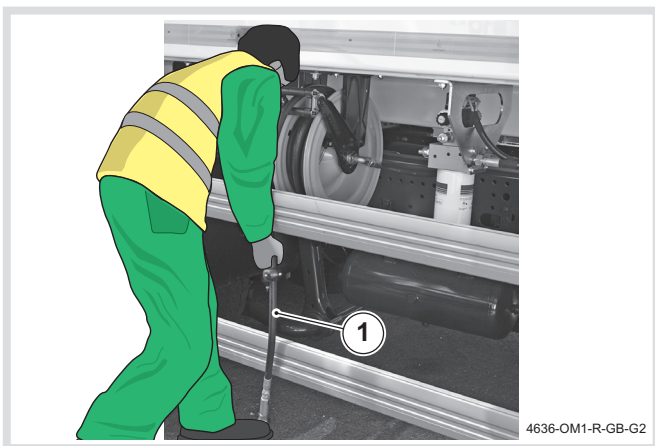
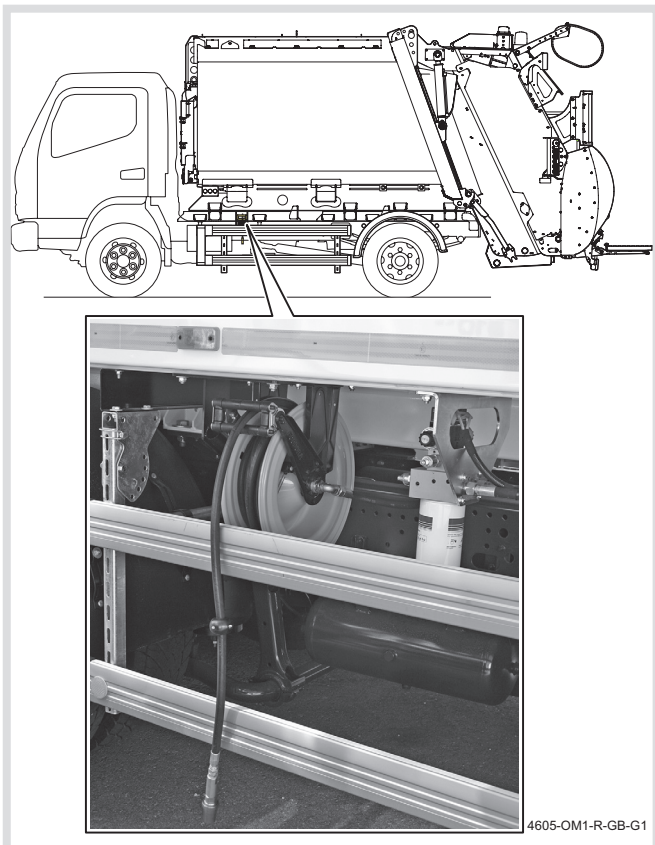
6.3 KIT PARA CONTENTOR SUBTERRÂNEO

6.3.2 OPERAÇÃO

Consulte as instruções de operação do fabricante.

6.3.1 INTRODUÇÃO

Uma mangueira hidráulica proprietária opcional (1) e um interruptor podem ser instalados para elevar e baixar os contentores subterrâneos.



ÍNDICE

7	INFORMAÇÕES ADICIONAIS.....	7-2
---	-----------------------------	-----

7 INFORMAÇÕES ADICIONAIS

Informações adicionais/Anotações do proprietário

Esta página foi intencionalmente deixada em branco para adição de informações adicionais e anotações do proprietário.

Informações adicionais/Anotações do proprietário

Esta página foi intencionalmente deixada em branco para adição de informações adicionais e anotações do proprietário.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

Informações adicionais/Anotações do proprietário

Esta página foi intencionalmente deixada em branco para adição de informações adicionais e anotações do proprietário.

Informações adicionais/Anotações do proprietário

Esta página foi intencionalmente deixada em branco para adição de informações adicionais e anotações do proprietário.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS

Informações adicionais/Anotações do proprietário

Esta página foi intencionalmente deixada em branco para adição de informações adicionais e anotações do proprietário.

A

ABAIXAMENTO DA PLACA DE TRANSPORTE — 5-3

ADVERTÊNCIAS — 2-4

AJUSTE DO BRILHO DO ECRÃ. — 4-22

AUMENTAR A LUMINOSIDADE DO ECRÃ — 4-22

AVARIA — 5-38

Avaria da carroçaria de recolha de resíduos — 5-38

Avaria do chassis-cabina — 5-38

AVISOS DO SISTEMA — 5-38

Aviso de temperatura do óleo hidráulico — 5-38

Carroçaria cheia – recolha concluída — 5-38

Carroçaria por encher – mecanismo de compactação encravado — 5-38

Falha recorrente — 5-38

B

BAIXAR A PORTA TRASEIRA PARA 1 METRO — 4-31

BOMBA HIDRÁULICA — 3-8

BOTÃO DA LUZ DE TRABALHO — 4-21

BOTÃO DE DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO EM CIMA (AZUL CLARO) — 4-39

BOTÃO DE INÍCIO DO CICLO DE COMPACTAÇÃO (VERDE) — 4-36

BOTÃO DE RECUPERAÇÃO (AMARELO) — 4-35

BOTÃO DE SINAL (PRETO) — 4-35

BOTÃO DO DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO EM BAIXO (AZUL ESCURO) — 4-39

BOTÃO PRINCIPAL DA CARROÇARIA — 4-5

BOTÕES DE PARAGEM DE EMERGÊNCIA — 4-40

Reinicialização do botão de paragem de emergência — 4-40

BOTÕES DO SISTEMA — 4-19

C

CARREGAR A TREMONHA — 5-4

CARREGAR RESÍDUOS — 5-4

CARROÇARIA — 3-3

CERTIFICAÇÃO CE — 1-6

CICLO DE CARGA AUTOMÁTICO — 5-13

CICLO DE CARREGAMENTO MANUAL — 5-11

CICLO DE FUNCIONAMENTO — 3-4

CICLO DE LIMPEZA DA PORTA TRASEIRA — 4-28

CILINDROS HIDRÁULICOS — 3-8

COLOCAR/RETIRAR APOIOS DA PORTA TRASEIRA — 5-32

Colocar apoios na porta traseira — 5-32

Retirar suportes da porta traseira — 5-34

COMO FUNCIONA — 3-3

CONTROLOS DA CARROÇARIA EXTERNOS — 4-25

CONTROLOS DE DESCARREGAMENTO NA CABINA — 4-26

CONTROLOS DO OPERADOR — 4-3

CONTROLOS DO SISTEMA DA CARROÇARIA — 4-9

CONVENÇÕES – LADO DIREITO E LADO ESQUERDO DO VEÍCULO — VII

D

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE — V

DEPÓSITO HIDRÁULICO E MÓDULO DA VÁLVULA — 3-8

DESCARREGAR RESÍDUOS — 5-24

Descarregamento de resíduos com os controlos externos — 5-28

Descarregar resíduos com os controlos da cabine — 5-24

DIMENSÕES E ESPECIFICAÇÕES — VII

DISPOSITIVO DE ELEVAÇÃO DO CONTENTOR DE RESÍDUOS. — 1-6

DISPOSITIVOS DE AVISO SONORO — 4-5

DISPOSITIVOS DE ELEVAÇÃO DO CONTENTOR DE RESÍDUOS — 1-6

E

- ECRÃ — 4-10
- EJETAR — 4-29
- ELEVAÇÃO DA PORTA TRASEIRA — 4-27
- ENERGIZAR OS PAINÉIS DE CONTROLO — 5-5
- EQUIPAMENTO OPCIONAL — 6-3
 - Aquecedor de óleo hidráulico — 6-5
 - Cortina de luz de segurança (opção) — 6-3
 - Descrição — 6-3
 - Operação — 6-4
 - Kit para contentor subterrâneo — 6-6

- ESTAÇÃO DE CONTROLO DA CABINA — 4-4
- ESTRIBOS — 3-8
- ETIQUETA DE IDENTIFICAÇÃO DA CARROÇARIA — IV
- ETIQUETAS DE AVISO E DE ACONSELHAMENTO — 2-10

F

- FUNCIONAMENTO DO SISTEMA — 4-25

H

- HIGIENE PESSOAL — 2-4

I

- INFORMAÇÕES ADICIONAIS — 7-2
- INFORMAÇÕES SOBRE O PROPRIETÁRIO — VI
- INTERLIGAÇÃO NEUTRO — 4-5
- INTRODUÇÃO — 1-3

L

- LOCALIZAÇÃO DAS PRINCIPAIS FUNCIONALIDADES — 1-4
- LOCALIZAÇÃO DO PAINEL DE CONTROLO — 4-3

M

- MECANISMO DE COMPACTAÇÃO — 3-3
- MENSAGENS DE ERRO — 4-15

O

- OPERAÇÃO DE CICLO DE CURSO CURTO — 5-16
- OPERAÇÃO DE DESCARGA — 3-5

P

- PAINEL DE CONTROLO — 4-7
- PAINEL DE CONTROLO DA CABINA — 4-7
 - Ligação (ON) do painel de controlo da cabina — 4-8
- PAINEL DE CONTROLO DE ABAIXAMENTO DA PORTA TRASEIRA — 4-33
- PAINEL DE CONTROLO DE DESCARREGAMENTO EXTERNO (OPÇÃO) — 4-27
- PAINEL DE CONTROLO DO MECANISMO DE COMPACTAÇÃO — 4-34
- PARAGEM DE EMERGÊNCIA — 5-14
- PICTOGRAMAS DE ADVERTÊNCIA — 4-11
- PORTA TRASEIRA — 3-3
- PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA — 2-3
 - Antes de sair da área de estacionamento — 2-6
 - Antes de sair do local de descarga — 2-9
 - Cortina de luz de segurança (opção) — 2-8
 - Geral — 2-5
 - Higiene pessoal — 2-4
 - Introdução — 2-3
 - No local de descarga — 2-8
 - Recolha de resíduos — 2-7
 - Vestuário de proteção — 2-5
 - Viagem para o local de descarga — 2-8
 - Viagem para o ponto de recolha — 2-6
- PUBLICAÇÕES RELACIONADAS — VII

R

REINICIALIZAÇÃO DO BOTÃO DE PARAGEM DE EMERGÊNCIA — 4-40

RETRAIR — 4-30

S

SEGURANÇA OPERACIONAL — 5-3

Abaixamento da placa de transporte — 5-3

Abertura da placa de compressão — 5-3

Fecho da placa de compressão — 5-3

Placa de transporte a subir — 5-3

SELEÇÃO DE DESOBSTRUÇÃO DA PORTA TRASEIRA — 4-32

SÍMBOLO DE SEGURANÇA, AVISOS, ADVERTÊNCIAS E NOTAS — VIII, 2-4

SISTEMA DESLIGADO — 4-25

SISTEMA HIDRÁULICO — 3-8

SOBRE ESTE MANUAL DO OPERADOR — III

SUPORTE PÓS-VENDA — IV

T

TAMANHOS DAS CARROÇARIAS OLYMPUS MINI — 1-3

U

UTILIZAÇÃO DOS CONTROLOS DO MECANISMO DE COMPACTAÇÃO — 5-11

UTILIZAR A MÁQUINA — 5-3

UTILIZAR OS CONTROLOS — 5-5

V

VEÍCULO DE RECOLHA DE RESÍDUOS — 1-3

ESTA PÁGINA FOI PROPOSITADAMENTE DEIXADA EM BRANCO